

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

GATOR™ Utility Vehicle
HPX 4x4 & Trail HPX 4x4

OMM154508 I5

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Version nord-américaine
Imprimé aux États-Unis



DCY



OMM154508

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit John Deere

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que cette machine vous donnera entière satisfaction et fonctionnera en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret est une pièce importante de la machine et doit l'accompagner en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet au propriétaire et aux tiers d'éviter des blessures ou des dommages à la machine. Suivre les indications du livret pour assurer un rendement optimal de la machine et un fonctionnement en toute sécurité. Apprendre à utiliser cette machine correctement et en toute sécurité avant de former d'autres personnes à son fonctionnement.

Si un outil est installé, utiliser les informations de sécurité et de fonctionnement contenues dans le livret d'entretien de l'outil avec le livret d'entretien de la machine pour utiliser l'outil en toute sécurité et correctement.

Ce livret ainsi que les messages de sécurité apposés sur la machine sont également disponibles en d'autres langues (voir le concessionnaire pour commander).

Les sections du livret d'entretien sont placées dans un ordre spécifique pour aider à comprendre tous les messages de sécurité et à apprendre les commandes pour utiliser la machine en toute sécurité. Ce livret peut aussi être utilisé pour répondre à des questions spécifiques sur le fonctionnement ou l'entretien de la machine. Un index pratique, situé à la fin du livret, permet de trouver rapidement toute information utile.

La machine décrite dans ce livret d'entretien peut s'avérer légèrement différente de la vôtre, mais néanmoins assez similaire pour pouvoir comprendre les instructions.

Les indications de côtés DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de la marche avant. Une flèche pointillée (-----) indique que la pièce n'est pas visible.

Avant la livraison, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin de garantir des performances optimales.

Messages de sécurité

Ce livret contient des messages de sécurité ayant pour but d'attirer l'attention sur les dangers potentiels, les mesures de sécurité, les dommages possibles à la machine ainsi que des informations utiles sur le fonctionnement et l'entretien de la machine. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter des blessures aux personnes et

des dommages à la machine.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ce symbole et le texte qui lui est associé signalent les dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes si les risques ou les procédures sont ignorés.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des actions ou des situations qui risquent d'endommager la machine.

NOTE : Des informations générales sont données tout au long de ce livret pour aider l'opérateur avec le fonctionnement et l'entretien de la machine.

Outils de la machine

Un outil ou un kit John Deere peut permettre à cette machine neuve d'effectuer plus de tâches et d'être plus versatile, que la machine soit un tracteur de pelouse, un tracteur compact ou un transporteur.

Pour consulter toute la gamme d'outils adaptés à cette machine, visiter JohnDeere.com ou consulter un concessionnaire John Deere. D'un aérateur à un kit de relevage électrique, il existe un kit ou un outil John Deere adapté à chaque besoin.

NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

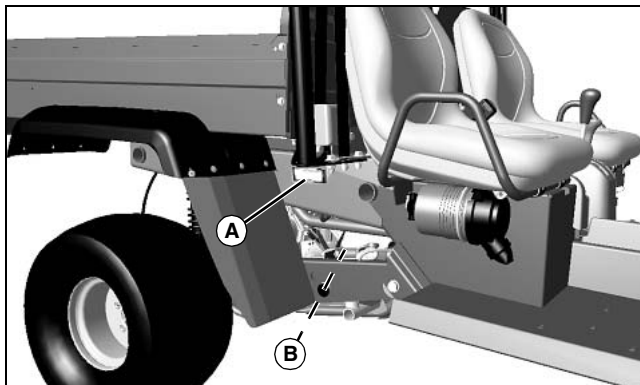
Noter les numéros d'identification

HPX 4x4 et Trail HPX 4x4

PIN (040001-)

Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro d'identification de la machine en cas d'appel d'un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros d'identification du produit. Noter les informations dans les espaces ci-dessous.



DATE D'ACHAT :

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

N° TÉL. DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A) :

N° DE SÉRIE DU MOTEUR (B) :

TABLE DES MATIÈRES

Autocollants de sécurité	1
Sécurité	4
Fonctionnement.....	10
Pièces de rechange.....	26
Entretien - Intervalles.....	27
Entretien - Graissage.....	28
Entretien - Moteur.....	29
Entretien - Transmission	40
Entretien - Direction et freins	45
Entretien - Circuit électrique	46
Entretien - Divers.....	50
Dépannage	55
Remisage	59
Caractéristiques.....	61
Garante.....	64
Index.....	68

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2005

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tous droits réservés

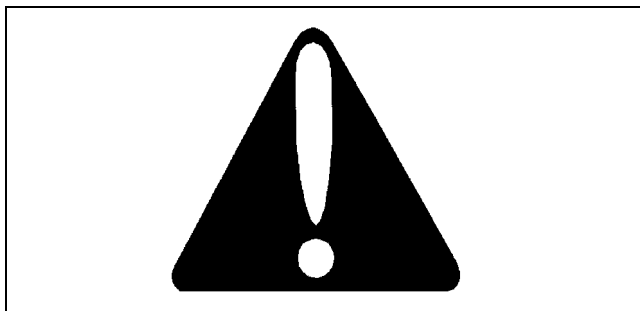
Éditions précédentes

COPYRIGHT©

OMM154508 I5 - Français

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Autocollants de sécurité



Symbole de sécurité

Les autocollants de sécurité présentés dans cette section sont apposés sur la machine à des emplacements importants pour attirer l'attention sur des dangers potentiels.

Sur les autocollants apposés sur la machine, le triangle de sécurité accompagne les mots DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION. DANGER signale les dangers les plus graves.

Si nécessaire, le livret d'entretien signale également les dangers potentiels par des messages de sécurité précédés du mot ATTENTION et d'un triangle de sécurité.

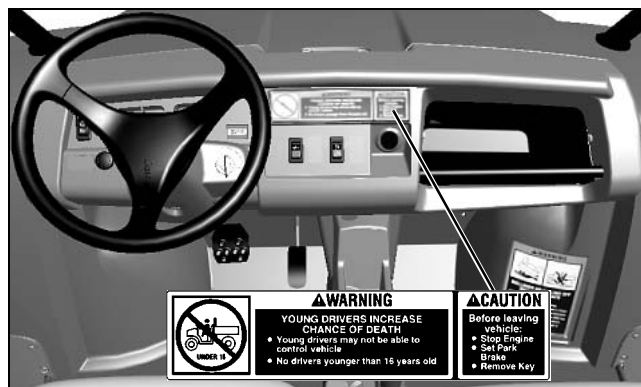
AVERTISSEMENT : RISQUE DE DÉCÈS DÙ AU BASCULEMENT OU À LA CHUTE HORS DE LA MACHINE



VG11097, MX35583

- Lire le livret d'entretien.
- Conduire très lentement dans les virages.
- Toujours freiner dans les descentes. Le véhicule risque de se mettre en roue libre dans les descentes.
- Ne pas transporter de charge supérieure à 408 kg (900 lbs). Répartir la charge uniformément. Arrimer la charge.
- Ralentir et alléger la charge sur des terrains accidentés ou vallonnés.

ATTENTION



VG12247, MX35583

AVANT DE DESCENDRE DU VÉHICULE :

- Arrêter le moteur
- Serrer le frein de stationnement
- Retirer la clé de contact

AVERTISSEMENT : RISQUE D'ACCIDENTS MORTELS PLUS ÉLEVÉ CHEZ LES JEUNES CONDUCTEURS



VG12247, MX35583

- Un jeune conducteur risque de ne pas pouvoir maîtriser le véhicule.
- Pas de conducteurs de moins de 16 ans.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

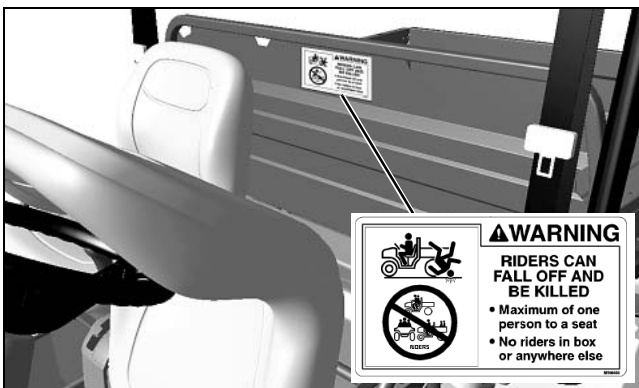
AVERTISSEMENT : PRÉVENTION DES BLESSURES DUES AUX EXPLOSIONS



MX35584, M152038

- Ne pas placer le bidon d'essence dans la benne lors du remplissage.
- Placer le bidon d'essence sur le sol lors du remplissage.

AVERTISSEMENT : LES PASSAGERS RISQUENT D'ÊTRE VICTIMES D'UNE CHUTE MORTELLE



M150930, MX35585

Photo : Deux autocollants. Un de chaque côté de la paroi de bout.

- Une personne par siège au maximum
- Pas de passager dans la benne ou ailleurs

DANGER :



MX35586, MX31131

SE PROTÉGER LES YEUX

- LES GAZ EXPLOSIFS PEUVENT CAUSER LA CÉCITÉ OU DES BLESSURES.

PAS

- d'étincelles
- de flammes
- de cigarettes

L'ACIDE SULFURIQUE

PEUT CAUSER LA CÉCITÉ OU DES BRÛLURES GRAVES.

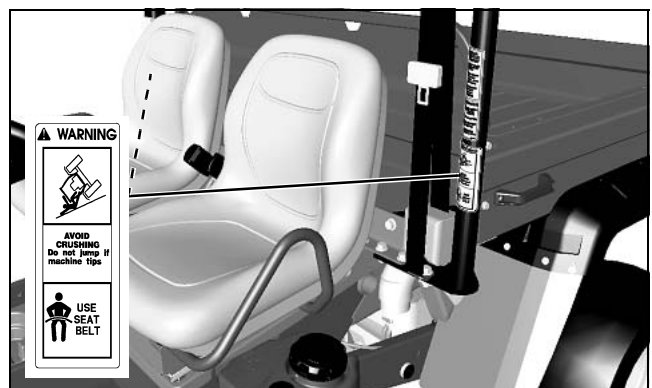
RINCER IMMÉDIATEMENT LES YEUX À GRANDE EAU. OBTENIR IMMÉDIATEMENT DES SOINS MÉDICAUX.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

NE PAS RENSER.

NE PAS OUVRIR LA BATTERIE !

AVERTISSEMENT : ÉVITER D'ÊTRE ÉCRASÉ



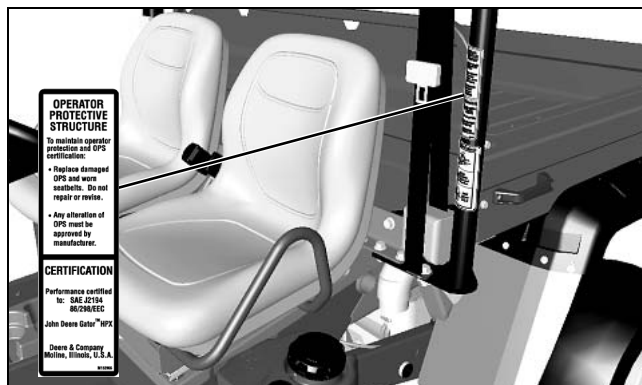
MX35616, M76637

Ne pas sauter si la machine bascule

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

BOUCLER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

Autocollant de certification et de sécurité de la structure de protection de l'opérateur



MX35616 M152866

STRUCTURE DE PROTECTION DE L'OPÉRATEUR

Pour protéger l'opérateur et garder la certification OPS :

- Remplacer la structure OPS endommagée et les ceintures de sécurité usées. Ne pas réparer ou modifier.
- Tout changement effectué sur la structure OPS doit être approuvé par le fabricant.

CERTIFICATION

Performances certifiées à : La norme SAE J2194 86/298/CEE

John Deere Gator™ HPX

Deere & Company, Moline, Illinois, États-Unis

Autocollant d'homologation du système de contrôle d'émission

NOTE : L'altération des dispositifs de contrôle des émissions peut entraîner des amendes ou des sanctions sévères. Les dispositifs de contrôle des émissions et leurs éléments peuvent uniquement être réglés dans les centres d'entretien agréés EPA et/ou CARB. Contacter un concessionnaire John Deere pour tout renseignement concernant les dispositifs de contrôle des émissions et leurs éléments.

L'autocollant d'homologation du dispositif de contrôle des émissions indique que le moteur a été certifié conforme par l'Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis (EPA) et/ou le Comité des ressources de l'air de Californie (CARB).

La garantie relative aux émissions s'applique uniquement aux moteurs vendus par John Deere ayant reçu

l'homologation de l'EPA et/ou du CARB et qui sont utilisés aux États-Unis et au Canada sur des équipements mobiles hors route.

Période de conformité

Si la catégorie de conformité des émissions est inscrite sur le certificat d'homologation du dispositif antipollution ou sur celui relatif à la qualité de l'air, elle indique la durée de fonctionnement pour laquelle le moteur a été certifié conforme aux exigences EPA et/ou CARB. Le tableau suivant indique la durée de conformité en heures associée à la catégorie indiquée sur l'autocollant d'homologation.

Agence	Catégorie	Heures
EPA	C	250
EPA	B	500
EPA	A	1000
CARB	Modéré	125
CARB	Intermédiaire	250
CARB	Étendu	500

Conformité à la compatibilité électromagnétique canadienne (EMC)

Ce circuit d'allumage par bougie est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Conforme aux normes SAE J2258 et ASME B56.8

Ce véhicule est conforme à la norme SAE J2258. Avec la pose du kit d'avertisseur en option, ce véhicule est conforme à la norme ASME B56.8.

SÉCURITÉ

Responsabilités du superviseur concernant la sécurité

- S'assurer que tous les opérateurs de la machine sont complètement formés, connaissent le contenu du livret d'entretien et comprennent les autocollants d'avertissement de la machine.
- Veiller à établir toutes les procédures de sécurité spéciales adaptées aux conditions de travail existantes et former les opérateurs à ces procédures.
- Les superviseurs, les opérateurs et les mécaniciens doivent être familiarisés avec les normes de sécurité relatives à cette machine et s'y conformer.

Formation de l'opérateur obligatoire

- Lire le livret d'entretien et tout autre document de formation. Si l'opérateur ou le mécanicien ne lit pas l'anglais, le propriétaire de la machine a la responsabilité de lui expliquer le contenu du livret. Cette publication est disponible dans d'autres langues.
- Se familiariser avec le fonctionnement en toute sécurité de l'équipement, avec les commandes de l'opérateur et avec les autocollants de sécurité.
- Tous les opérateurs et mécaniciens doivent recevoir une formation. Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs.
- Ne jamais laisser les enfants ou toute personne non qualifiée utiliser la machine ou procéder à son entretien. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions concernant l'âge de l'opérateur.
- Le propriétaire/utilisateur peut éviter et est responsable des accidents, des dommages matériels ou des blessures dont lui-même ou des tiers sont victimes.
- Faire fonctionner la machine sur un espace découvert et sans obstacle sous la direction d'un opérateur expérimenté.

Fonctionnement en toute sécurité

- Regarder la vidéocassette pour apprendre à utiliser le véhicule en toute sécurité.
- Ne pas utiliser le transporteur de manière inappropriée. Ce transporteur n'est pas un véhicule de loisirs.
- Ce transporteur n'est pas conçu pour circuler sur les grands axes routiers ou les voies publiques. Il doit être utilisé uniquement hors route.
- Ralentir et faire attention à la circulation à proximité des voies publiques. Faire preuve de prudence à l'approche

d'angles morts, d'arbustes, d'arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.

- L'opérateur doit toujours s'assurer que le passager est conscient des procédures de sécurité correctes lorsqu'il utilise ce transporteur.
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.
- Une mauvaise utilisation ou toute conduite sportive peut causer des blessures graves ou mortelles.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer le plancher s'il est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales.
- S'assurer de l'absence de débris ou de déchets dans le compartiment moteur, plus spécialement autour de la tringlerie des freins de chaque côté du transaxle.
- Toujours conduire à deux mains.
- Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.
- Ne jamais conduire le transporteur debout.
- Ne jamais conduire le transporteur avec la benne relevée.
- Vérifier les freins avant toute utilisation. Les régler ou en effectuer l'entretien selon le besoin.
- Pour conserver la capacité correcte de freinage et d'adhérence, ne pas remorquer d'outil ou de remorque chargée si la benne n'est pas complètement chargée.
- Examiner le véhicule avant de l'utiliser. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, usées ou manquantes. S'assurer que les protections et les garants sont en bon état et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de commencer le travail.
- Ne pas laisser le véhicule en marche sans surveillance.
- Utiliser le véhicule de jour ou avec une bonne lumière artificielle et activer les dispositifs d'éclairage la nuit.
- Ne pas utiliser le véhicule en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Observer la circulation à proximité des voies publiques.
- Éviter les démarrages, les arrêts ou les virages brusques.
- Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.
- Ne pas porter d'écouteurs en conduisant.

Utilisation d'un pare-étincelles

Le moteur de cette machine est équipé d'un silencieux pare-étincelles. L'utilisation ou le fonctionnement du moteur près d'une forêt, de buissons ou d'herbe constitue une violation de la section 4442 du code des ressources

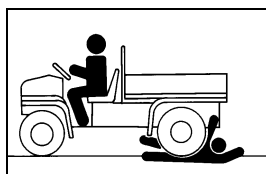
SÉCURITÉ

publiques de Californie sauf si le système d'échappement est équipé d'un pare-étincelles conforme aux législations locales ou de l'État. D'autres états ou zones fédérales peuvent posséder des règlements similaires.

Un pare-étincelles de rechange est disponible auprès du concessionnaire agréé. Le pare-étincelles doit être maintenu en bon état de fonctionnement par l'opérateur.

Stationnement en toute sécurité

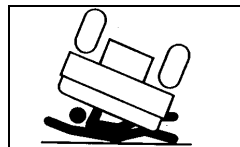
1. Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Arrêter le moteur.
4. Retirer la clé.
5. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège.
6. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.



Protection des enfants et prévention des accidents

- Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. En présence d'enfants, toujours se tenir sur ses gardes.
- Ne jamais transporter d'enfants dans la benne. Ne pas laisser les enfants monter dans la benne ou sur un outil quelconque. Ne pas remorquer d'enfants dans un tombereau ou dans une remorque.
- Faire particulièrement attention à l'approche des virages, des buissons, des arbres ou de tout autre obstacle limitant la visibilité.
- Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et sur les côtés pour s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants.
- Toujours être vigilant ; avancer et reculer avec prudence. Quelqu'un, particulièrement un enfant, peut surgir dans l'aire de travail au moment où l'on s'y attend le moins.
- Reculer avec précaution. Avant de faire marche arrière, s'assurer qu'il n'y a personne, surtout pas d'enfant, derrière le véhicule.
- Une utilisation non conforme aux instructions ou une conduite sportive peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne laisser aucune personne âgée de moins de 16 ans conduire le transporteur.

- Ne pas laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire utiliser le véhicule.



Prévention du basculement

Un renversement du transporteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Observer les recommandations suivantes pour

éviter les accidents :

- Ne pas utiliser le transporteur de manière inappropriée. Le transporteur n'est pas conçu pour le divertissement.
- Conduire très lentement dans les virages. Des virages serrés peuvent causer un basculement du transporteur.
- Ralentir et faire preuve d'extrême prudence dans les pentes ou sur les terrains accidentés.
- Ne pas surcharger le véhicule et éviter les charges instables. Réduire la charge sur les terrains accidentés ou en pente.
- Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Prêter attention aux trous, aux cailloux et aux autres dangers dissimulés dans le terrain.
- Ne pas s'approcher de terrains abrupts, de fossés, de talus, ni d'étangs ou d'autres étendues d'eau. La machine peut basculer soudainement si une roue est dans le vide au-dessus d'une falaise ou d'un fossé ou si le bord du terrain s'effondre.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.
- Ne pas effectuer de modifications sur ce transporteur.



Passagers interdits

- Des sièges sont prévus pour le conducteur et un seul passager. Personne n'est autorisé à monter dans la benne ou sur toute autre partie du transporteur.
- Les passagers risquent d'être heurtés par des objets ou d'être projetés hors du véhicule et de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Ils affectent la maîtrise du véhicule et son centre de gravité. Ils peuvent aussi limiter le champ de vision du conducteur et rendre la conduite dangereuse.

SÉCURITÉ

- Ne laisser personne monter dans la benne ou sur d'autres parties du véhicule dépourvues de sièges.

mort ou en roue libre.

Transport de charges en toute sécurité

Bien équilibrer les charges.

Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.

Arrimer les charges correctement dans la benne.

Réduire la charge de la benne pour des utilisations sur un terrain accidenté ou en pente.

Remorquage de charge en toute sécurité avec un transporteur

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque + charge) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (opérateur + passager + charge de la benne).

- Ne pas remorquer de charge excédant la charge de remorquage maximum autorisée pour ce véhicule telle que spécifiée dans le livret d'entretien.

- La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Rouler doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.

- Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.

- Une charge remorquée excessive peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire la charge remorquée lors du fonctionnement dans les pentes.

- Ne jamais autoriser des enfants ou toute autre personne dans ou sur un équipement tracté.

- N'utiliser que des attelages homologués. Ne procéder au remorquage qu'avec une machine équipée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'outil remorqué uniquement au point d'attelage homologué.

- Suivre les recommandations du fabricant concernant les limites de poids pour l'outil remorqué et le remorquage en pente.

- S'il est impossible de reculer sur une pente avec une charge remorquée, la pente est trop raide pour y travailler avec la charge remorquée. Réduire la charge remorquée ou ne pas travailler.

- Ne pas prendre de virages serrés. Faire preuve de prudence supplémentaire dans les virages ou pour une utilisation dans des conditions de sol défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.

- Dans les descentes, ne pas mettre la machine au point

Avant utilisation

1. Nettoyer la plateforme si elle est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le plancher.

2. Examiner le transporteur pour s'assurer qu'il n'est ni abîmé ni usé.

3. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont en bon état et bien fixés :

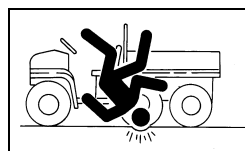
- Éclairage.
- Garants.
- Dispositifs de démarrage en toute sécurité.

4. Avant tout déplacement, s'assurer qu'il n'y a personne aux alentours.

5. Inspecter l'état de la mécanique du véhicule avant chaque utilisation pour réduire au minimum les risques de blessures ou de panne. Se souvenir qu'il est possible d'aller plus loin en conduisant une heure qu'en marchant toute une journée.

Veiller à vérifier l'état des roues et des pneus, du serrage des boulons de roue et maintenir une pression des pneus correcte.

6. Arrimer toutes les charges correctement.



Conduite sur terrain accidenté

- Utiliser les pistes existantes. Éviter les terrains dangereux, tels que les pentes raides et les marécages

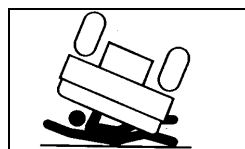
infranchissables. Faire attention aux buttes, trous, tranchées ou autres obstacles.

- Regarder le terrain loin devant. Anticiper les accidents de terrain. Rester vigilant.

- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.

- Réduire la vitesse suivant la visibilité et les conditions de la piste ou du terrain.

- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.



Montée ou descente d'une pente

- Toujours utiliser les freins en

SÉCURITÉ

descente : le transporteur peut se mettre en roue libre. L'effet du frein moteur ou de la rétrogradation est minimum.

- Répartir les charges également et les arrimer. Le freinage peut provoquer un glissement de la charge et affecter la stabilité du véhicule.

- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur le plancher.

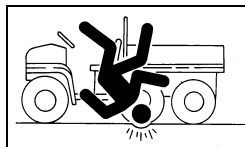
- Adapter la vitesse de déplacement en fonction de la visibilité. Ralentir à l'approche d'un sommet jusqu'à ce que l'autre côté de la côte apparaisse clairement.

- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.

- Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.

- Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance dans une montée, serrer le frein de stationnement pour l'immobiliser. Maintenir le sens de déplacement et desserrer le frein progressivement. Reculer lentement et descendre la pente en ligne droite, tout en gardant le contrôle du véhicule. Ne pas tourner le véhicule sur le côté. Le véhicule est plus stable lorsqu'il fait face à la pente.

- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.



Conduite en travers des pentes

- Ralentir et faire preuve de la plus grande prudence dans les pentes ou dans les virages serrés.

- Prêter attention aux trous, cailloux et autres dangers cachés dans le terrain.

- Sur les terrains meubles, tourner les roues avant légèrement vers l'amont pour maintenir le transporteur en ligne droite en travers de la pente.

- Si le transporteur commence à basculer, tourner les roues avant dans le sens de la descente pour reprendre le contrôle du transporteur, puis continuer.

Conduite dans l'eau

- Éviter l'eau autant que possible. Si la courroie de transmission est mouillée, elle patine et le véhicule perd de sa puissance.

- Ne jamais traverser une étendue d'eau dont la profondeur est inconnue. L'étendue d'eau est trop profonde si la hauteur d'eau dépasse 152 mm (6 in.). Les pneus risquent alors de flotter, ce qui rend le contrôle difficile.

- Traverser un cours d'eau là où les rives sont en pente douce. Traverser à un endroit connu et sans danger.

- Avancer à vitesse réduite et régulière pour éviter les obstacles submergés et les pierres glissantes.

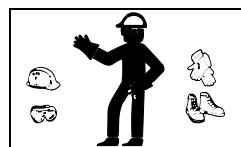
- Éviter de traverser là où le transporteur risque d'endommager le lit du cours d'eau ou d'éroder les rives.

Vérification de la visserie des roues

- Un mauvais serrage de la visserie des roues peut entraîner un accident sérieux pouvant causer des blessures graves.

- Vérifier fréquemment que la visserie des roues est bien serrée au cours des 100 premières heures de fonctionnement.

- Les boulons de roue doivent être resserrés au couple de serrage spécifié selon la procédure correcte.



Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.

- Certaines conditions de fonctionnement peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être conscient des conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.

- Le port d'équipement de sécurité supplémentaire tel que lunettes de sécurité et casque peut être requis par des règlements locaux ou des assurances.

- Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales.



Règles de sécurité pour l'entretien

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.

- Avant de passer au travail, veiller à bien comprendre les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

- Ne jamais lubrifier, entretenir ni régler une machine en mouvement. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement.

- Pour éviter tout accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs

SÉCURITÉ

des pièces en mouvement.

- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie avant d'effectuer des réparations.
- Maintenir toutes les vis et tous les écrous serrés.
- Placer des supports stables sous les éléments de la machine devant être relevés pour les opérations d'entretien. Fermer les verrous d'entretien avant de travailler sur une machine dont les outils sont relevés.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Réparer immédiatement tout dommage. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tous les autocollants illisibles ou endommagés.
- Enlever toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris de la machine, surtout dans le moteur, pour éviter les incendies.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement et la sécurité de la machine.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant l'entretien de la machine. Toute activité d'entretien exige une attention totale.
- Débrancher le câble de mise à la terre (-) de la batterie de la machine ou déposer l'outil de la machine avant de procéder à un soudage sur la machine.

Prévention des incendies

- Retirer l'herbe et les débris du compartiment moteur et du silencieux avant et après l'utilisation de la machine.
- Toujours fermer l'arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si celle-ci est équipée d'un robinet de carburant.
- Ne pas remiser la machine près d'une flamme nue ou près d'une source d'allumage, telle qu'un chauffage ou un fourneau.
- Vérifier que les conduits et le réservoir à carburant, le bouchon du réservoir et les raccords ne présentent aucune fissure ni aucune fuite. Les remplacer si nécessaire.

Ne pas apporter de modifications à la machine

N'apporter aucune modification non autorisée à la machine, de quelque façon que ce soit.

Des modifications risquent de déséquilibrer la machine, d'augmenter les risques de basculement et de causer des

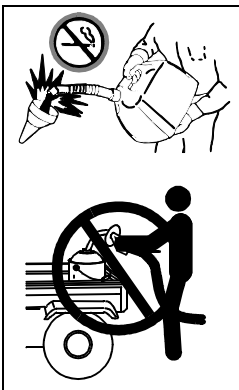
blessures graves, voire mortelles.



Pneus et sécurité

L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.
- Toujours maintenir les pneus à la pression recommandée. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée. Ne jamais souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur augmente la pression de l'air et le pneu risque d'éclater. De plus, le soudage peut affaiblir ou déformer la roue.
- Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et une rallonge assez longue pour permettre de se tenir sur le côté du pneu et NON PAS devant ou au-dessus de la roue.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons.



Manipulation du carburant en toute sécurité

Pour éviter les blessures et les dommages matériels, faire preuve d'une extrême précaution lors de la manipulation de carburant. Le carburant est extrêmement inflammable et les vapeurs de carburant sont explosives:

- Éteindre les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'allumage.
- N'utiliser que des récipients homologués. Utiliser un récipient non métallique approuvé par l'Underwriter's Laboratory (U.L.) ou l'American Society for Testing & Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans grille ni filtre.
- Ne jamais déposer le bouchon de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne jamais ajouter du carburant ou vidanger en intérieur. Déplacer la machine à l'extérieur et fournir une ventilation suffisante.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer

immédiatement de vêtements. Si du carburant est renversé près de la machine, ne pas tenter de mettre le moteur en marche et déplacer la machine à l'écart. Éviter de créer une source d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.

- Ne jamais remiser la machine ou le récipient de carburant près d'une flamme ouverte, d'une étincelle ou d'une lampe pilote, comme sur un chauffe-eau ou autre.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le bidon n'est pas posé par terre.
- Ne jamais remplir de récipient dans un véhicule ou un camion ou sur une remorque avec revêtement en plastique. Toujours placer les récipients sur le sol à l'écart du véhicule avant de les remplir.
- Retirer l'équipement alimenté en carburant du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein avec un récipient portatif plutôt que du bec de la pompe à carburant.
- Maintenir la buse en contact avec le bord du récipient ou du réservoir à tout moment jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de dispositif de buse à blocage ouvert.
- Ne jamais trop remplir. Poser et resserrer le bouchon de carburant.
- Remplacer tous les bouchons après utilisation.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

Élimination des déchets et des produits chimiques

Les déchets, tels que les huiles usagées, les carburants, les liquides de refroidissement ou de frein et les batteries, peuvent être nuisibles à l'environnement et aux êtres humains.

- Ne pas utiliser de récipients alimentaires pour les déchets liquides : quelqu'un risque d'y boire.
- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour d'autres renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.
- Les fiches techniques contiennent des informations détaillées sur les produits chimiques : risques corporels et sanitaires, procédures de sécurité et mesures à prendre en cas d'urgence. Les détaillants de produits chimiques utilisés pour la machine doivent fournir les fiches techniques MSDS concernant leurs produits.

FONCTIONNEMENT

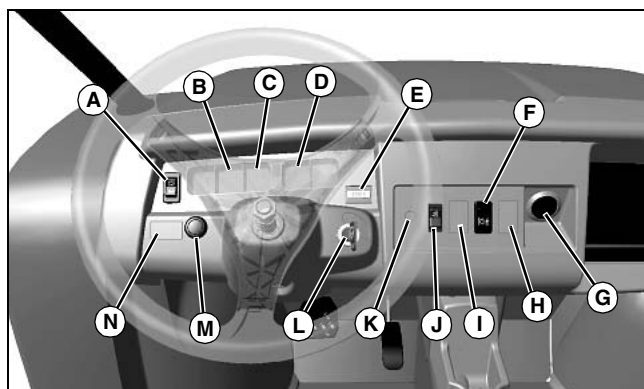
Contrôles quotidiens

- ☐ Vérifier les dispositifs de sécurité.
- ☐ Vérifier la pression des pneus.
- ☐ Vérifier le niveau de carburant.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile moteur.
- ☐ Retirer l'herbe et les débris du compartiment moteur, du silencieux et de la calandre avant et après l'utilisation de la machine.
- ☐ Nettoyer l'admission d'air.
- ☐ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.
- ☐ Vérifier la courroie d'entraînement.
- ☐ Vérifier le fonctionnement des freins et du frein de stationnement.

Prévention des dégâts sur les surfaces peintes et en plastique

- Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer.
- Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.
- Éviter de renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.

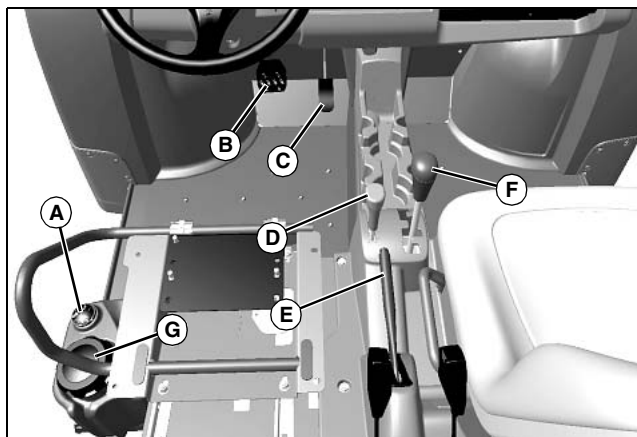
Commandes du poste de l'opérateur



MX35563

- A - Commande de relevage assisté de la benne (en option)**
- B - Voyant de pression de l'huile moteur**
- C - Voyant de la température du liquide de refroidissement**
- D - Voyant du frein de stationnement**
- E - Compteur horaire**

- F - Commande des phares**
- G - Prise électrique de 12 V c.c. pour accessoire**
- H - Commande des feux de détresse (en option)**
- I - Commande de relevage/abaissement de la lame frontale (en option)**
- J - Commande 2 RM/4 RM**
- K - Commande d'avertisseur sonore (en option)**
- L - Clé de contact**
- M - Molette du volet de départ**
- N - Commande des clignotants (en option)**

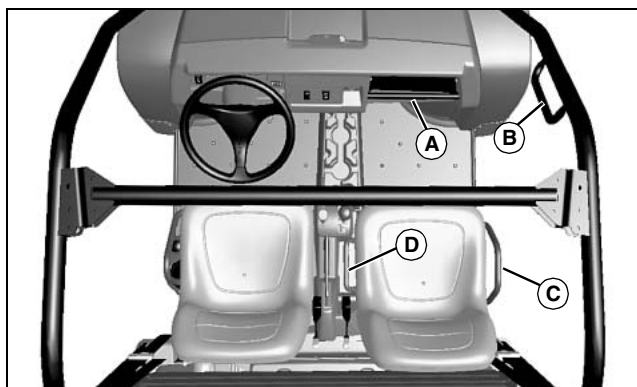


MX35564

Photo : Le siège a été retiré pour la clarté de l'illustration.

- A - Jauge de carburant**
- B - Pédale de frein**
- C - Pédale d'accélérateur**
- D - Levier de traction assistée**
- E - Levier du frein de stationnement**
- F - Levier de l'inverseur du transaxle**
- G - Bouchon du réservoir de carburant**

Utilisation des poignées de maintien



MX36049

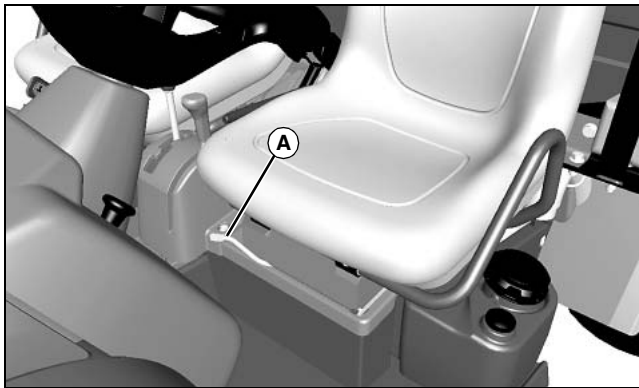
Les poignées de maintien sont destinées à assurer l'équilibre du passager. Quand un passager est transporté, il doit utiliser deux des trois poignées de maintien en permanence lorsque la machine se déplace. La barre du tableau de bord (A), la poignée de la structure de protection de l'opérateur (B), le rail latéral (C) et la poignée de maintien (D).

Réglage du siège de l'opérateur

1. Arrêter la machine et mettre le sélecteur du transaxle au point mort (N).
2. Serrer le frein de stationnement.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne jamais régler le siège lorsque la machine est en mouvement. Arrêter la machine avant de régler le siège pour éviter de perdre le contrôle de la machine.



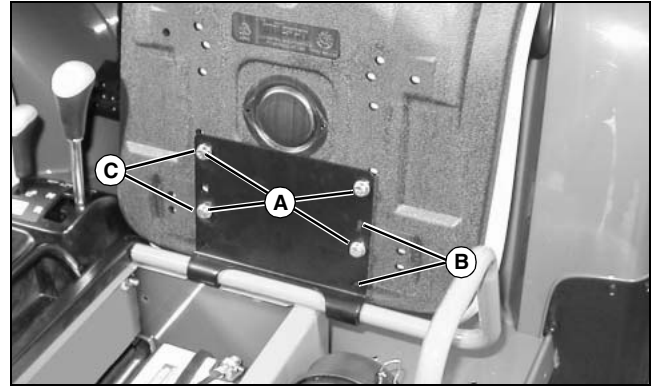
MX35566

Photo : Les sièges ont été retirés pour la clarté de l'illustration.

3. Pousser le levier (A) vers la gauche.
4. Faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position souhaitée.
5. Relâcher le levier.

Vérification du siège du passager

1. Basculer le siège vers l'avant.



MX35575

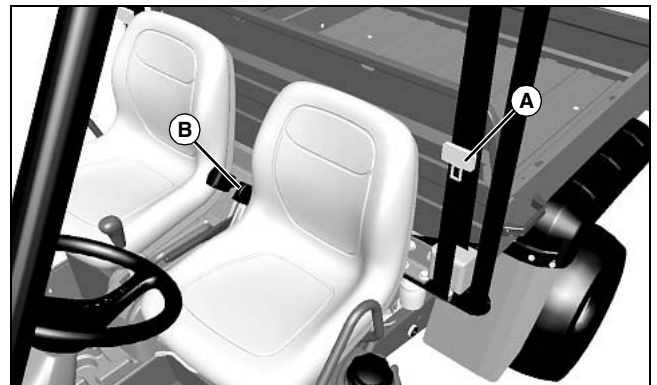
Photo : Position arrière illustrée.

2. Maintenir le siège et déposer toutes les vis (A).
3. Faire glisser le siège vers l'avant (B) ou vers l'arrière (C).
4. Placer le bas du siège contre le support et aligner les trous corrects avec les trous du siège.
5. Poser la visserie d'origine pour fixer le siège.
6. Serrer toute la visserie à 10 N.m (7 lb-ft).

Ceinture de sécurité

NOTE : Le harnais de l'épaule est sensible. Un dispositif de verrouillage d'urgence est intégré dans la ceinture pour plus de protection. Pour enclencher le harnais, le tirer doucement. Le fait de le tirer trop rapidement ou par à-coups enclenche le mécanisme de verrouillage et le harnais ne se libère pas.

Contrôler l'usure et l'état des ceintures de sécurité régulièrement. Voir Inspection de la ceinture de sécurité dans la section ENTRETIEN – DIVERS.



MX35574

Attacher la ceinture

1. Saisir le connecteur de la ceinture de sécurité externe (A) de derrière le siège, le tirer devant soi dans le connecteur interne (B) à l'intérieur du siège.

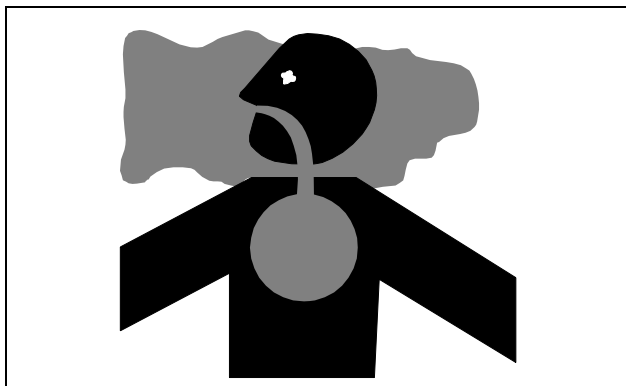
FONCTIONNEMENT

2. Pousser le connecteur externe fermement dans le connecteur interne jusqu'au verrouillage.

Détachement de la ceinture

1. Enfoncer le bouton rouge sur le connecteur interne pour détacher la ceinture.

Vérification des dispositifs de sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le silencieux du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

Les dispositifs de sécurité installés sur la machine doivent être contrôlés avant toute utilisation de la machine. S'assurer d'avoir lu le livret d'entretien et de s'être familiarisé avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer ces contrôles des dispositifs de sécurité.

Utiliser les procédures de contrôle suivantes pour vérifier le bon fonctionnement de la machine.

Ne pas faire fonctionner la machine si l'une de ces vérifications échoue. **Consulter le concessionnaire pour tout entretien.**

Effectuer ces vérifications dans un endroit ouvert. Ne laisser personne s'approcher de la machine.

Vérification du système de démarrage en toute sécurité

1. S'asseoir sur le siège de l'opérateur
2. Mettre la clé de contact sur OFF (arrêt).
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Mettre le sélecteur du transaxle sur la gamme haute.
5. Mettre la clé de contact sur démarrage. Le moteur ne doit pas se lancer. Mettre la clé de contact sur arrêt
6. Mettre le levier de transaxle sur marche arrière.
7. Mettre la clé de contact sur démarrage. Le moteur ne doit pas se lancer. Mettre la clé de contact sur arrêt

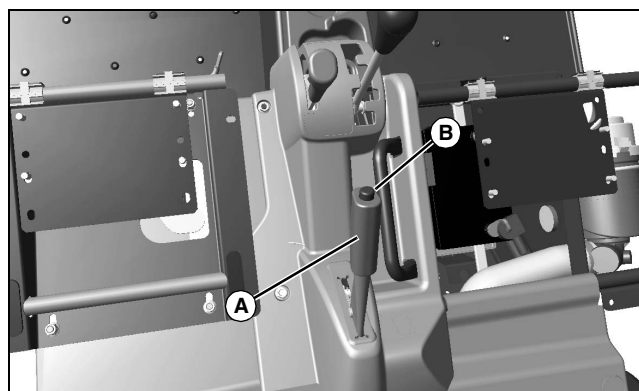
Utilisation du frein de stationnement



ATTENTION : Risque de blessures ! Le risque existe qu'un enfant ou un passant essaient de déplacer ou d'utiliser une machine laissée sans surveillance.

Toujours serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de laisser une machine sans surveillance.

Pour serrer le frein de stationnement :



MX31002

1. Appuyer sur la pédale de frein pour immobiliser la machine.
2. Pour enclencher le frein de stationnement, tirer le levier (A) vers le haut .

Déverrouillage du frein de stationnement :

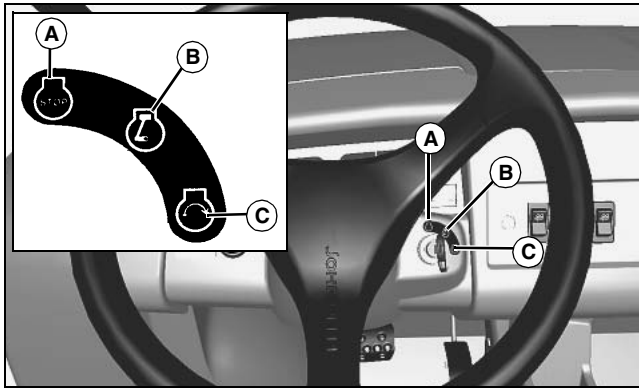
1. Appuyer sur la pédale de frein pour immobiliser la machine.
2. Tirer le levier (A).
3. Appuyer sur le bouton (B).

FONCTIONNEMENT

4. Abaisser le levier à fond.

éteindre les phares.

Utilisation de la clé de contact



W00927 MX35567

A – Position OFF (arrêt) – Lorsque la clé de contact est dans cette position, l'alimentation électrique est coupée et le moteur cesse de tourner.

B – Position ON (marche) – Tourner la clé de la position arrêt à cette position et tous les circuits électriques commutés sont mis sous tension.

C – Position START (démarrage) – Tourner la clé de contact sur démarrage pour mettre le moteur en marche. Relâcher la clé une fois que le moteur a démarré ; elle revient automatiquement en position de marche. Le moteur continue de tourner.

Utilisation des phares

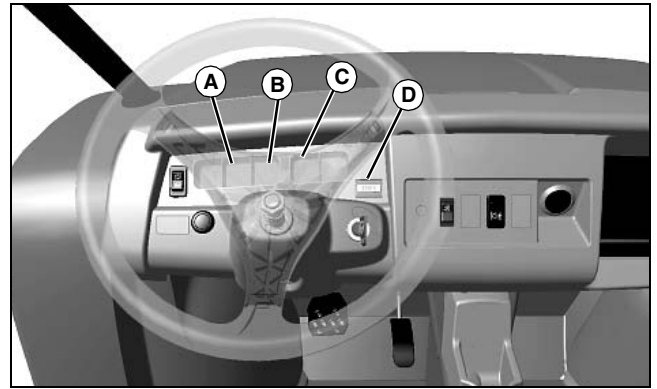
La clé de contact doit être sur marche pour pouvoir allumer les phares. Si la clé de contact est sur marche et que le moteur ne tourne pas, la batterie se décharge si l'éclairage reste allumé pendant une longue durée.



MX30606 MX35568

- Appuyer sur le haut de la commande d'éclairage (A) pour allumer les phares.
- Appuyer sur le bas de la commande d'éclairage (A) pour

Utilisation et vérification du tableau de bord



MX35563

A - Voyant de pression de l'huile moteur - Ce voyant s'allume lorsque la clé de contact est en position ON (marche) et que le moteur ne tourne pas. Si ce voyant s'allume alors que le moteur tourne, la pression de l'huile moteur est trop faible. Arrêter le moteur.



ATTENTION : Risque de blessures ! Le radiateur est brûlant et peut provoquer des brûlures cutanées. La pression accumulée peut causer une explosion du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est déposé.

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- Ne pas déposer le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.
- Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression, puis déposer le bouchon.

B - Voyant de température du liquide de refroidissement - Ce voyant s'allume lorsque la clé de contact est en position ON (marche) et que la transmission est au point mort. Ce voyant s'éteint quand la clé est relâchée sur ON (marche). Ce voyant s'allume quand le liquide de refroidissement atteint une température trop élevée. Si le voyant s'allume durant le fonctionnement, soulager immédiatement la machine de sa charge. Arrêter le moteur, mettre le sélecteur du transaxle sur point mort et serrer le frein de stationnement. Rechercher la cause du blocage du débit d'air vers le radiateur et contrôler le niveau de liquide de refroidissement.

C - Voyant de frein de stationnement - Ce voyant s'allume lorsque la clé de contact est en position ON (marche) et que le frein de stationnement est serré.

FONCTIONNEMENT

D - Compteur horaire - Le compteur horaire fonctionne et s'affiche quand le moteur tourne. Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Le compteur horaire a pour objet de surveiller l'utilisation de la machine aux fins d'entretien. Utiliser le compteur horaire pour déterminer la date de l'entretien de la machine.

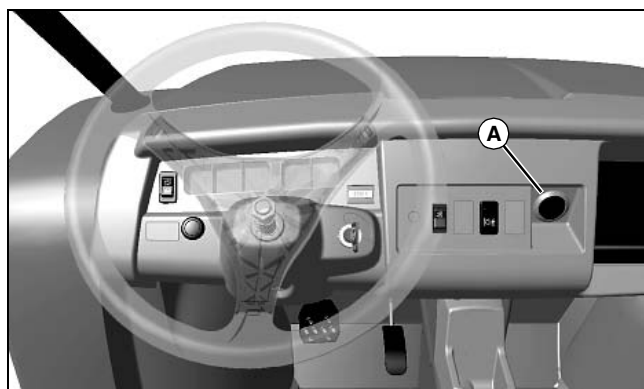
Utilisation de la prise pour accessoires



ATTENTION : Risque de blessures ! Une utilisation sans risque exige une attention totale. Ne pas porter d'écouteurs pendant l'utilisation de la machine.

NOTE : La puissance de l'accessoire ne doit pas dépasser 10 A.

La clé de contact ne commande pas la mise hors tension de la prise pour accessoires. Les articles connectés à la prise pour accessoires continuent de tirer du courant, déchargeant la batterie.



MX35563

- Retirer le couvercle de la prise électrique de 12 volts (A) et brancher le cordon d'alimentation de l'accessoire dans la prise.
- Installer le couvercle sur la prise après utilisation.

Utilisation de la commande des clignotants (en option)

NOTE : Les clignotants continuent de clignoter quand la clé est sur arrêt, déchargeant la batterie.



MX30608 MX35569

- Appuyer sur l'extrémité gauche de la commande des clignotants (A) pour signaler un changement de direction vers la gauche.
- Appuyer sur l'extrémité droite de la commande des clignotants (A) pour signaler un changement de direction vers la droite.
- Appuyer sur l'extrémité opposée de la commande des clignotants (A) jusqu'à ce que la commande soit centrée afin d'arrêter les clignotants.

Utilisation des feux de détresse (en option)

NOTE : Les feux de détresse continuent de clignoter quand la clé est sur arrêt, déchargeant la batterie.



MX30607 MX35570

- Appuyer sur le haut de la commande des feux de détresse (A) pour les allumer.
- Appuyer sur le bas de la commande des feux de détresse (A) pour les éteindre.

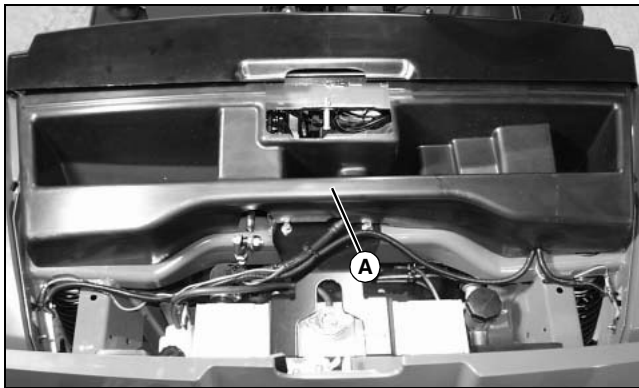
FONCTIONNEMENT

Utilisation du bac de rangement



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne jamais laisser d'objets inflammables, lourds ou fragiles et non arrimés dans le bac de remisage. Toujours verrouiller le capot avant d'utiliser la machine.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas remiser d'articles qui empêchent la fermeture correcte du capot. Fixer correctement les articles en vrac ou pointus. Ces articles peuvent endommager le bac de remisage ou d'autres articles contenus dans le bac.



MX31762

Le bac de rangement (A) est situé à l'avant de la machine, sous le capot. C'est un emplacement pratique pour transporter des effets personnels tels que le livret d'entretien, des pièces de rechange, un kit de premier secours et/ou des outils. Le bac de rangement offre un volume total de 7 210 cm³ (440 in.³).

1. Ouvrir le capot pour accéder au bac de rangement.
2. Fixer tous les articles pour éviter les dommages causés par leur déplacement lors de l'utilisation de la machine.
3. Fermer le capot.

Mise en marche du moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le silencieux du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

1. S'asseoir sur le siège de l'opérateur. Ne pas mettre le moteur en marche à ce stade.

2. Appuyer sur la pédale de l'accélérateur pour vérifier qu'elle bouge librement. Relâcher la pédale.

NOTE : La machine est équipée d'un contacteur de démarrage au point mort. Le moteur ne peut pas être mis en marche si le levier de l'inverseur du transaxle n'est pas au point mort (« N »).

3. S'assurer que le sélecteur du transaxle est sur N (point mort).

4. Vérifier que le frein de stationnement est serré.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas mettre le moteur en marche en court-circuitant les bornes du démarreur. Le fait de neutraliser le circuit normal permet au véhicule de démarrer avec un rapport engagé.

Ne pas utiliser de liquide d'aide au démarrage pour faciliter le démarrage du moteur.

Ne jamais faire démarrer le moteur en se tenant sur le sol. Faire démarrer le moteur en demeurant assis(e) sur le siège de l'opérateur.

5. Tourner la clé de contact sur ON (marche).

6. Vérifier que le voyant de pression d'huile est allumé.

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ouvrir le volet de départ en poussant le bouton en position arrêt complet dès que possible. Faire tourner le moteur avec le volet de départ ouvert au-delà de la période de réchauffement peut encrasser les bougies.

NOTE : Le volet de départ est conçu avec une option d'étanchéité par pression et peut être utilisé pour une étanchéité maximum lors du lavage à pression ou d'intempéries. Dans des conditions d'utilisation normales, il n'est pas nécessaire d'utiliser cette fonctionnalité. Enfoncer complètement pour étanchéifier la molette. Tirer pour dégager la molette pour un fonctionnement normal.



MX35567

7. Tirer sur la tirette du volet de départ : Tirer complètement sur la molette du volet de départ (A) si le moteur est froid.
8. Mettre la clé de contact sur DÉMARRAGE.
9. Enfoncer le volet de départ selon le besoin pour obtenir un ralenti stable du moteur et enfoncer complètement la molette une fois que le moteur tourne régulièrement.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le démarreur peut être endommagé s'il est utilisé en continu pendant des périodes prolongées. Laisser le démarreur refroidir après plusieurs essais de démarrage.

10. Relâcher la clé sur ON (marche) lorsque le moteur démarre.

- Si le moteur ne démarre pas au bout de 5 secondes, mettre la clé sur ARRÊT et attendre 10 secondes avant de redémarrer.
- Par temps très froid, n'essayer de démarrer que trois fois de suite puis attendre cinq minutes avant d'essayer à nouveau pour permettre au démarreur de refroidir et éviter ainsi de l'endommager.

11. Désenclencher le volet de départ.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas faire tourner le moteur à plein régime ou sous charge avant qu'il ne soit chaud pour ne pas l'endommager.

12. Faire tourner le moteur à mi-régime pendant deux ou trois minutes pour le faire chauffer.

Arrêt du moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Les enfants ou passants risquent d'essayer de déplacer ou d'utiliser la machine si celle-ci est laissée sans surveillance.

Toujours serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de laisser une machine sans surveillance.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas arrêter le moteur immédiatement après un travail prolongé ou difficile. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 2 minutes environ pour éviter l'accumulation de chaleur.

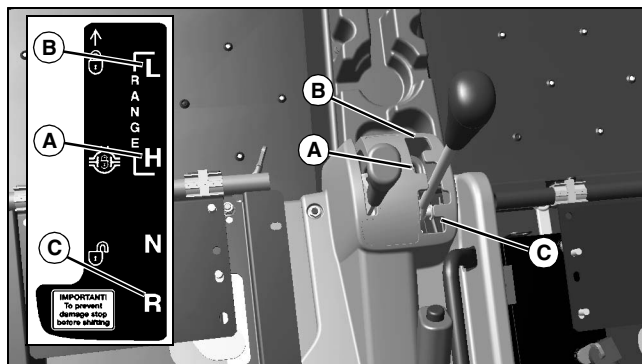
1. Arrêter la machine.
2. Mettre le levier de commande sur N (point mort).
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Mettre la clé de contact sur ARRÊT.
5. Retirer la clé de contact.

Utilisation des commandes de déplacement

1. Arrêter la machine.
2. Laisser le moteur atteindre le ralenti.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas changer de direction lorsque le véhicule se déplace ou que le moteur tourne plus vite qu'au ralenti. Arrêter le déplacement du véhicule et enclencher le levier de l'inverseur d'un geste ferme.

Les vitesses risquent de grincer lors du changement de direction si le ralenti est réglé plus haut que les spécifications d'usine.



VG11348, MX31002

3. Choisir une vitesse :

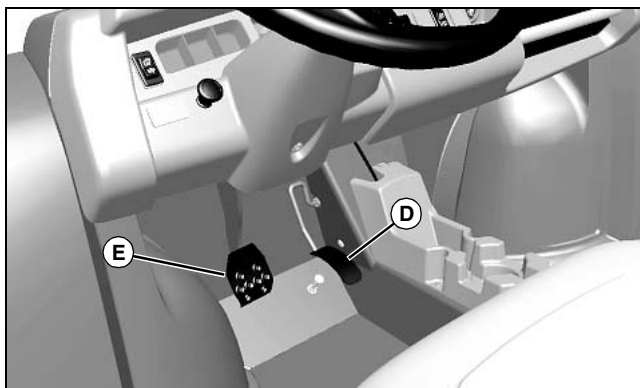
- Marche avant – Pousser le sélecteur en avant vers la gamme haute (A) ou basse (B).
- Marche arrière – Pousser le sélecteur vers la gauche puis le tirer vers l'arrière, en position de marche arrière (C).

4. Utiliser la traction assistée et/ou les 4 RM à la demande selon le besoin.

5. Regarder dans la direction dans laquelle le véhicule se déplace.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ralentir avant de tourner ou de freiner, lors du transport de charges et autour d'obstacles ou sur les terrains accidentés.

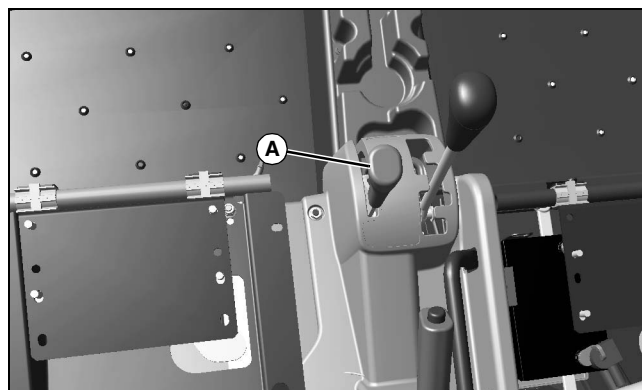


MX35571

6. Appuyer lentement et progressivement sur la pédale (D)

pour commencer le déplacement de la machine.

7. Relâcher la pédale de l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein (E) régulièrement et fermement pour ralentir ou arrêter.



MX31002

La traction assistée (A) assure une meilleure traction lorsque les roues arrière patinent. L'enclenchement de la traction assistée permet aux roues arrière de tourner simultanément à la même vitesse.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas conduire à grande vitesse avec la traction assistée enclenchée pour éviter une perte de contrôle. Ne pas enclencher la traction assistée ou prendre un virage avec la traction assistée enclenchée lorsque la machine est utilisée sur des pentes ou à vitesse élevée.

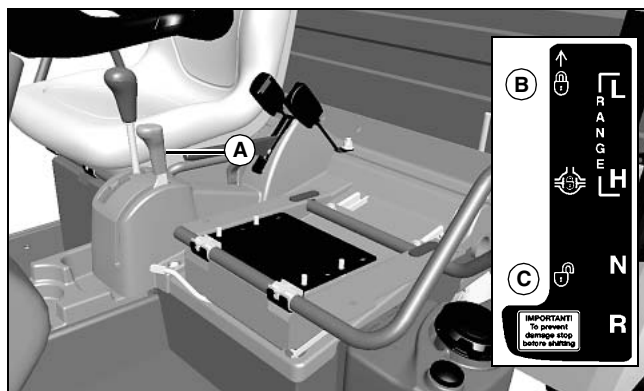
Enclenchement de la traction assistée :

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le fait d'enclencher incorrectement la traction assistée peut endommager le transaxle.

Ralentir avant d'enclencher ou de désenclencher la traction assistée.

1. Arrêter ou réduire le régime à 1/3 ou moins.

FONCTIONNEMENT



MX35572 VG11348

2. Pousser le levier de traction assistée (A) vers l'avant, en position verrouillée (B) :

- La traction assistée reste enclenchée tant que le levier reste dans cette position.

Désenclenchement de la traction assistée

NOTE : Pour désenclencher sûrement la traction assistée, égaliser le couple sur les deux essieux.

1. Arrêter ou réduire le régime à 1/3 ou moins.
2. Conduire le véhicule tout droit à une vitesse régulière.
3. Tirer le levier vers l'arrière, en position déverrouillée (C).

Utilisation des 4 RM à la demande

La fonction 4 RM à la demande permet aux roues avant d'être motrices mais le couple ne sera appliqué que lorsque les roues arrière commencent à patiner.

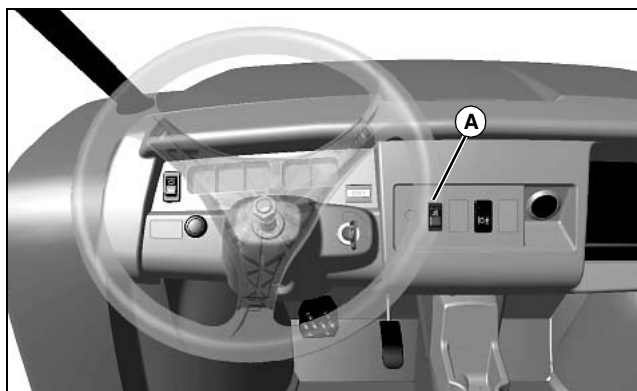


ATTENTION : Risque de blessures ! La fonction 4 RM à la demande augmente sensiblement l'adhérence, favorisant l'accès à des terrains en forte pente, ce qui accroît les risques de basculement.

Faire preuve d'une extrême prudence lors de la conduite en pente. Utiliser les 4 RM à la demande lors de la conduite sur des pentes pour augmenter la traction.

Utiliser les 4 RM à la demande lors de la conduite sur des surfaces glacées, mouillées ou gravillonnées ; réduire la vitesse pour éviter de dérapier et de perdre le contrôle.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'enclenchement des 4 RM à la demande quand la machine est arrêtée et que les roues arrière patinent endommage les pignons.



MX35563

- Appuyer sur le haut de la commande 2 RM/4 RM (A) pour activer le système des 4 RM à la demande.
- Appuyer sur le bas de la commande pour désenclencher le système.



ATTENTION : Risque de blessures ! Les outils avant peuvent causer une diminution de la traction des roues arrière, causant une perte de contrôle. Toujours utiliser la machine avec les 4 RM à la demande enclenchées lorsque des outils avant sont montés.

Conseils de fonctionnement des 4 RM à la demande :

NOTE : Occasionnellement, le système des 4 RM à la demande ne se désenclenche pas après un changement de la direction du véhicule. Le système se coince. Dans ce cas, le véhicule montre des efforts de direction plus difficiles et un grippage de la chaîne cinématique. Pour désenclencher (décoincer) le système, changer la direction de déplacement du véhicule.

- Maintenir la pression des pneus avant et arrière au gonflage recommandé pour assurer des performances optimales des pneus, quel que soit l'état du terrain.
- Désenclencher les 4 RM à la demande lors de la conduite de la machine sur des surfaces pavées ou dures pour prolonger la durée de vie des pneus avant et réduire l'usure de la chaîne cinématique.

Relevage et abaissement de la benne

Relevage manuel

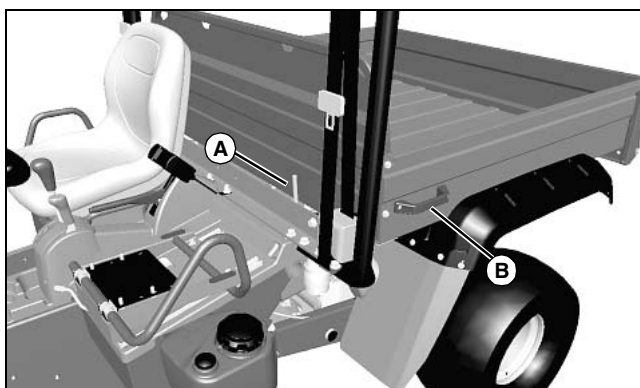


ATTENTION : Risque de blessures !

Garer la machine sur une surface plate et verrouiller le frein de stationnement avant de relever manuellement la benne et de la verrouiller en position haute.

Une benne contenant des matériaux peut être lourde. Vider tout ou partie du matériau jusqu'à ce que la benne puisse être relevée manuellement sans danger.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Vider la benne manuellement.

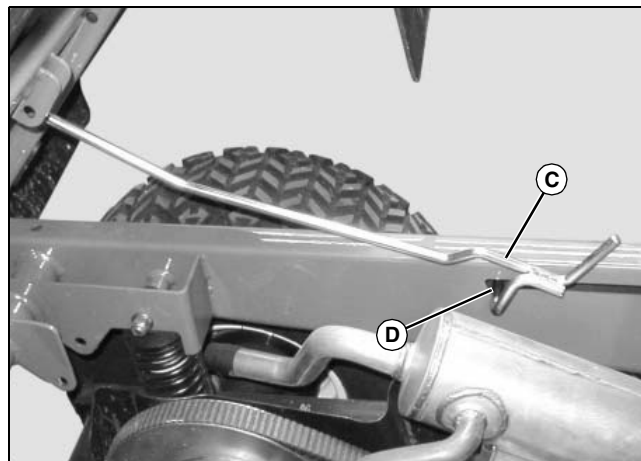


MX35573

3. Ouvrir le verrou (A) en le poussant vers l'intérieur en direction du centre de la machine. Relever la benne manuellement à l'aide de la poignée de relevage (B) située sur le côté de la benne.



ATTENTION : Risque de blessures ! La benne peut tomber si elle est mal attachée. Retirer la clé de contact et bien verrouiller la tige de soutien avant d'effectuer tout entretien sous la benne relevée.



MX31004

4. Pour verrouiller, enfoncer la tige de support (C) dans la fente (D) lorsque la benne est complètement relevée.
5. Pour abaisser la benne, la soulever légèrement à l'aide de la poignée.
6. Libérer la tige de support de la fente en tirant la partie inférieure de la tige vers le haut.

NOTE : Abaisser complètement la benne pour permettre à la tige de support de s'y verrouiller à l'avant.

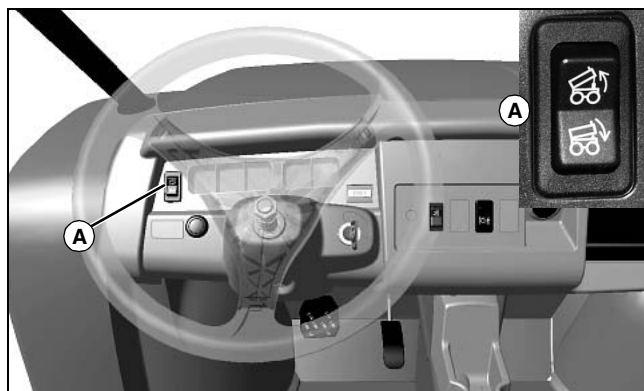
7. Abaisser lentement la benne. La tige de support glisse le long du rail.
8. Enfoncer la poignée de la benne jusqu'à ce que la tige de support se verrouille dans la benne avec un déclic audible.

Relevage assisté (en option)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Un cliquetis ou un raclement lors du relevage ou de l'abaissement à fond de la benne, ou lorsque celle-ci est très chargée, indique que l'embrayage du servomoteur patine. Pour éviter une usure ou des dommages inutiles, minimiser l'utilisation de la soupape de sécurité. Ne pas utiliser le vérin de relevage hydraulique au-delà de sa fin de course ou surcharger la benne.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Mettre le contacteur d'allumage sur ON (marche).

FONCTIONNEMENT



MX35563 MX30610

3. La commande de la benne (A) est située sur le côté gauche du tableau de bord.
4. Pour relever la benne, appuyer et maintenir le haut de la commande à bascule (A). Relâcher la commande lorsque la benne est à la hauteur de décharge souhaitée ou lorsqu'elle est relevée à fond.

NOTE : Laisser le circuit hydraulique de relevage assisté fonctionner brièvement au niveau de la soupape de sécurité (moins d'une seconde) une fois la benne abaissée à fond pour que la benne soit correctement positionnée et pour réduire les cliquetis causés par le transport.

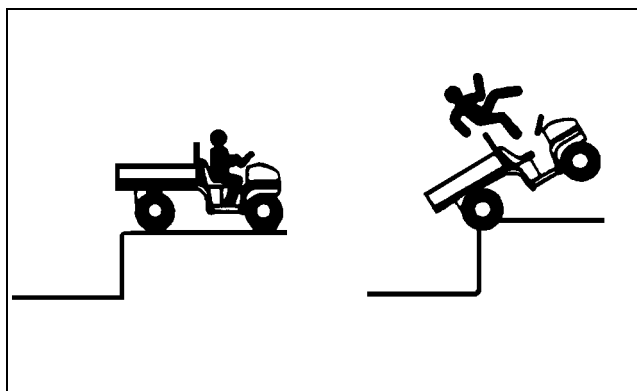
5. Pour abaisser la benne à fond, appuyer et maintenir le bas de la commande à bascule (A).
6. Mettre la clé de contact sur OFF (arrêt).

Vidage de la benne



ATTENTION : Risque de blessures ! Le fait de relever une benne chargée modifie le centre de gravité. Garder le véhicule à une distance de sécurité du bord des ravins lors du relevage de la benne.

Une benne chargée risque d'être très lourde. Ne pas tenter de relever manuellement la benne chargée. Décharger la benne avant de la relever manuellement.



M78552

1. Reculer le véhicule sur le site de déchargement.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
3. Ouvrir le hayon.

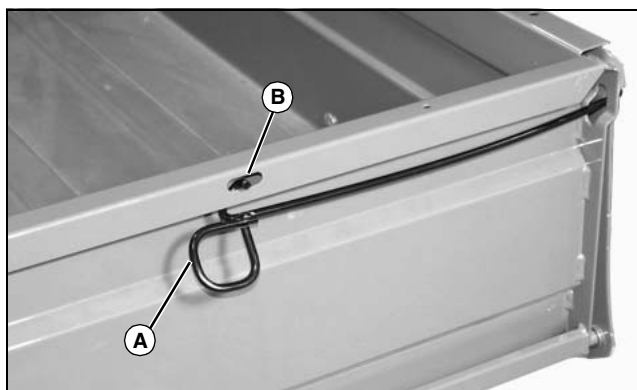
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si l'embrayage du servomoteur patine, arrêter immédiatement le déchargement. Abaisser la benne à fond et vider l'excès de charge à la main avant de procéder au déchargement.

4. Relever la benne pour décharger.
5. Abaisser la benne une fois vidée.
6. Fermer le hayon. Ne pas conduire le véhicule lorsque la benne est relevée.

Fonctionnement du hayon



ATTENTION : Risque de blessures ! Les passagers peuvent tomber et subir des blessures graves voire mortelles. Ne permettre aucun passager dans la benne ou sur le hayon.



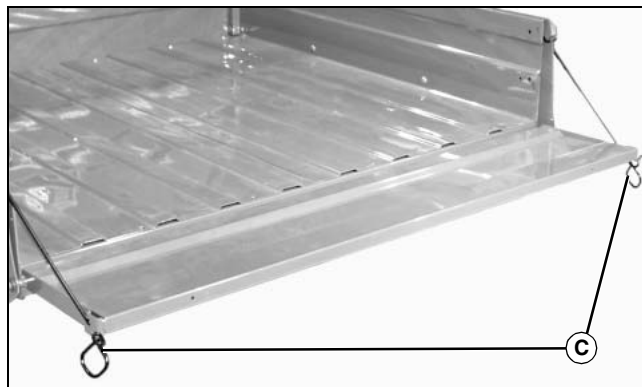
MX31765

1. Pousser et appuyer sur la boucle (A) des tiges du verrou du hayon pour décrocher les tiges de la fente (B) du hayon.

2. Tirer les tiges de verrouillage vers l'extérieur et vers le bas.



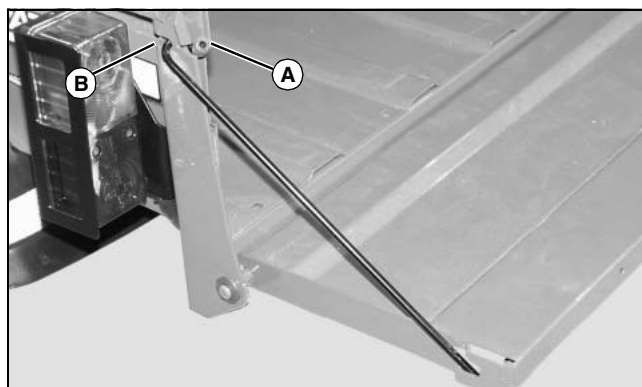
ATTENTION : Risque de blessures ! Lors du relevage ou de l'abaissement du hayon, les tiges de verrouillage peuvent se diriger abruptement vers l'opérateur.. Abaisser ou relever lentement le hayon pour s'assurer que les tiges de verrouillage ne blessent pas l'opérateur.



3. Abaisser le hayon jusqu'à ce qu'il repose sur les extrémités des tiges de verrouillage (C).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas conduire le véhicule avec le hayon sans support et pendant. Les crampons des pneus se prendraient dans le hayon, entraînant des dégâts structurels.

4. Pour relever le hayon, le pousser lentement vers le haut. Pousser vers l'intérieur et vers le haut sur la boucle de la tige de verrouillage pour enclencher la tige dans la fente du hayon.



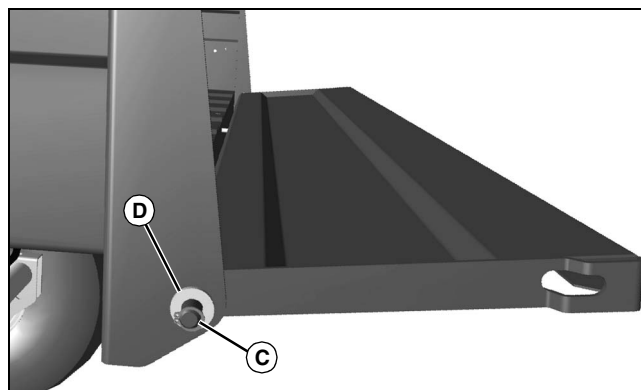
1. Déposer et mettre de côté les chemises de tuyau en

caoutchouc des extrémités des tiges de verrouillage (A).

2. Relever légèrement le hayon et tourner les tiges de verrouillage pour les libérer des fentes (B) sur les côtés de la benne.

3. Déposer les tiges de verrouillage de chaque côté du hayon.

4. Supporter le hayon à la main.

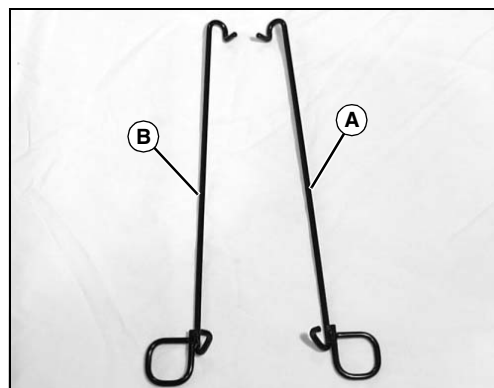


5. Retirer les bagues de retenue (C) et les bagues (D) de chaque extrémité de tige de hayon.

6. Faire glisser le hayon latéralement de sorte que l'extrémité de la tige du hayon soit dégagée du support de la benne.

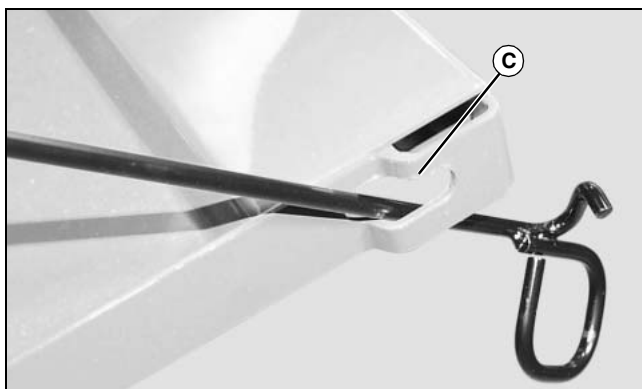
7. Tirer l'extrémité détachée du hayon à l'écart de la benne juste assez pour dégager le support de la benne et permettre au hayon de glisser dans la direction opposée pour terminer le retrait.

8. Pour poser le hayon, effectuer les étapes ci-dessus à l'envers.



1. Repérer les tiges de verrouillage droite (A) et gauche (B).

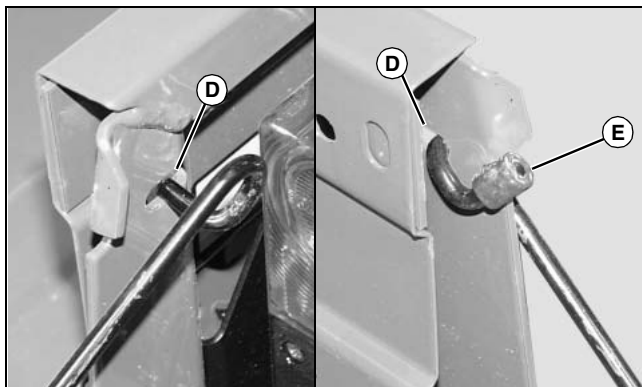
FONCTIONNEMENT



MX31769

Photo : Vue du côté gauche.

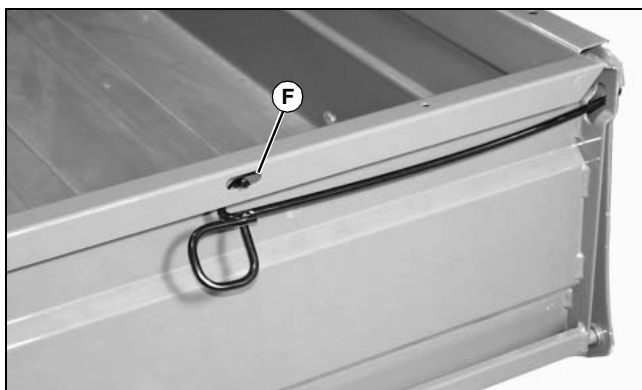
2. Acheminer la tige de verrouillage à travers l'ouverture du hayon (C) comme illustré.



MX31770, MX31771

3. Relever légèrement le hayon de sa position horizontale. Insérer l'extrémité de la tige de verrouillage à travers la fente (D) dans le support de la benne. Faire pivoter la tige autour du support pour la fixer.

4. Poser la gaine de flexible en caoutchouc sur l'extrémité de la tige (E).



MX31765

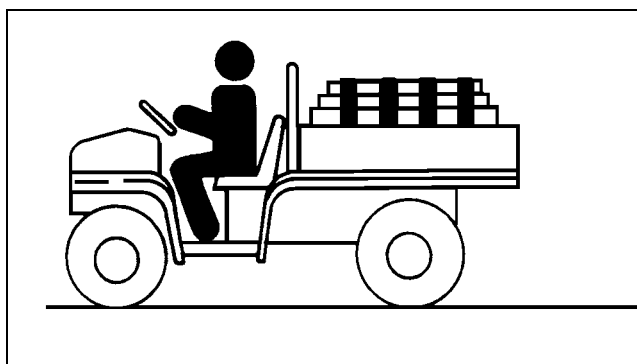
5. Relever le hayon, pousser la tige de verrouillage vers l'intérieur et vers le haut pour l'engager dans la fente (F) du rail supérieur.

Chargement de la benne



ATTENTION : Risque de blessures ! Le transporteur peut se déstabiliser si la benne est mal chargée. Éviter les charges meubles ou instables ainsi qu'une répartition irrégulière du chargement.

- Ne pas charger au-delà du dossier d'appui de charge.
- Arrimer les charges correctement dans la benne.
- Ne pas dépasser la capacité de charge maximum.



M78553

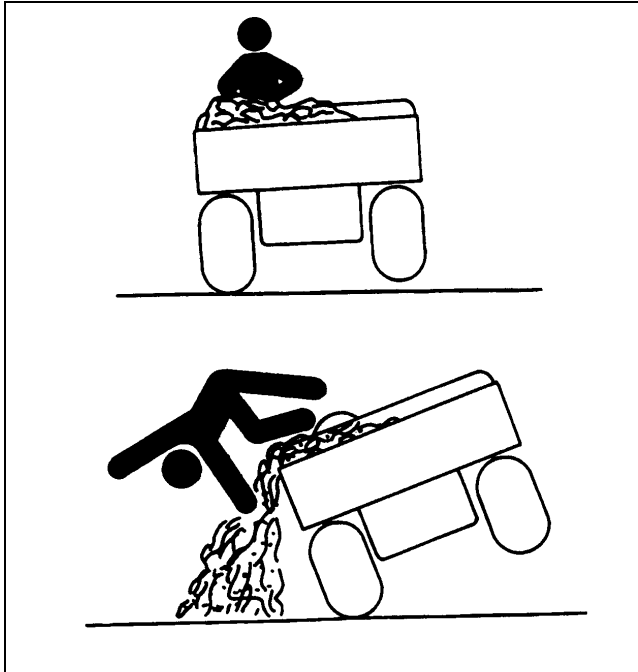
La capacité maximale de chargement de la benne sur terrain à niveau est de 409 kg (900 lb).

Réduire la charge de moitié sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente. Ne pas surcharger le véhicule. Ne transporter que des charges contrôlables en toute sécurité.

Réduire la vitesse et faire preuve d'une extrême prudence sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente.

Arrimer et repartir uniformément les charges dans la benne lors du chargement d'objets dans le véhicule. Les charges glissantes affectent la stabilité du véhicule.

Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.



M78556

Ne pas concentrer la charge à l'arrière ou sur un côté de la benne pour éviter tout basculement du véhicule. Bien équilibrer les charges.

Compte tenu de la différence de poids entre le sable sec et le sable mouillé, le seul moyen de connaître le poids réel de la charge est d'utiliser une balance.

Par exemple, une charge de 250 kg (550 lb) de sable sec représente environ la moitié du volume de la benne.

Le poids est généralement imprimé sur les matériaux emballés et autres.

Remorquage de charges



ATTENTION : Risque de blessures ! Une charge remorquée excessive peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée.

Ne pas remorquer de charge excédant la charge de remorquage maximum autorisée pour ce véhicule telle que spécifiée dans le livret d'entretien.

• Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque + charge) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (opérateur + passager + charge de la benne).

• Ne pas remorquer de charge excédant la charge de remorquage maximum autorisée pour ce véhicule telle que

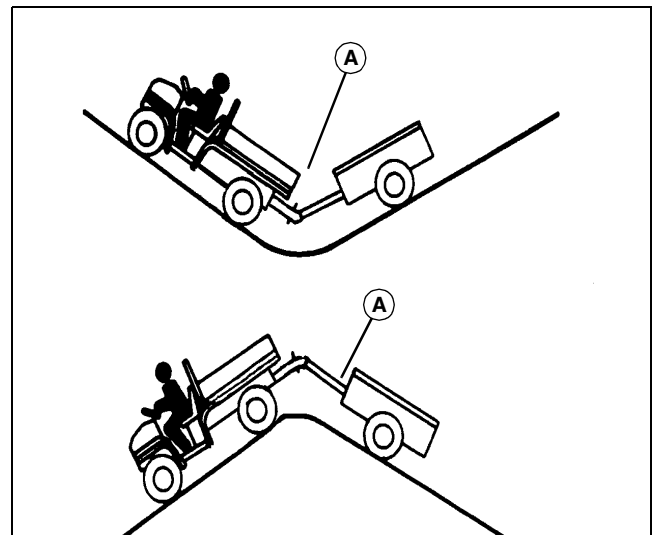
spécifiée dans le livret d'entretien.

• Ne pas remorquer une charge supérieure à 590 kg (1 300 lb).

• Ne pas appliquer au timon une charge de plus de 59 kg (130 lb).

• Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Des angles extrêmes, tels que les passages à niveau élevés, peuvent exercer des charges de flexion importantes sur la connexion à l'attelage (A). En traversant un terrain présentant les conditions précédentes, utiliser un attelage à rotule.



M78554

• Toujours utiliser le point d'attelage prévu sur le transporteur et les attelages homologués pour le transporteur. NE PAS modifier l'attelage ou le point d'attelage.

Utilisation des pneus et de la pression de gonflage corrects

Lors du remplacement des pneus, toujours vérifier le pneu sur le côté opposé du véhicule pour vérifier qu'il n'est pas trop usé. Le véhicule peut tirer d'un côté en cas de variations excessives de la bande de roulement entre des pneus opposés.

FONCTIONNEMENT

Pneus



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures graves, voire mortelles. Le non-respect de ces recommandations peut causer une perte de stabilité et de contrôle.

L'utilisation d'équipement d'origine ou en option approuvé par John Deere est recommandée. Pour garantir les performances de la machine et des qualités de conduite maximales, ne pas mélanger les tailles, le type ou l'emplacement des pneus. Le non-respect des directives de montage des pneus peut causer une dégradation des performances de la machine, une diminution de la traction et un mauvais comportement routier.

Pneus All Trail II

- Pneus 24x9.5-10 installés à l'avant.
- Pneus 24x10.5-10 installés à l'avant.

Pneus AT489

- Pneus 24x9.5-10 installés à l'avant.
- Pneus 24x12.0-10 installés à l'arrière.

Ces pneus sont directionnels. Les pneus directionnels ont des flèches directionnelles sur leur flanc. Ces pneus doivent être installés de sorte que la flèche pointe dans la direction de la marche avant.

Pneus Turf Trac RS

- Pneus 24x9.5-10 installés à l'avant.
- Pneus 24x12.0-10 installés à l'arrière.

Pression



ATTENTION : Risque de blessures ! Un entretien incorrect des roues peut entraîner l'éclatement d'un pneu ou la projection de morceaux de jante et de pneu.

- Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.
- Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée.
- Ne pas souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur augmente la pression de l'air et le pneu risque d'éclater. De plus, le soudage peut affaiblir ou déformer la roue.
- Ne pas se tenir devant ou au-dessus du pneu pendant le gonflage. Utiliser une attache rapide et une rallonge assez longue pour pouvoir se tenir d'un côté.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Un gonflage excessif peut endommager les pneus et réduire la qualité de la conduite. Un gonflage insuffisant peut causer des dommages à la roue lors de la conduite sur un terrain accidenté.

NOTE : Une pression de gonflage incorrecte peut rendre difficile l'enclenchement des 4 RM à la demande.

Un manomètre de basse pression précis est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

1. S'assurer que les pneus ne sont pas endommagés.
2. Vérifier la pression des pneus à l'aide d'un manomètre précis.
3. Gonfler ou dégonfler les pneus, si nécessaire.

Pneu	Pression
Avant	97 kPa (14 psi)
Arrière	97 kPa (14 psi)

Chaînes antidérapantes

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Des chaînes anti-antidérapantes lâches risquent d'endommager la machine. Vérifier régulièrement la tension des chaînes et la régler au besoin.

Les chaînes sont disponibles pour les quatre roues auprès

FONCTIONNEMENT

du concessionnaire John Deere.

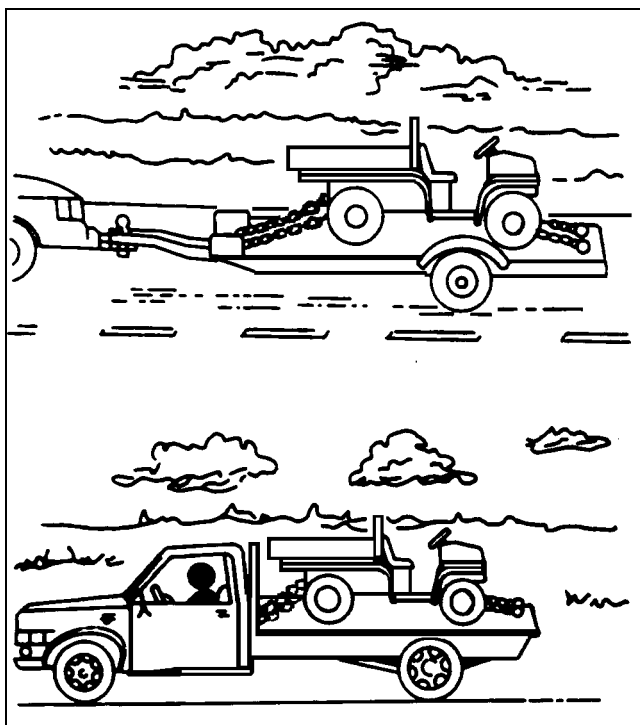
province ou fédérales.

Transport du véhicule

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais remorquer la machine à une vitesse supérieure à 40 km/h (25 mph). Le remorquage d'une machine à des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mph) cause des dommages au transaxle. Charger la machine sur une remorque poids lourd ou sur un camion pour éviter tout dommage.

Ne jamais utiliser un socle roulant de type voiture avec les roues avant sur le socle roulant.

NOTE : L'espace disponible peut varier selon le fabricant du camion. Les camions à plateau court ne sont pas assez longs pour transporter la machine.



M78557

1. Conduire le transporteur sur la remorque ou sur le camion.
2. Laisser le levier de changement de vitesses du transaxle en position avant ou arrière.
3. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
4. Arrimer le véhicule sur la remorque ou le camion à l'aide de chaînes, de sangles ou de câbles.
5. S'assurer que la remorque est munie des éclairages et de la signalisation requis par les lois locales, de l'état, de la

PIÈCES DE RECHANGE

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le livret technique de la machine, contacter :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Autres pays** : Contacter le concessionnaire John Deere.

Pièces

Il est recommandé d'utiliser les pièces de rechange et les graisses de haute qualité disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Les références peuvent changer. Utiliser les références ci-dessous pour la commande de pièces détachées. Si une référence a changé, le concessionnaire connaît le numéro le plus récent.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (PIN) de la machine ou de l'outil. Ils correspondent aux numéros indiqués dans la section Identification du produit dans ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Visiter le site Internet <http://JDParts.deere.com> pour commander les pièces et obtenir des informations.

Références

ARTICLE	RÉFÉRENCE
Filtre à huile moteur	AM107423
Filtre à air	M113621
Filtre à carburant	AM116304
Bougie	M138938
Courroie d'entraînement	VG10928
Fusibles :	
10 A	57M7121
15 A	99M7065
20 A	57M7120
25 A	99M7069
30 A	57M7146
40 A	99M7104
Batterie	VGA10529

ARTICLE	RÉFÉRENCE
Ampoules :	
Ampoules de phare	AM118013
Feux avant jaunes	M148478
Clignotants et feux arrière	R133301, R133302
Feux de stop	AR48041
Voyants du tableau de bord	AR62407

(Les références peuvent changer sans préavis et peuvent varier en dehors des États-Unis.)

ENTRETIEN - INTERVALLES

Entretien de la machine

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des entretiens plus fréquents.

- Les organes du moteur peuvent s'encrasser ou s'obstruer en cas d'utilisation lors de fortes chaleurs, dans des conditions poussiéreuses ou autres conditions difficiles.
- L'huile moteur peut perdre de son efficacité si le véhicule fonctionne constamment à bas régime ou pour de courts déplacements.

Utiliser les calendriers d'entretien suivants pour effectuer l'entretien de la machine.

Rodage

Après les 8 premières heures :

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Vérifier et serrer les boulons des roues au couple correct.
- Vérifier le niveau du liquide de frein.

Toutes les 50 heures

- Graisser la chaîne cinématique (trois emplacements).
- Vérifier le niveau du liquide de frein.
- Vérifier le bon fonctionnement du frein de stationnement et le régler si nécessaire.

Toutes les 100 heures ou une fois par an (à la première échéance)

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Vérifier le niveau d'huile du transaxle.

Toutes les 200 heures ou une fois par an (à la première échéance)

- Remplacer le filtre à carburant.
- Remplacer les bougies.
- Inspecter le pare-étincelles.
- Vérifier la valve anti-poussière du filtre à air.
- Nettoyer le radiateur.
- Vérifier l'état des courroies d'entraînement.

- Vérifier les patins d'usure de l'embrayage secondaire.
- Nettoyer l'embrayage de l'entraînement principal.
- Inspecter la batterie. Nettoyer si nécessaire.
- Vérifier et serrer les boulons des roues au couple correct.
- Vérifier et serrer toute la visserie.

Toutes les 200 heures

- Régler le jeu des soupapes du moteur (consulter le concessionnaire John Deere pour cet entretien).

Toutes les 400 heures ou tous les deux ans (à la première échéance)

- Vidanger le liquide de refroidissement.

Toutes les 800 heures ou tous les deux ans (à la première échéance)

- Vidanger l'huile du transaxle.
- Vidanger l'huile du différentiel avant des modèles à 4 RM.
- Remplacer la courroie d'entraînement.

ENTRETIEN - GRAISSAGE

Graisse

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser les graisses recommandées de John Deere pour éviter d'endommager les organes de la machine ou de les user prématurément.

Les graisses John Deere recommandées assurent la lubrification entre -29 et 135 °C (-20 et 275 °F).

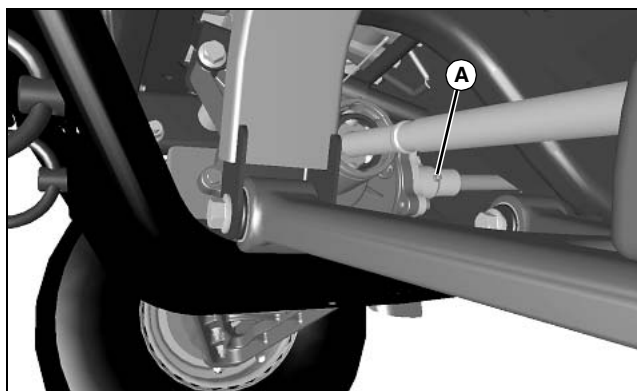
En cas d'utilisation de la machine hors de cette plage de températures, se procurer une graisse spéciale auprès du concessionnaire.

Graisses recommandées :

- Graisse universelle SD à la polyrésine John Deere
- Graisse universelle HD au complexe lithium John Deere
- Graisse EP Moly haute température John Deere

Si aucune de ces graisses n'est disponible, n'utiliser que des graisses universelles de classification NLGI grade 2.

Pour une utilisation de la machine par temps humide ou à vitesse élevée, il peut être nécessaire d'utiliser des graisses spéciales. Pour tout renseignement, consulter le concessionnaire.

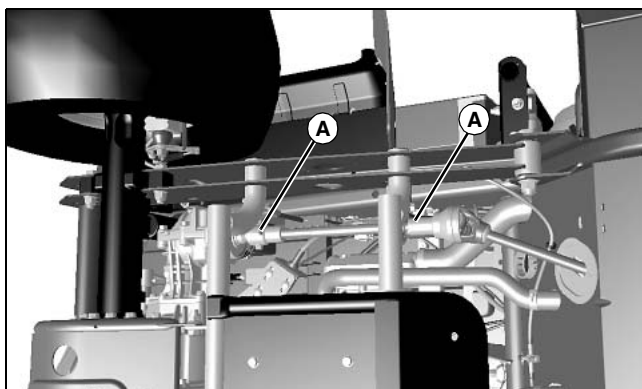


MX35807

Photo : Vue vers le différentiel avant avec le pneu avant gauche et la roue retirés.

Graisser les trois graisseurs (A) de la chaîne cinématique avec un ou deux coups de pompe à graisse.

Graissage de la chaîne cinématique - HPX 4x4 et Trail HPX 4x4



MX35808

Photo : Vue du dessous de la machine.

ENTRETIEN - MOTEUR

Déclaration de garantie couvrant l'entretien du moteur

L'entretien, la réparation ou le remplacement des dispositifs et des systèmes antipollution, qui sont aux frais du client, peuvent être effectués par tout mécanicien, dans n'importe quel centre de réparation. En revanche, les réparations faites sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire John Deere.

Ne pas respirer les gaz d'échappement



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

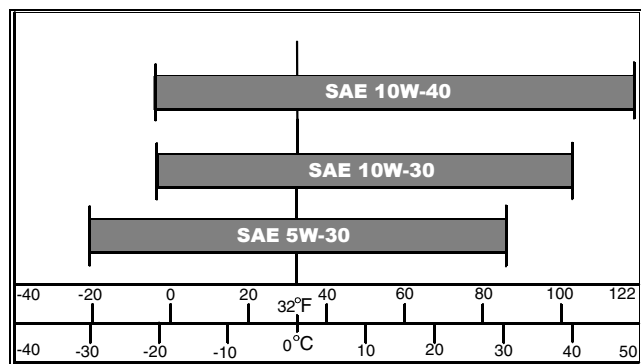
Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- **Raccorder une rallonge d'échappement sur le silencieux du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.**

- **Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.**

Huile moteur

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de températures ambiante prévue entre les vidanges.



Huiles John Deere recommandées :

- TURF-GARD™
- PLUS-4™

Si les huiles John Deere mentionnées ci-dessus ne sont pas disponibles, d'autres huiles peuvent être utilisées si elles satisfont la caractéristique suivante :

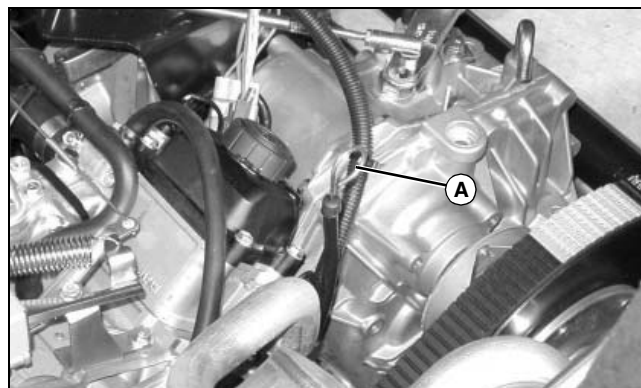
- Classification d'entretien API SG ou supérieure

Vérification du niveau d'huile moteur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vérifier le niveau d'huile régulièrement ; le moteur risque d'être gravement endommagé si le niveau se trouve au-dessus ou en dessous de la plage de fonctionnement.

- Vérifier le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.
- Vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est froid et à l'arrêt.
- Maintenir le niveau d'huile entre les repères de la jauge.
- Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.



MX31011

3. Retirer la jauge (A) et l'essuyer.
4. Remettre la jauge en place.
5. Retirer la jauge.
6. Vérifier le niveau d'huile :

- Le niveau d'huile doit être compris entre les repères de la jauge.
- Si le niveau est insuffisant, ajouter de l'huile sans dépasser le repère le plus haut de la jauge.
- Si le niveau de l'huile est au-dessus du repère supérieur, vidanger l'excédent d'huile. Déterminer la cause de ce problème et y remédier.

7. Remettre la jauge en place.

ENTRETIEN - MOTEUR

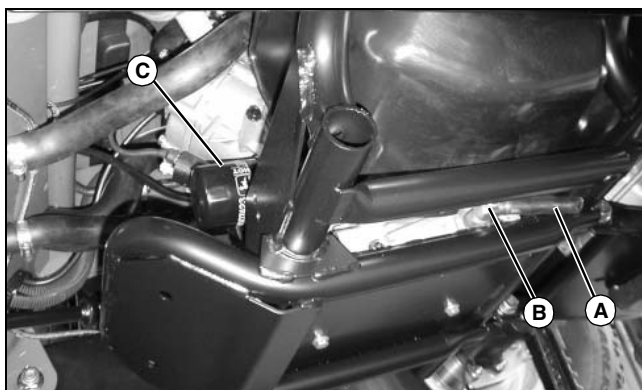
8. Abaisser la benne.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vidanger l'huile plus souvent si le véhicule est utilisé dans les conditions extrêmes suivantes :

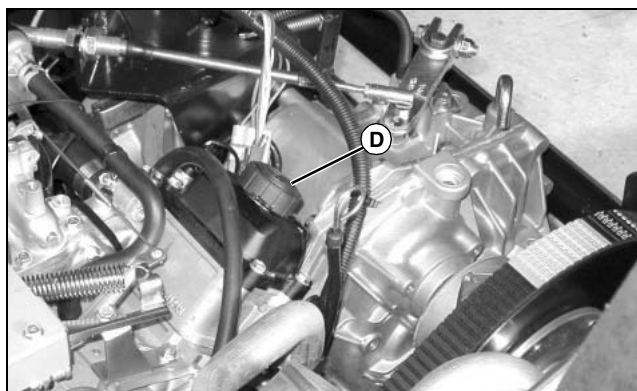
- Conditions extrêmement poussiéreuses.
- Utilisation lente ou à bas régime fréquente.
- Déplacements courts et fréquents.

1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
3. Relever et verrouiller la benne.
4. Placer un récipient sous la vis de purge du carter moteur.
5. Nettoyer tout débris de l'entonnoir de vidange sous le filtre à huile.



MX31015

6. Acheminer le tube de vidange (A) sous le patin.
7. Ouvrir le robinet de vidange (B) sur le côté gauche du moteur et vidanger l'huile dans la cuvette de vidange d'huile. Laisser toute l'huile se vidanger.
8. Retirer et mettre au rebut le filtre à huile (C) à l'avant du moteur. Essuyer la base du filtre sur le moteur.
9. Enduire le joint du filtre neuf d'une fine couche d'huile moteur propre.
10. Installer un filtre neuf jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche la base du filtre. Serrer le filtre d'un demi-tour supplémentaire.
11. Fermer le robinet de vidange et acheminer le tube de vidange au-dessus du patin.



MX31011

12. Retirer le bouchon de remplissage d'huile de l'ouverture de remplissage (D).

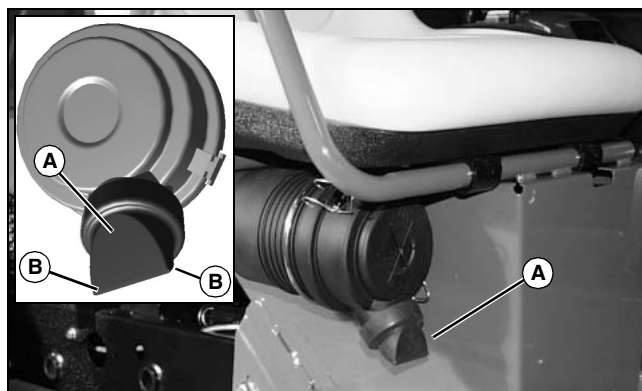
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas faire déborder l'huile du carter. Les capacités d'huile sont données avec le moteur et le carter complètement secs. Il reste de l'huile dans le moteur après la vidange.

13. Lors de l'appoint d'huile, ne pas dépasser le repère supérieur de la jauge. Verser environ 1,3 l (1.37 qt) d'huile. Ne pas remplir de manière excessive.
14. Installer le bouchon de remplissage d'huile.
15. Mettre le moteur en marche et le faire tourner au ralenti pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Arrêter le moteur. Réparer toute fuite avant utilisation.
16. Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire.
17. Abaisser la benne.

Nettoyage de la soupape anti-poussière en caoutchouc

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air ni la soupape anti-poussière en caoutchouc.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



MX30612, MX31016

Photo : Le couvercle de la cartouche du filtre à air est retiré uniquement pour les besoins de la photo. Il est inutile de retirer le couvercle de la cartouche ou la soupape anti-poussière.

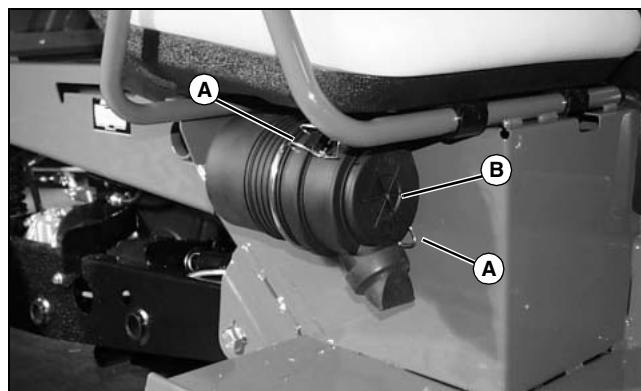
2. Repérer la soupape anti-poussière (A) fixée à l'avant de la cartouche du filtre à air.
3. Inspecter visuellement la soupape anti-poussière (A). La remplacer par une soupape neuve si elle est usée, endommagée ou manquante.
4. Pincer les coins (B) pour permettre à la poussière et aux débris de tomber de la soupape.

Entretien du filtre à air

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! De la poussière et des débris peuvent s'infiltrer dans le moteur lorsque le boîtier du filtre à air est ouvert. Ne pas ouvrir le boîtier sauf pour des entretiens programmés pour éviter de contaminer le circuit d'admission.

Vérifier l'élément du filtre à air plus souvent en cas d'utilisation en conditions poussiéreuses.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser le moteur refroidir.



MX31016

3. Déverrouiller les attaches (A) et retirer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).



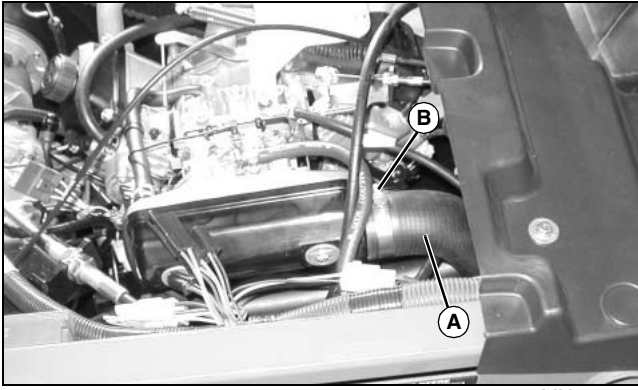
MX31017

4. Retirer le filtre et le mettre au rebut (C). Remplacer par un filtre neuf.
5. Installer le couvercle de la cartouche du filtre à air avec la valve anti-poussière en caoutchouc pointant vers le bas. Vérifier les instructions figurant dans le couvercle pour s'assurer de l'installation correcte.
6. Verrouiller les attaches du couvercle de la cartouche.

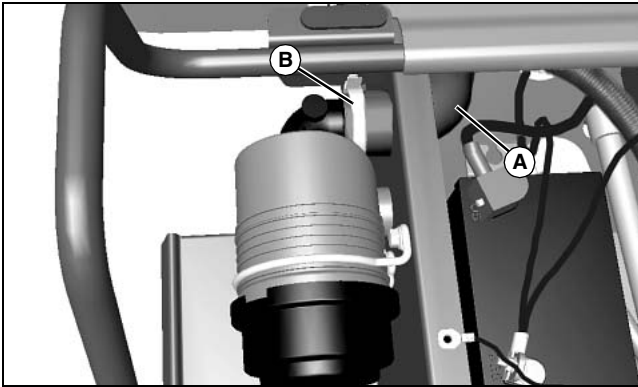
Vérification de l'admission d'air, des conduites et des colliers

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Basculer le siège du passager vers l'avant.
3. Relever et verrouiller la benne.

ENTRETIEN - MOTEUR



MX31018



MX35577

4. Vérifier que la conduite d'admission (A) n'est ni endommagée ni fissurée. La remplacer si nécessaire.
5. Inspecter et serrer les colliers (B) de la conduite d'admission d'air au besoin.
6. Abaisser la benne.
7. Basculer le siège vers l'arrière.

Vérification de la bougie



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses éléments et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien du moteur et de ses éléments ou de travailler à proximité.

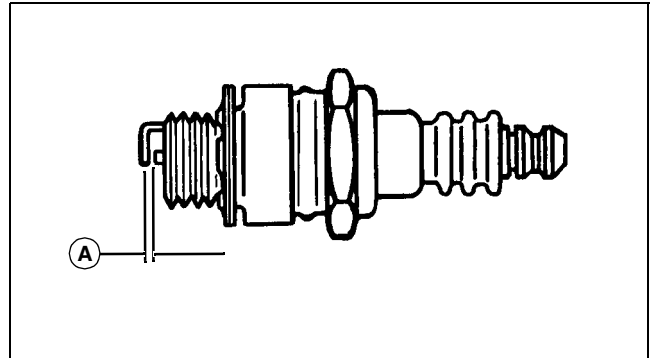
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.
3. Débrancher la ou les bougies.
4. Retirer la ou les bougies en utilisant des douilles de bougies adaptées.
5. Vérifier que :

- La porcelaine n'est pas craquelée.
- Les électrodes ne sont pas rouillées ou endommagées.
- La bougie n'est pas usée ou autrement endommagée.

6. Nettoyer la ou les bougies soigneusement avec une brosse métallique.

NOTE : Au Canada, remplacer la bougie uniquement par une bougie à résistance.

7. Remplacer la ou les bougies, si nécessaire.



M85200A

8. Vérifier et ajuster l'écartement de la bougie (A) :
 - L'écartement doit être de 0,75 mm (0.029 in.).
9. Installer et serrer la ou les bougies. Serrer à 25 N.m (18 lb-ft).
10. Installer la ou les bougies.
11. Abaisser la benne.

ENTRETIEN - MOTEUR

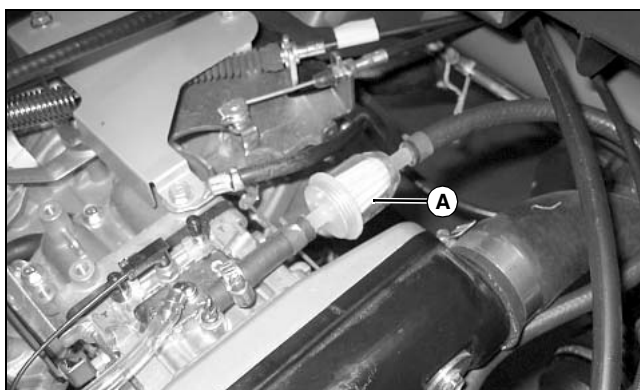
Remplacement du filtre à carburant



ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables :

- Ne pas fumer tout en manipulant du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Arrêter le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Laisser le moteur refroidir avant d'en effectuer l'entretien.
- Toujours travailler dans un endroit bien ventilé.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.



MX35806

3. Repérer le filtre à carburant (A) à l'avant du compartiment moteur.
4. Vérifier qu'il n'y a pas de débris sur le filtre à carburant. Remplacer le filtre s'il y a des saletés ou des sédiments.
5. Éloigner les colliers des conduites du filtre à carburant.
6. Placer une cuvette de vidange ou un chiffon sous les conduites pour recueillir tout le carburant qui reste dans les conduites.
7. Débrancher les conduites du filtre.

NOTE : Installer le filtre à carburant avec la flèche pointant dans la direction du flot du carburant vers le moteur.

8. Installer le filtre neuf.
9. Raccorder les conduites au filtre neuf.

10. Installer les attaches.

11. Abaisser la benne.

Réglage du carburateur

NOTE : Le carburateur est étalonné par le fabricant et n'exige aucun réglage supplémentaire.

À une altitude supérieure à 1 829 m (6000 ft.), il est conseillé de monter un gicleur haute altitude sur certains modèles de carburateurs. Consulter le concessionnaire John Deere.

Si le moteur démarre difficilement ou ne tourne pas régulièrement, voir la section DÉPANNAGE dans ce livret.

Si le moteur ne fonctionne toujours pas correctement après les vérifications suggérées dans la section Dépannage, contacter le concessionnaire John Deere.

Nettoyage du compartiment moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses éléments et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien du moteur et de ses éléments ou de travailler à proximité.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas pulvériser d'eau sur un moteur chaud ou sur le transaxle pour ne pas endommager les pièces moulées en aluminium. Laisser le moteur refroidir avant d'en effectuer l'entretien.

3. Retirer tous les débris du compartiment moteur.
4. Rechercher et éliminer toute obstruction autour des câbles de commande et des tringleries.

Nettoyage de la calandre

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La calandre doit être propre pour éviter de surchauffer le moteur et permettre une admission d'air adéquate.

1. Inspecter la calandre à la recherche de saleté, de

ENTRETIEN - MOTEUR

résidus d'herbe et de débris.

2. Nettoyer la calandre en la lavant ou avec une brosse ou un chiffon.

Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur



ATTENTION : Risque de blessures ! L'air comprimé risque de projeter les débris dans un rayon important.

- Ne laisser personne s'approcher de l'aire de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression à 210 kPa (30 psi).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les ailettes de refroidissement doivent être propres pour éviter la surchauffe du moteur et permettre une admission d'air adéquate.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

2. Ouvrir le capot.

3. Retirer le plateau de remisage.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'air ou l'eau à haute pression peut endommager les ailettes de refroidissement ou d'autres organes du moteur. Utiliser l'eau d'un tuyau ou réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).



MX35578

4. Nettoyer la saleté et les débris sur les ailettes et le déflecteur du radiateur (A) avec de l'eau ou de l'air comprimé. L'air comprimé ou l'eau doit circuler de l'arrière vers l'avant.

5. Installer le plateau de remisage.

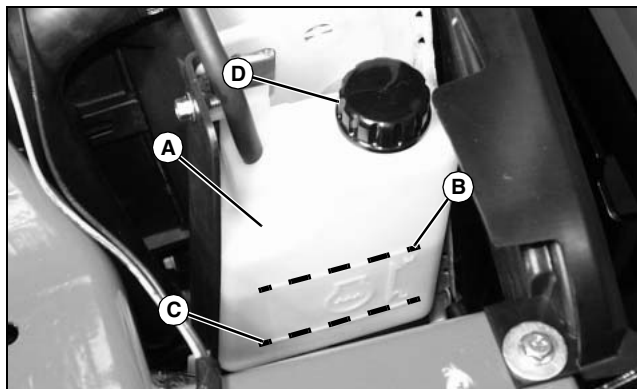
6. Fermer le capot.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

2. Laisser le moteur refroidir.

3. Ouvrir le capot.



MX31022

4. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A).

- Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères FULL (plein) (B) et LOW (bas) (C) du vase d'expansion.
- Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère LOW (bas) (C) du vase d'expansion.

5. Déposer le bouchon du vase d'expansion du réservoir (D) pour ajouter du liquide de refroidissement, si nécessaire.

6. Ajouter du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.

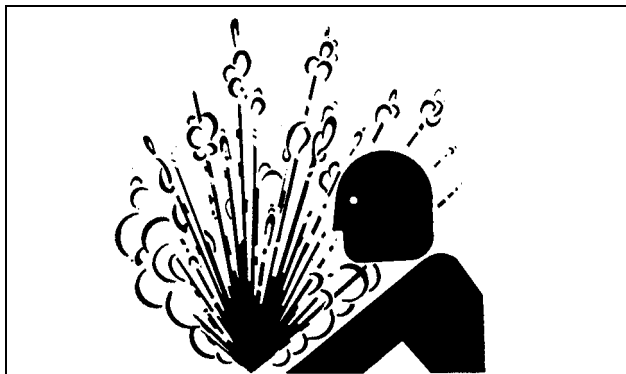
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le fait de poser incorrectement la conduite d'aspiration ne permettra pas au liquide de refroidissement de passer dans le circuit de refroidissement. Ne pas laisser le bas de la conduite (B) toucher le fond du vase ou la courber vers le haut hors du liquide de refroidissement.

7. Réinstaller et serrer le bouchon du vase d'expansion.

8. Fermer le capot.

ENTRETIEN - MOTEUR

Entretien du circuit de refroidissement en toute sécurité



TS281



ATTENTION : Risque de blessures ! Le radiateur est brûlant et peut provoquer des brûlures cutanées. La pression accumulée peut causer une explosion du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est déposé.

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- Ne pas déposer le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.
- Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression, puis déposer le bouchon.

Entretien du circuit de refroidissement

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Suivre à la lettre les procédures d'entretien. En cas d'absence de matériel d'entretien, consulter le concessionnaire pour les opérations d'entretien.

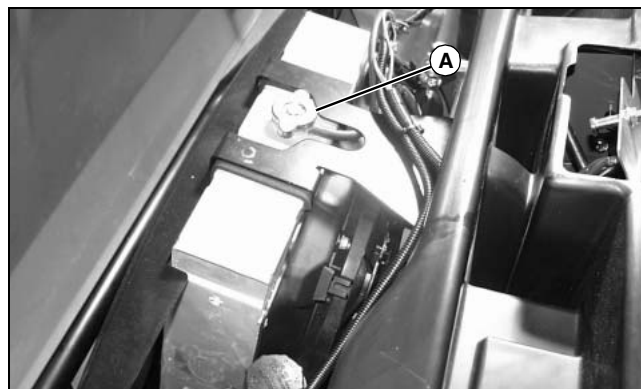
Préparation du véhicule

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever la benne.
3. Basculer les sièges vers l'avant.
4. Ouvrir le capot.
5. Retirer le plateau de remisage.
6. Quand l'entretien du circuit de refroidissement est terminé :
 - Installer le plateau de remisage.

- Fermer le capot.
- Basculer les sièges vers l'arrière.
- Abaisser la benne.

Vidange du circuit de refroidissement

1. S'assurer que le moteur est complètement froid.
2. Placer une cuvette de vidange sous le moteur.



MX31021

3. Desserrer avec précaution le bouchon du radiateur (A) jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression.
4. Retirer le bouchon lorsque toute la pression s'est dissipée.

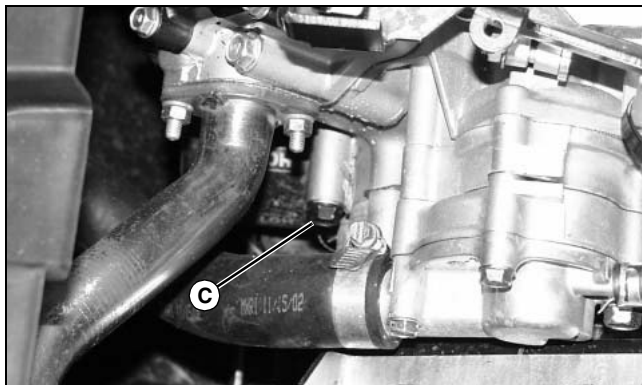


MX31015

5. Débrancher les conduites du radiateur (B) des tubes intermédiaires.
6. Acheminer les conduites du radiateur sur la cuvette de vidange et laisser le liquide de refroidissement s'écouler dans la cuvette.

ENTRETIEN - MOTEUR

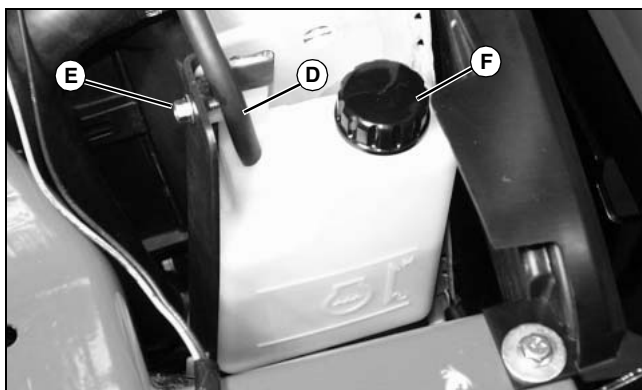
NOTE : Les vis du bloc moteur peuvent être noires.



MX31024

7. Desserrer la vis de vidange du bloc moteur (C) du côté gauche du moteur. Laisser le liquide de refroidissement s'écouler dans la cuvette de vidange.

8. Une fois le liquide de refroidissement vidangé, connecter les conduites du radiateur et serrer la vis de vidange.



MX31022

9. Retirer la conduite de trop-plein (D) du vase d'expansion.

10. Retirer la vis (E) et enlever le vase d'expansion de la machine.

11. Retirer le bouchon et vider le vase d'expansion dans la cuvette de vidange.

12. Vérifier l'état de toutes les conduites. Remplacer selon le besoin. Vérifier tous les colliers des conduites et les resserrer selon le besoin.

13. Installer le vase d'expansion dans la machine et le fixer avec la vis (E).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La conduite de trop-plein doit être posée correctement pour un bon fonctionnement du circuit de refroidissement. Placer la conduite (C) légèrement au-dessus du bas du réservoir. Ne pas laisser la conduite toucher le fond du réservoir ou se recourber à l'extérieur du liquide de refroidissement.

14. Installer la conduite de trop-plein (D) et le bouchon (F).

15. Remplir et purger le circuit de refroidissement.

Remplissage et purge du circuit de refroidissement

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'utilisation d'un mélange de refroidissement incorrect peut endommager le radiateur :

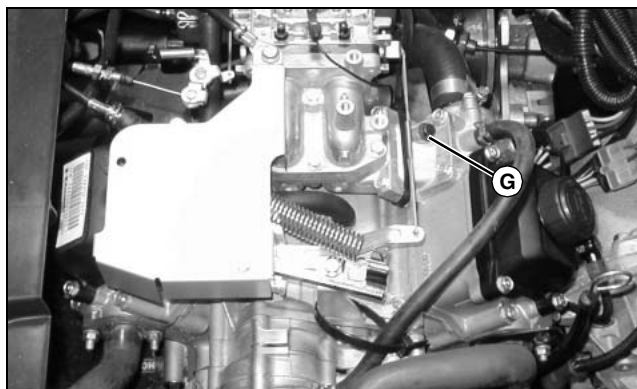
- Ne pas faire fonctionner le moteur avec de l'eau normale.
- Utiliser de l'antigel homologué pour les moteurs en aluminium.
- Ne pas dépasser 50 % d'antigel dans le mélange pour le liquide de refroidissement.
- Ne pas remplir le radiateur de liquide de refroidissement ou d'eau lorsque le moteur est chaud.

NOTE : Le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD est recommandé lors de l'ajout de liquide de refroidissement dans le circuit de refroidissement. Suivre les indications inscrites sur le bidon pour obtenir le mélange correct.

La contenance du circuit de refroidissement est d'environ 5,0 l (5.2 qt.), vase d'expansion compris.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La vis de purge utilise une rondelle d'étanchéité spéciale en aluminium. Ne pas la perdre, et la remplacer toujours avec le même type de rondelle.

NOTE : La vis de purge du bloc moteur peut être de couleur noire.



MX31023

1. Retirer la vis de purge et la rondelle d'étanchéité (G) situées près du carburateur.

2. Retirer le bouchon du radiateur et ajouter le mélange de liquide de refroidissement recommandé dans le radiateur jusqu'à ce que le liquide de refroidissement coule par l'orifice de drainage.

3. Installer et serrer la vis de purge avec la rondelle

ENTRETIEN - MOTEUR

d'étanchéité.

4. Ajouter un mélange de liquide de refroidissement supplémentaire dans le radiateur jusqu'à ce que le liquide coule par l'orifice de trop-plein et dans le vase d'expansion.
5. Remettre le bouchon du radiateur en place.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Placer la conduite légèrement au-dessus du vase d'expansion. Ne pas laisser la conduite toucher le fond du vase d'expansion ou se recourber à l'extérieur du liquide de refroidissement.

6. Remettre le bouchon du vase d'expansion et ajouter du mélange de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion jusqu'à ce qu'il soit à moitié rempli.
7. Remettre le bouchon en place.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si le voyant de température du liquide de refroidissement s'allume lorsque le moteur est en marche, arrêter le moteur et ajouter du liquide de refroidissement et de l'eau dans le radiateur.

8. Mettre le moteur en marche et le faire tourner à mi-régime jusqu'à ce que les conduites supérieures et inférieures soient chaudes (10 à 15 minutes), indiquant que le thermostat s'est déclenché et que le liquide de refroidissement circule.
9. Laisser le moteur refroidir.
10. Desserrer la vis de purge et laisser l'air s'échapper jusqu'à ce que des bulles d'air ne soient plus visibles au niveau de l'orifice de purge. Serrer la vis de purge à fond.
11. Retirer le bouchon du radiateur et ajouter le mélange de liquide de refroidissement recommandé dans le radiateur jusqu'à ce que le liquide de refroidissement coule par l'orifice de trop-plein dans le vase d'expansion.
12. Remettre le bouchon du radiateur en place.
13. Faire tourner le moteur jusqu'à ce que le ventilateur de refroidissement se déclenche, indiquant que le moteur et le liquide de refroidissement ont atteint la température de fonctionnement.
14. Arrêter le moteur et retirer la clé.
15. Laisser refroidir le moteur et aspirer tout liquide de refroidissement nécessaire du vase d'expansion. Remplir le vase d'expansion selon le besoin jusqu'à la ligne inférieure.

Rinçage du circuit de refroidissement

1. Vidanger le circuit de refroidissement.
2. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et du produit de nettoyage John Deere ou avec du produit de rinçage Quick Flush John Deere, ou un produit

équivalent.

3. Remplir complètement le radiateur avec une solution de rinçage. Installer et serrer le bouchon de radiateur.
4. Mettre le moteur en marche et le faire tourner jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement.
5. Arrêter le moteur.



ATTENTION : Risque de blessures ! Le moteur et le liquide de refroidissement sont brûlants. Utiliser un chiffon épais ou des gants pour se protéger les mains.

6. Tourner le bouchon du radiateur doucement jusqu'au premier cran pour dissiper la pression du circuit. Enlever le bouchon du radiateur.
7. Vidanger le circuit de refroidissement immédiatement pour éviter la formation de rouille et le dépôt de saletés.
 - Déconnecter les conduites du radiateur du moteur.
 - Desserrer les vis de vidange du moteur.
8. Lorsque tout le liquide s'est écoulé, connecter les conduites du radiateur et serrer les vis de vidange du bloc moteur.
9. Retirer et nettoyer le vase d'expansion.
10. Installer le vase d'expansion.
11. Remplir de circuit de refroidissement avec le mélange liquide de refroidissement recommandé.

Liquide de refroidissement de moteur recommandé

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'utilisation d'un mélange de refroidissement incorrect peut endommager le radiateur.

- Ne pas faire fonctionner le moteur avec de l'eau normale.
- Utiliser de l'antigel à base d'éthylène glycol homologué pour les moteurs ou les radiateurs en aluminium.
- Ne pas dépasser un mélange de 50 % de liquide de refroidissement et d'eau.
- Ne pas remplir le radiateur de liquide de refroidissement ou d'eau lorsque le moteur est chaud.

Les liquides de refroidissement John Deere suivants sont recommandés.

- LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT PRÉ-DILUÉ ÉTÉ

ENTRETIEN - MOTEUR

COOL-GARD® (TY16036).

- LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT CONCENTRÉ ÉTÉ (TY16034) COOL-GARD®.

Si aucun de ces liquides de refroidissement n'est disponible, utiliser un liquide de refroidissement à base de glycol satisfaisant à la norme suivante :

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Vérifier l'étiquette du bidon avant utilisation pour s'assurer qu'il répond aux caractéristiques de la machine. Utiliser un liquide de refroidissement contenant un conditionneur ou ajouter du conditionneur avant utilisation.

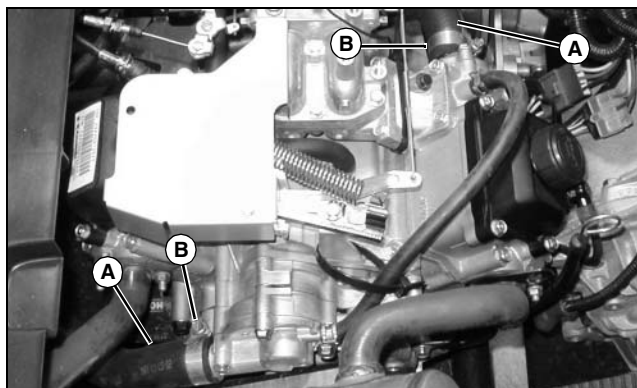
Si du concentré est utilisé, mélanger approximativement 50 % d'antigel avec 50 % d'eau distillée ou déminéralisée avant de le verser dans le circuit de refroidissement. Ce mélange assure une protection contre le gel jusqu'à -37 °C (-34 °F).

Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette sur le bidon d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les informations et les recommandations les plus récentes. Ne jamais dépasser le taux de dilution maximum correspondant au liquide de refroidissement utilisé. Si le taux recommandé est dépassé, l'efficacité du liquide de refroidissement est extrêmement réduite.

Vérification des conduites et colliers du radiateur

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever la benne.
3. Basculer les sièges vers l'avant.
4. Ouvrir le capot.
5. Retirer le plateau de remisage.

NOTE : Inspecter visuellement les conduites et vérifier l'usure et la présence de fissures. Pincer les conduites pour voir si elles sont endommagées. Les conduites ne doivent être ni dures, ni cassantes, ni molles, ni gonflées.



MX31023



MX31015

6. Vérifier que les conduites du radiateur (A) entre les tubes intermédiaires et le moteur ne sont ni endommagées ni fissurées. Remplacer si nécessaire.
7. Vérifier tous les colliers (B) et les resserrer selon le besoin.



MX31025

8. Vérifier que la conduite du radiateur (C) entre les tubes intermédiaires et le radiateur n'est ni endommagée ni fissurée. Remplacer si nécessaire.
9. Vérifier tous les colliers (D) et les resserrer selon le

besoin.

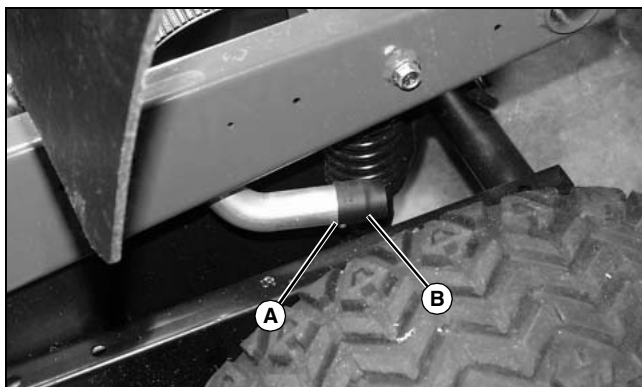
10. Installer le plateau de remisage.
11. Fermer le capot.
12. Basculer les sièges vers l'arrière.
13. Abaisser la benne.

Vérification du pare-étincelles



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses éléments et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien du moteur et de ses éléments ou de travailler à proximité.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Laisser le transporteur refroidir complètement.



MX31026

3. Déposer la vis fixant le pare-étincelles (A) au tuyau d'échappement du silencieux. Mettre la vis de côté.
4. Déposer le pare-étincelles.
5. Vérifier que la grille du déflecteur dans le pare-étincelles n'est ni obstruée ni endommagée :
 - S'il est elle obstruée, vaporiser du nettoyeur de carburateur/volet de départ et sécher à l'air comprimé basse pression.
 - Remplacer le pare-étincelles s'il est endommagé.
6. Reposer le pare-étincelles avec la visserie d'origine.

ENTRETIEN - TRANSMISSION

Huile du transaxle

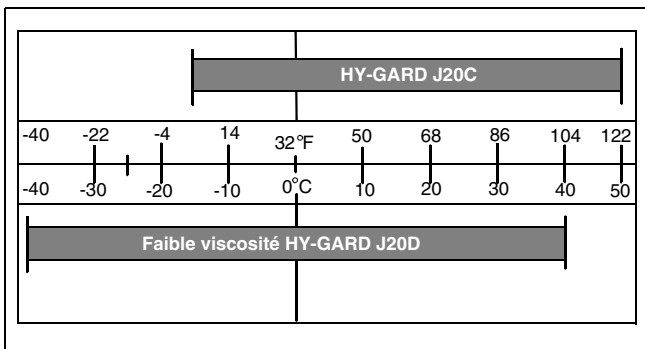
Choisir la viscosité de l'huile en fonction de ces plages de températures. Le fonctionnement hors de ces plages de températures ambiantes recommandées pour l'huile risque de causer une panne prématurée de transmission ou de circuit hydraulique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le mélange d'huiles HY - GARD™ FAIBLE VISCOSITÉ et HY - GARD™ est permis. NE PAS mélanger d'autres huiles dans cette transmission. NE PAS utiliser d'huile moteur ou de liquide de « Type F » (rouge) pour transmission automatique.

L'huile de transmission/hydraulique HY-GARD™ J20C John Deere est recommandée. L'huile de transmission/hydraulique de faible viscosité HY-GARD™ J20D de John Deere peut être utilisée si la plage de températures est celle spécifiée.

D'autres huiles peuvent être utilisées quand les huiles John Deere ne sont pas disponibles, si elles satisfont l'une des caractéristiques suivantes :

- Norme John Deere JDM J20C ;
- Norme John Deere JDM J20D.



Huile du différentiel avant des modèles à 4 RM

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de ces plages de températures. Le fonctionnement hors de ces plages de températures ambiantes recommandées pour l'huile risque de causer une panne prématurée de transmission ou de circuit hydraulique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le mélange d'huiles HY - GARD™ FAIBLE VISCOSITÉ et HY - GARD™ est permis. NE PAS mélanger d'autres huiles dans cette transmission. NE PAS utiliser d'huile moteur ou de liquide de « Type F » (rouge) pour transmission automatique.

L'huile de transmission/hydraulique HY-GARD™ à faible viscosité J20D de John Deere est recommandée.

Si les huiles John Deere mentionnées ci-dessus ne sont pas disponibles, d'autres huiles peuvent être utilisées si elles satisfont l'une des caractéristiques suivantes :

- Norme John Deere JDM J20D.

Vérification du niveau d'huile du différentiel avant des modèles à 4 RM

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.) Laisser la machine refroidir pendant au moins une heure.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris déposés dans l'huile risquent d'endommager le différentiel des modèles à 4 RM. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de retirer le bouchon.

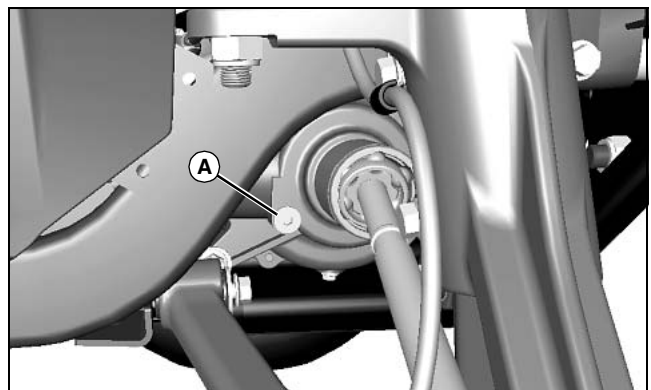


Photo : La roue avant gauche a été retirée pour la clarté de l'illustration.

2. Retirer le bouchon de remplissage (A) situé sur le côté droit du différentiel des modèles à 4 RM.
3. L'huile doit être à niveau avec le bas de l'orifice de remplissage. Si le niveau est bas :
 - a. Ajouter de l'huile par l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau soit correct.
 - b. Installer le bouchon de remplissage et serrer entre 11 et 40 N.m (8 et 30 lb-ft).

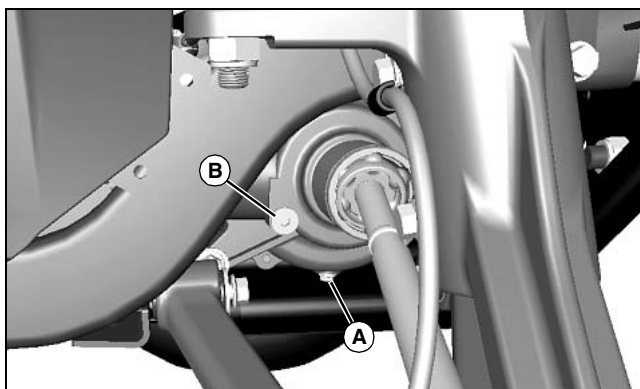
ENTRETIEN - TRANSMISSION

Vidange de l'huile du différentiel avant des modèles à 4 RM

NOTE : Il peut être nécessaire de retirer la plaque de protection avant pour accéder au bouchon de vidange.

1. Faire fonctionner la machine pour réchauffer l'huile du différentiel avant des modèles à 4 RM.
2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris déposés dans l'huile risquent d'endommager le différentiel des modèles à 4 RM. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de retirer le bouchon.



MX35582

Photo : La roue avant gauche a été retirée pour la clarté de l'illustration.

3. Placer une cuvette de vidange sous le bouchon de vidange du différentiel avant des modèles à 4 RM (A) à l'avant du carter.
4. Retirer le bouchon de remplissage (B) situé sur le côté droit du différentiel des modèles à 4 RM.
5. Retirer le bouchon de vidange du différentiel avant des modèles à 4 RM (A) et laisser l'huile s'écouler.
6. Vérifier la rondelle du bouchon de vidange. La remplacer si elle est manquante ou détériorée.
7. Installer et serrer le bouchon de vidange entre 7 et 14 N.m (5 et 10 lb-ft) après que toute l'huile est vidangée.
8. Ajouter environ 150 ml (5 oz) d'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le bas de l'orifice de remplissage.
9. Installer le bouchon de remplissage et serrer entre 11 et 40 N.m (8 et 30 lb-ft).
10. Vérifier à nouveau le niveau d'huile du différentiel avant des modèles à 4 RM après les premières heures d'utilisation.

Vérification du niveau d'huile du transaxle

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui entraîne une lecture erronée du niveau d'huile. Vérifier le niveau d'huile :

- Lorsque l'huile est froide.
- Avec le moteur en marche.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris déposés dans l'huile risquent d'endommager le transaxle. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la déposer.



MX31029

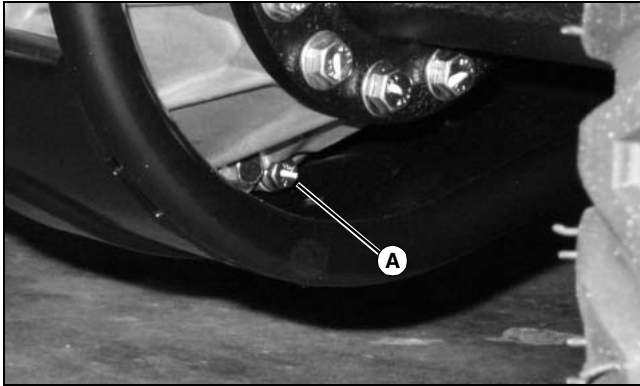
3. Retirer la jauge (A) située sur le haut du carter du transaxle. Essuyer la jauge.
4. Vérifier le niveau d'huile en insérant la jauge sur les filetages dans le carter du transaxle, puis en la retirant et en vérifiant le niveau d'huile.
5. Ajouter de l'huile selon le besoin par le trou de remplissage/de la jauge.
6. Remettre la jauge et la serrer.
7. Abaisser la benne.

Vidange de l'huile du transaxle

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.

ENTRETIEN - TRANSMISSION

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris déposés dans l'huile risquent d'endommager le transaxle. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la déposer.



MX31028

3. Placer une cuvette de vidange sous le bouchon de vidange du transaxle (A).
4. Retirer le bouchon et vidanger l'huile.
5. Vérifier la rondelle du bouchon de vidange. La remplacer si elle est manquante ou détériorée.
6. Installer le bouchon de vidange et le serrer à 44- 54 N.m (32.5- 39.9 lb-ft).
7. Retirer la jauge située sur le haut du carter du transaxle. Essuyer la jauge.
8. Verser environ 4,0 litres (4.2 qt) d'huile.
9. Vérifier le niveau d'huile en insérant la jauge sur les filetages dans le carter du transaxle, puis en la retirant et en vérifiant le niveau d'huile.
10. Attendre deux minutes et vérifier à nouveau le niveau. Ajouter de l'huile si nécessaire.
11. Remettre la jauge et la serrer.
12. Abaisser la benne.

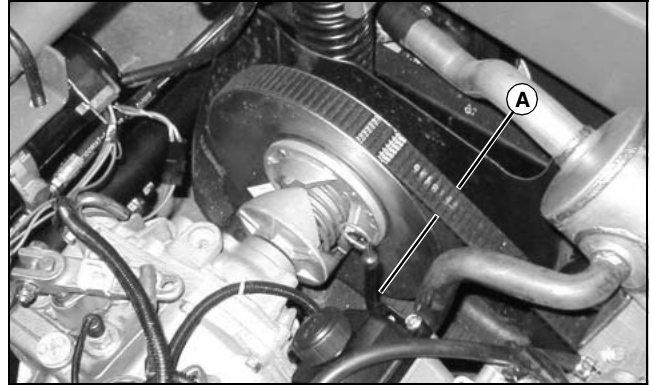
Vérification de la courroie d'entraînement



ATTENTION : Risque de blessures ! Des doigts, des cheveux longs ou des vêtements amples peuvent être happés par des pièces rotatives. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le poste de l'opérateur pour régler ou effectuer l'entretien de la machine.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

2. Relever et verrouiller la benne.
3. Gator 4x4 HPX Trail : Retirer le couvercle du boîtier d'embrayage.
4. Faire tourner la courroie et vérifier qu'elle n'est ni usée ni endommagée.



MX31031

5. Mesurer la surface supérieure de la largeur de la courroie en (A). La dimension minimum doit être de 29 mm (1.1 in.).
6. Remplacer la courroie si elle est très usée.
7. Gator 4x4 HPX Trail : Installer le couvercle du boîtier de l'embrayage.
8. Abaisser la benne.

Remplacement de la courroie d'entraînement



ATTENTION : Risque de blessures ! Des doigts, des cheveux longs ou des vêtements amples peuvent être happés par des pièces rotatives. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le poste de l'opérateur pour régler ou effectuer l'entretien de la machine.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.
3. Gator 4x4 HPX Trail : Retirer le couvercle du boîtier d'embrayage.

ENTRETIEN - TRANSMISSION



MX31030

4. Acheminer la courroie sur la poulie (A) de l'embrayage secondaire. Faire tourner la poulie pour faciliter le retrait de la courroie.
5. Faire passer la courroie sur la poulie menante (B) pour retirer la courroie.
6. Installer la courroie neuve en l'acheminant sur la poulie menante et sur la poulie de l'embrayage secondaire.
7. Gator 4x4 HPX Trail : Installer le couvercle du boîtier de l'embrayage.
8. Abaisser la benne.

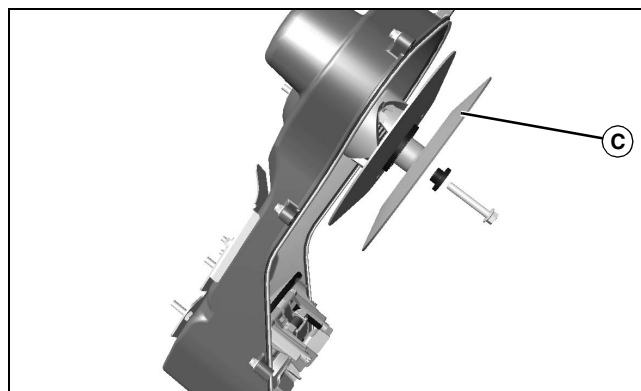
Vérification des crabots de l'embrayage mené secondaire

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.
3. Gator 4x4 HPX Trail : Retirer le couvercle du boîtier d'embrayage.



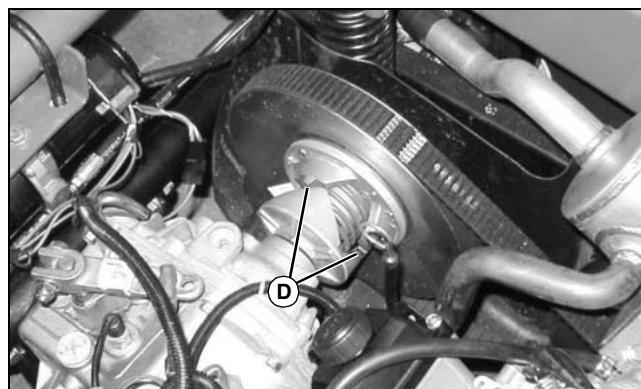
MX31497

4. Gator 4x4 HPX Trail : Retirer la vis de montage de l'embrayage secondaire (A) et la rondelle (B).



MX31871

5. Gator 4x4 HPX Trail : Faire glisser l'embrayage secondaire (C) à l'écart du transaxle afin de voir les crabots de l'embrayage.



MX31031

6. Vérifier que les crabots de l'embrayage (D) ne sont ni usés ni manquants.

- Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'usure excessive ni de contact entre métaux.
- Consulter le concessionnaire John Deere si un remplacement est nécessaire.

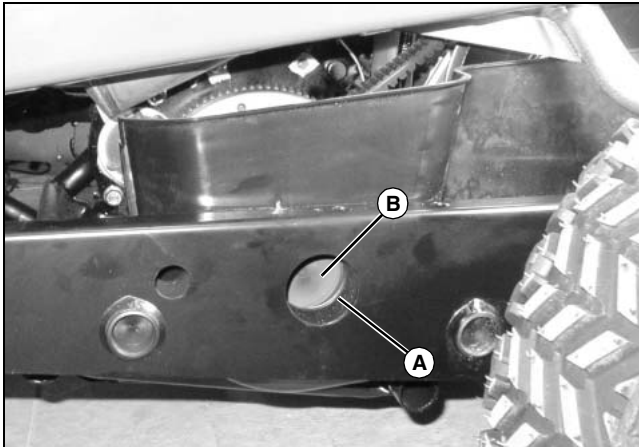
7. Gator 4x4 HPX Trail : Faire glisser l'embrayage secondaire vers le transaxle.
8. Gator 4x4 HPX Trail : Installer les vis et la rondelle de montage de l'embrayage secondaire et serrer à 70 N.m (52 lb-ft).
9. Gator 4x4 HPX Trail : Installer le couvercle du boîtier de l'embrayage.
10. Abaisser la benne.

ENTRETIEN - TRANSMISSION

Nettoyage et graissage de l'embrayage de l'entraînement principal

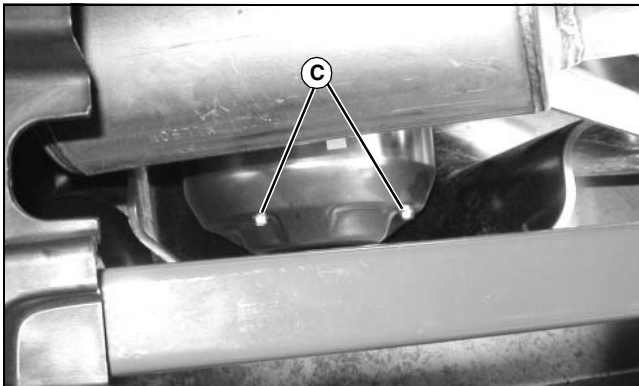
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais graisser les pièces de l'embrayage d'entraînement principal.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.



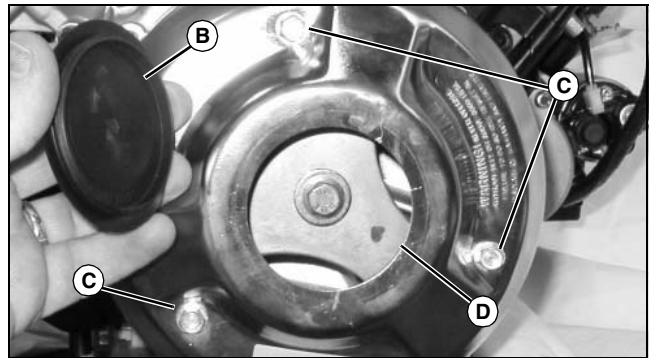
MX31484

3. Retirer le bouchon du couvercle de l'embrayage (B) par le trou d'accès (A).



MX31483

4. Retirer les trois vis (C) retenant le couvercle de l'embrayage. Tirer le couvercle à l'écart de l'embrayage.



MX31485

Photo : Le moteur a été retiré pour la clarté de l'illustration. Il n'est pas nécessaire de retirer le moteur pour nettoyer l'embrayage.

5. Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer la poussière et les débris de l'embrayage par le trou d'accès (D). Souffler aussi la poussière et les débris sous la courroie le long de l'arbre principal.
6. Installer le couvercle de l'embrayage et serrer les vis (C) entre 8 et 11 N.m (6 et 8 lb-ft).
7. Installer le bouchon du couvercle de l'embrayage (B).
8. Abaisser la benne.

ENTRETIEN - DIRECTION ET FREINS

Liquide de frein

Le liquide de frein pour utilisation intense suivant est RECOMMANDÉ pour tous les disques et tambours de frein :

- Liquide de frein – DOT3

D'autres liquides de frein peuvent être utilisés s'ils sont conformes aux normes suivantes :

- Certifié DOT3.
- Conforme à la norme de sécurité des véhicules à moteur n° 116.
- Point d'ébullition minimum humide de 140 °C (284 °F).
- Point d'ébullition minimum sec de 232 °C (450 °F) pour éviter la formation de bouchons de vapeur.

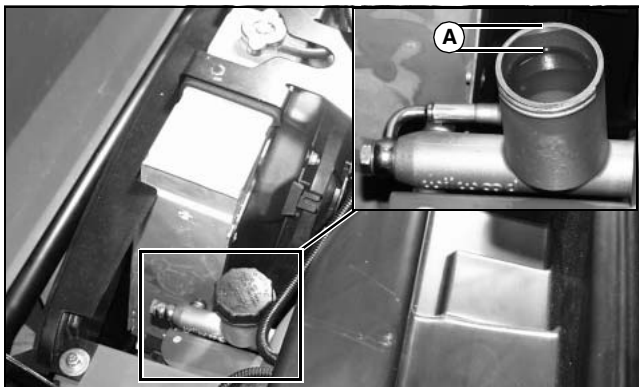
Vérification du niveau du liquide de frein

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter la contamination du liquide de frein. Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon de remplissage avant de le déposer. Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir du liquide de frein sauf en cas de nécessité absolue.

Remplir le réservoir avec précaution. Le renversement de liquide de frein sur les surfaces peintes peut les endommager.

Utiliser uniquement le liquide de frein DOT3 contenu dans un récipient hermétique.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
2. Ouvrir le capot.
3. Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon du réservoir.



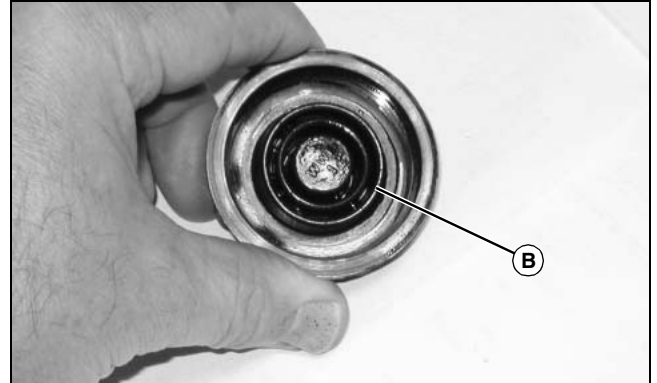
MX31032, MX31021

4. Retirer le bouchon du réservoir et contrôler visuellement le niveau du liquide.

- Les niveaux du liquide doivent être maintenus entre 12 et 13 mm (0.47 - 0.51 in.) sous le haut du goulot (A).

5. Si le niveau du liquide est bas :

- Ajouter du liquide pour maintenir le niveau dans les spécifications.



MX31482

6. Vérifier que les soufflets du bouchon du réservoir (B) sont en place et ne sont pas endommagés.

7. Installer le bouchon du réservoir.

8. Fermer le capot.

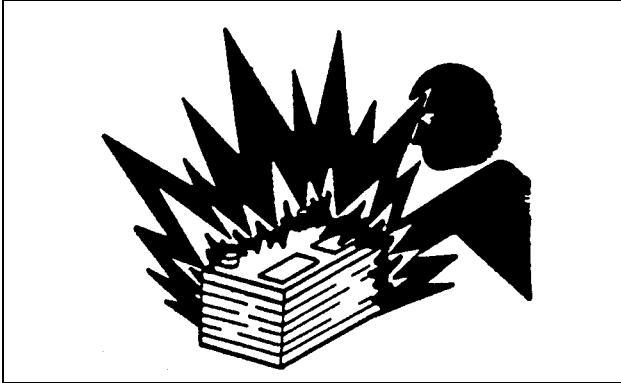
Réglage du frein de stationnement

Pour le réglage du système du frein de stationnement, voir le concessionnaire John Deere.

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Les cosses et les bornes de batterie ainsi que leurs composants contiennent du plomb et des dérivés du plomb. L'état de Californie considère qu'ils sont cancérigènes et qu'ils causent des malformations congénitales et affectent les fonctions de reproduction. **Se laver les mains après manipulation.**

Entretien de la batterie en toute sécurité



ATTENTION : Risque de blessures !

L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique. L'électrolyte est très toxique et peut causer des brûlures graves.

- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Se protéger la peau.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- En cas de contact avec les yeux, rincer pendant 15-30 minutes avec de l'eau et consulter un médecin.
- En cas de contact avec la peau, rincer avec de l'eau et, si nécessaire, consulter un médecin.

La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas mettre les bornes de la batterie en contact direct avec un objet métallique.
- Débrancher le câble négatif en premier.
- Raccorder le câble négatif en dernier.

Vérification de la batterie (batteries scellées)

NOTE : Ne pas essayer d'ouvrir, d'ajouter du liquide ou d'effectuer l'entretien de la batterie. Toute tentative annule la garantie.

- Veiller à la propreté de la batterie et des bornes.
- Veiller à ce que les vis de la batterie soient bien serrées.
- Veiller à ce que les événements ne s'obstruent pas.

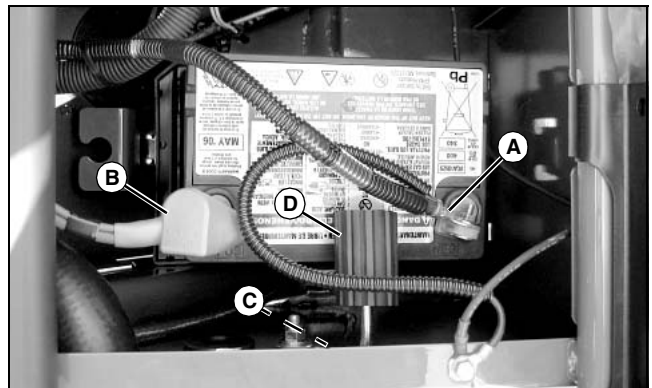
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Cette batterie est livrée complètement chargée. Si la machine n'est pas utilisée avant la date limite d'entretien figurant sur la batterie, charger la batterie.

- Si nécessaire, recharger la batterie à 6-10 A pendant une heure.

Retrait et installation de la batterie

Retrait

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever le siège du passager.



MX35587

3. Débrancher d'abord le câble négatif noir (A) de la batterie.
4. Faire glisser le capuchon de protection en caoutchouc (B) et débrancher tous les câbles positifs rouges.
5. Desserrer la visserie (C) fixant le support de maintien de la batterie (D) et faire pivoter le support de maintien à l'écart de la batterie.
6. Retirer la batterie du véhicule.

Installation

1. Installer la batterie dans le véhicule avec la borne négative (–) orientée vers l'avant du véhicule et la batterie correctement posée sur son plateau.

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

2. Faire pivoter le support de maintien de la batterie fermement contre la batterie et serrer la visserie.
3. Brancher d'abord les câbles positifs rouges sur la borne positive (+) de la batterie. Serrer les connexions.
4. Brancher tous les câbles négatifs noirs à la borne négative (-). Serrer les connexions.
5. Pour éviter la corrosion, enduire les bornes de la batterie de vaseline.
6. Faire glisser le capuchon le long du câble positif de la batterie et le placer sur la borne positive (+).

Nettoyage de la batterie et des bornes

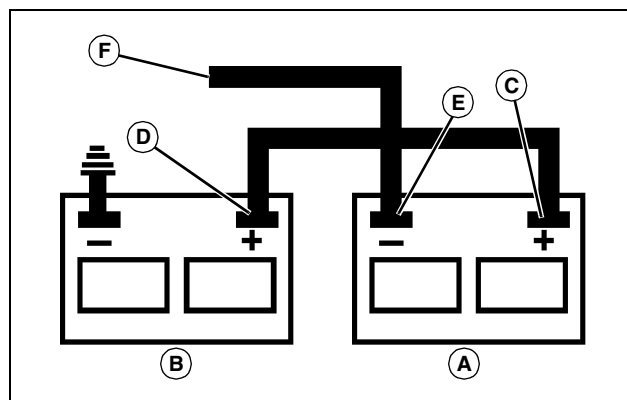
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Débrancher et enlever la batterie.
3. Nettoyer la batterie avec une solution de quatre cuillerées de bicarbonate de soude pour un gallon d'eau. Faire attention à ne pas verser de bicarbonate de soude dans les éléments.
4. Rincer la batterie avec de l'eau et la sécher.
5. Nettoyer les bornes et les cosses des câbles de la batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'elles brillent.
6. Installer la batterie.
7. Fixer les câbles aux bornes de la batterie avec des rondelles et des écrous.
8. Pour éviter la corrosion, enduire les bornes de la batterie de vaseline ou les vaporiser avec un produit à base de silicone.

Utilisation d'une batterie d'appoint



ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

- Ne pas fumer ou avoir une flamme nue près de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas charger une batterie gelée ou la mettre en marche à l'aide de câbles. Réchauffer la batterie à 16 °C (60 °F).
- Ne pas brancher le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Mettre à la masse, à l'écart de la batterie déchargée.



M71044

A - Batterie de renfort

B - Batterie du véhicule déchargée

1. Raccorder le câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).
2. Raccorder l'autre extrémité du câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie déchargée (B).
3. Raccorder le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint (E).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La charge électrique de la batterie d'appoint peut endommager les composants de la machine. Ne pas installer le câble de démarrage négatif sur le châssis de la machine. Ne l'installer que sur le bloc moteur.

Installer le câble de démarrage négatif à l'écart des pièces en mouvement dans le compartiment moteur, telles que les courroies et les pales du ventilateur.

4. Brancher l'autre extrémité négative (-) (F) du câble de démarrage sur une partie métallique du bloc moteur de la

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

machine immobilisée, à l'écart de la batterie déchargée.

5. Mettre le moteur de la machine immobilisée en marche et le laisser tourner plusieurs minutes.

6. Débrancher les câbles de la batterie d'appoint avec précaution, exactement dans l'ordre inverse : le câble négatif en premier puis le câble positif.

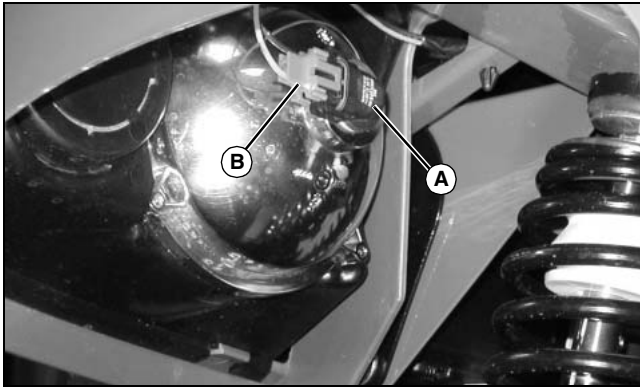
Remplacement d'une ampoule de phare

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Repérer le logement du phare sous le pare-chocs avant.



ATTENTION : Risque de blessures ! L'ampoule de la lampe halogène contient du gaz sous pression. L'ampoule risque de se briser si elle tombe ou si le verre est rayé. Porter des lunettes de protection et manipuler l'ampoule avec précaution lors de tout remplacement.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas toucher la partie en verre de l'ampoule neuve à main nue. Le contact de cette partie avec de l'huile ou de la saleté réduit la durée de vie de l'ampoule. Manipuler l'ampoule par sa base ou avec un tissu propre ou des gants.

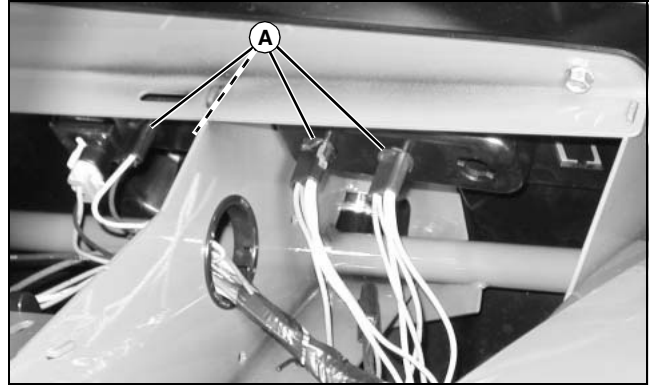


MX31034

3. Tourner la douille (A) de l'ampoule d'1/8 de tour dans le sens anti-horaire et la sortir du logement.
4. Débrancher le connecteur de fil (B) de la douille. Mettre au rebut l'ensemble ampoule/douille.
5. Connecter le fil à la douille neuve et à la nouvelle ampoule. Poser l'ensemble dans son logement et faire pivoter d'1/8 de tour pour le verrouiller.
6. Vérifier le fonctionnement du phare.

Remplacement des ampoules du tableau de bord

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Ouvrir le capot.
3. Retirer le plateau de remisage.



MX31035

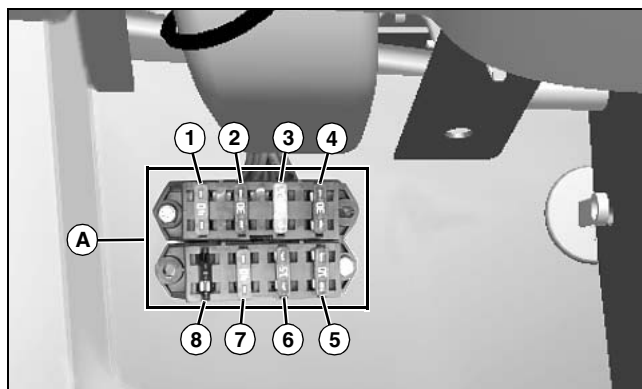
4. Passer sous le tableau de bord et déposer la douille d'ampoule appropriée (A) du logement en plastique.
 - Faire tourner la douille de l'ampoule d'1/3 de tour.
 - Tirer la douille à la verticale.
5. Sortir l'ampoule de la douille. Mettre l'ampoule au rebut.
6. Poser une ampoule neuve dans la douille.
7. Aligner et insérer l'ampoule dans le logement en plastique. Tourner la douille d'1/3 de tour pour la verrouiller en place.
8. Installer le plateau de remisage.
9. Fermer le capot.

Vérification et remplacement des fusibles

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le circuit électrique peut être endommagé si les fusibles incorrects sont utilisés. Remplacer un fusible par un fusible du même ampérage.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE



MX35588

2. Identification des fusibles :

Emplacement	Circuit	Taille des fusibles
1	Circuit des outils arrière	40 A
2	Circuit de charge	25 A
3	Circuit du moteur du ventilateur de refroidissement	15 A
4	Circuit du solénoïde de démarreur	30 A
5	Prise électrique pour accessoire	10 A
6	Circuit ON (marche) du contacteur d'allumage	15 A
7	Circuit de l'outil avant	40 A
8		Libre

3. Retirer le fusible du bloc-fusibles (A).

4. Contrôler visuellement la présence de filament cassé dans le fusible.

5. Pousser un fusible neuf d'ampérage correct à l'emplacement correct du bloc-fusibles.

Utilisation du carburant adéquat

Un carburant ordinaire sans plomb avec un indice d'octane supérieur ou égal à 87 est recommandé. Des mélanges de carburant contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou jusqu'à 15 % de carburant reformulé sont acceptables. Ne pas utiliser de carburants ou d'additifs contenant du méthanol pour éviter d'endommager le moteur.

Toujours utiliser du carburant frais et propre acheté en quantité susceptible d'être utilisée dans les 30 jours ou ajouter du stabilisateur de carburant.

Le carburant est mélangé pour assurer les meilleures performances saisonnières. Pour éviter tout problème de performance du moteur, tels que des démarrages difficiles ou des bouchons de vapeur, utiliser du carburant de saison. Lors de la saison chaude, utiliser du carburant acheté lors de cette saison et lors de la saison froide, utiliser du carburant acheté lors de cette saison.

Le carburant peut s'éventer dans des machines dont le moteur est utilisé de façon saisonnière ou rarement lors d'une saison. Un carburant éventé peut entraîner des dépôts vernissés, obstruer les pièces du carburateur ou de l'injecteur et affecter les performances du moteur.

Couvrir soigneusement le récipient de remisage du carburant et le garder au frais, à l'abri de la lumière directe. Le carburant peut se décomposer et se dégrader si le récipient n'est pas étanche ou est exposé au soleil et à la chaleur.

De la condensation peut s'accumuler dans le réservoir de carburant en raison de diverses conditions de fonctionnement et environnementales et, à la longue, peut affecter le fonctionnement de la machine. Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée d'utilisation et remiser le carburant dans des récipients en plastique pour réduire la condensation.

Pour de meilleures performances tout au long de l'année et une meilleure tenue du carburant, ajouter un stabilisateur au carburant immédiatement après l'achat du carburant. De telles pratiques contribuent à éviter des problèmes affectant les performances du moteur et permettent un remisage du carburant dans la machine pendant toute l'année, sans purge.

Remplissage du réservoir de carburant



ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables.

- Arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Ne pas fumer tout en manipulant du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Faire le plein de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- Utiliser un récipient propre, non métallique et homologué pour éviter les décharges d'électricité statique.
- Utiliser un entonnoir en plastique homologué sans grille ni filtre pour éviter les décharges d'électricité statique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La présence de poussière et d'eau dans le carburant risque d'endommager le moteur.

- Retirer la poussière et les saletés situées autour de l'orifice du réservoir de carburant.
- Utiliser du carburant stabilisé, propre et neuf.
- Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir.
- Utiliser un entonnoir et un tamis non métalliques pour remplir le réservoir ou le bidon de carburant.

Remplir le réservoir à la fin de chaque journée de travail pour éviter la formation de condensation et le gel par temps froid.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser le moteur refroidir.
3. Nettoyer autour du bouchon du réservoir.
4. Retirer lentement le bouchon du réservoir pour libérer la pression.
5. Remplir le réservoir jusqu'au bas du goulot de remplissage.
6. Remettre le bouchon en place.

Retrait et installation des roues

Retrait

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

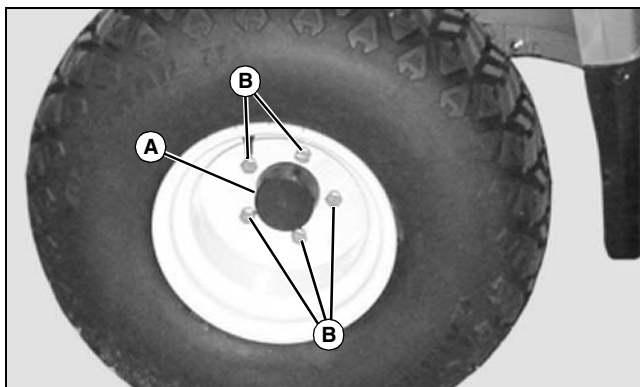


ATTENTION : Risque de blessures ! La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif de levage ou de supports insuffisants.

- Utiliser un appareil de levage sûr et homologué pour la charge à lever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et mettre des cales derrière les roues avant l'entretien.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Placer les chandelles sous le châssis, pas sous la transmission ou le moteur, pour lever ou soutenir la machine.

2. Lever la machine avec un dispositif de levage sûr et abaisser la machine sur des chandelles ou d'autres supports stables. Bloquer les roues restant au sol pour éviter le mouvement de la machine.



MX31037

Photo : La roue peut être équipée d'un chapeau (A) à retirer lors du retrait de la roue.

3. Retirer les boulons de roue (B).
4. Retirer la roue.



ATTENTION : Risque de blessures ! Un entretien incorrect des roues peut entraîner l'éclatement d'un pneu ou la projection de morceaux de jante et de pneu.

- Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.

5. Apporter la roue à un concessionnaire pour les

réparations.

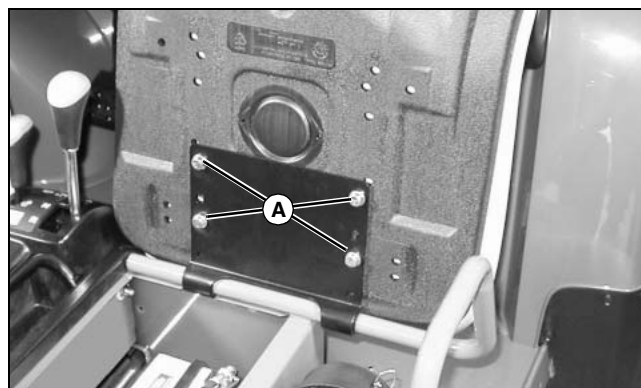
Installation

1. Appliquer de la graisse universelle sur l'axe de fusée avant de monter la roue.
2. Installer la roue avec la tige de la valve de gonflage dirigée vers l'extérieur.
3. Bien serrer les boulons de roue uniformément dans une séquence alternée.
4. Abaisser complètement la machine au sol.
5. Serrer les boulons de roue à un couple de 81 N.m (60 lb-ft).

Retrait et installation des sièges

Retrait

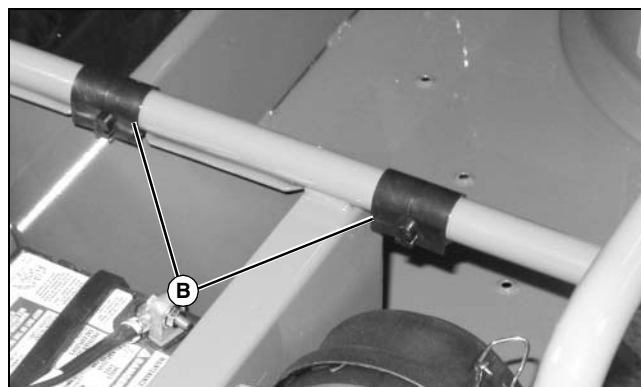
1. Basculer le siège de l'opérateur vers l'avant.



MX35575

2. Maintenir le siège et déposer les vis (A).
3. Retirer le siège et son support du rail.

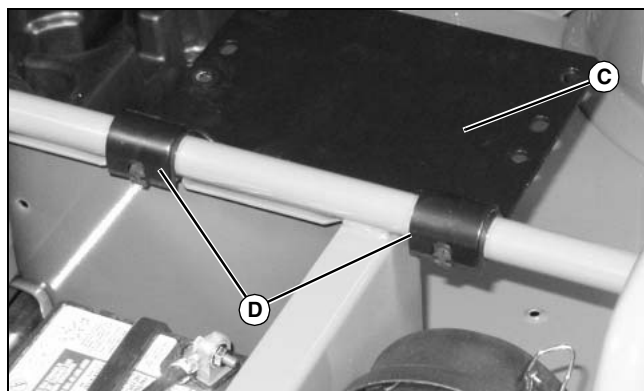
Installation



MX31039

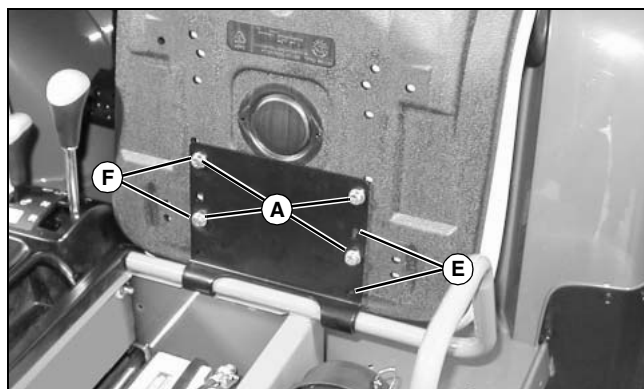
1. Placer les rondelles (B) du siège de sorte que les languettes soient tournées vers l'arrière du véhicule.

ENTRETIEN - DIVERS



MX31040

2. Placer le support du siège (C) sur le rail pour que les charnières (D) s'enfoncent sur des languettes des rondelles en caoutchouc.



MX35575

Photo : Position arrière illustrée.

3. Basculer le support du siège vers le haut. Placer le bas du siège contre le support et aligner les trous corrects sur les trous du siège.
4. Faire glisser le siège vers l'avant (E) ou vers l'arrière (F).
5. Installer la visserie d'origine (A) pour fixer le siège.
6. Serrer toute la visserie du support du siège à 10 N.m (88.5 lb-in.).

Ouverture et fermeture du capot

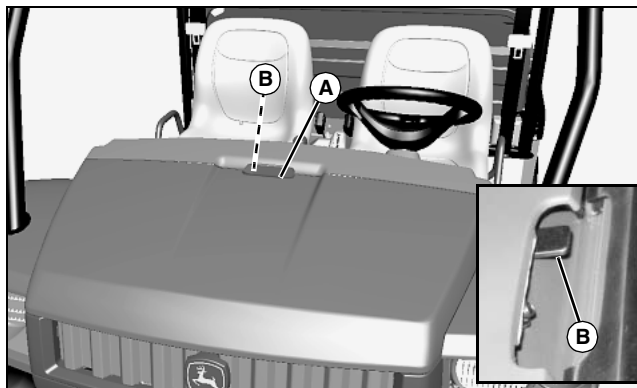
Ouverture du capot



ATTENTION : Risque de blessures ! Des doigts, des cheveux longs ou des vêtements amples peuvent être happés par des pièces rotatives. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le poste de l'opérateur pour régler ou effectuer l'entretien de la machine.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement

en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



MX35576, MX31042

2. Se placer devant la machine et saisir la poignée de relevage du capot (A).
3. Tirer la poignée de libération du capot pour déverrouiller le loquet (B).
4. Lorsque le verrou du capot est déverrouillé, tirer le capot vers le haut afin de le faire pivoter complètement en position ouverte.

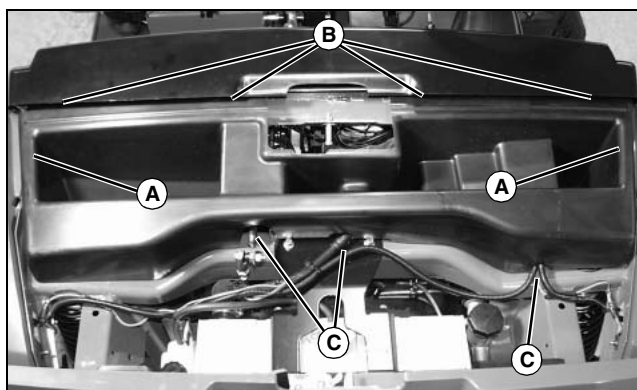
Fermeture du capot

1. Saisir la poignée de relevage du capot (A).
2. Faire pivoter le capot vers le bas en position fermée.
3. Appuyer sur le capot pour le verrouiller en position fermée.

Retrait et installation du bac de rangement

Retrait

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Ouvrir le capot.
3. Vider le bac de rangement.



MX31762

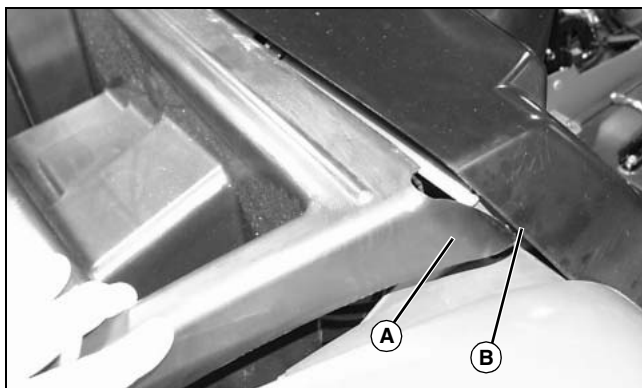
4. Saisir les bords extérieurs du bac de rangement (A).

ENTRETIEN - DIVERS

5. Fléchir le bac de ramassage pour franchir le tableau de bord (B) tout en extrayant le bac de la machine.

Pose

1. Placer le bac de rangement sur le châssis.



MX31763

2. Fléchir le bac de ramassage (A) pour l'adapter sous le tableau de bord (B) tout en insérant le bac en place.

3. Vérifier l'alignement des câbles et des faisceaux avec les encoches d'acheminement (C).

4. Fixer tous les articles pour éviter les dommages causés par leur déplacement lors de l'utilisation de la machine.

5. Fermer le capot.

Inspection de la ceinture de sécurité



MX35574

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas javelliser ou reteindre la sangle. Elle pourrait s'affaiblir gravement. Ne pas utiliser de lavage à la pression ou une machine de lavage automatique pour nettoyer la ceinture ou les connecteurs.

- Laver la sangle (A) à la main avec de l'eau chaude et du savon doux. Rincer complètement et faire sécher à l'air.
- Inspecter le connecteur de la ceinture de sécurité externe (B) et le connecteur interne (C) pour vérifier qu'ils ne sont

pas endommagés ou usés. Si l'ensemble ne fonctionne pas correctement ou si la sangle est tordue ou effilochée, remplacer la ceinture de sécurité.

Nettoyage des surface en plastique

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les surfaces en plastique peuvent être endommagées suite à un entretien inapproprié.

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches pour éviter les rayures.
- Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, gant de lavage pour automobile).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.
- Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières qui peuvent provoquer des rayures.

2. Laver la surface en plastique à l'eau avec un savon liquide doux spécialement conçu pour l'automobile.

3. Bien sécher pour éviter les traces.

4. Cirer la surface avec de la cire liquide pour automobile. Utiliser uniquement des produits dont l'emballage comporte la mention « Ne contient pas d'abrasif ».

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas enlever la cire à l'aide d'une polisseuse électrique.

5. Polir à la main avec un chiffon doux et propre.

Nettoyage et réparation des surfaces métalliques

Nettoyage :

Se conformer aux pratiques usuelles du secteur automobile pour l'entretien des surfaces métalliques peintes de la machine. Utiliser régulièrement de la cire automobile de qualité supérieure pour maintenir l'aspect neuf des surfaces peintes de la machine.

Camouflage des rayures superficielles (de surface) :

1. Bien nettoyer la zone à recouvrir.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser de pâte à polir sur les surfaces peintes.

2. Utiliser une pâte à polir pour automobile afin d'éliminer

les rayures superficielles.

3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

Camouflage des rayures profondes (métal à nu ou couche de fond apparente)

1. Nettoyer la zone à recouvrir avec de l'alcool à 90° ou du white spirit.

2. Recouvrir les rayures avec de la peinture en bâtons coordonnée aux couleurs d'usine disponible auprès du concessionnaire. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage figurant sur le bâton de peinture.

3. Polir la surface avec de la pâte à polir automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.

4. Appliquer une couche de cire.

DÉPANNAGE

Tableau de dépannage

En présence d'un problème qui n'est pas décrit dans ce tableau, consulter le concessionnaire.

Si un problème persiste une fois que toutes les causes possibles ont été vérifiées, consulter le concessionnaire.

Moteur

SI	VÉRIFIER
Le moteur refuse de démarrer	Basse tension de la batterie. Les connexions de la batterie sont desserrées ou corrodées. Fusible(s) grillé(s). Fil(s) de bougie(s) desserré(s) ou débranché(s). Bougie(s) ou bobine défectueuse(s). Pas de carburant ou carburant incorrect. Filtre à carburant obstrué. Solénoïde du démarreur défectueux. Circuit ouvert.
Le moteur démarre difficilement	Moteur froid. Filtre à carburant obstrué. La viscosité de l'huile moteur est trop élevée. Bougies encrassées. Bougie(s) ou fil(s) défectueux. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Carburant éventé ou incorrect. Volet de départ non utilisé ou mal réglé.
Le moteur cale sous charge	Bougies défectueuses. Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant obstrué. Étrangleur de l'admission d'air manquant. Bobine ou fil défectueux.
Bouchons de vapeur	Carburant de qualité médiocre ou méthanol. Temps très chaud et charge très lourde. Évent du réservoir de carburant bouché. Filtre à carburant encrassé.

DÉPANNAGE

SI	VÉRIFIER
Le moteur ne tourne pas régulièrement	Connexions électriques desserrées. Câble du volet de départ ou câble des gaz grippé. Conduite de carburant ou filtre à carburant obstrués. Carburant éventé ou sale. Carburant incorrect. Filtre à air obstrué. Étrangleur de l'admission d'air manquant. Bougies encrassées.
Surchauffe du moteur	Filtre à air manquant ou obstrué. Conduite d'admission d'air du carburateur obstruée. Huile moteur insuffisante. Le moteur a tourné trop longtemps au ralenti. Purger le circuit de refroidissement. Vérifier la commande du ventilateur. Vérifier le thermostat. Vérifier la pompe à eau. Nettoyer les grilles du radiateur. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement.
Le moteur perd de sa puissance	Le moteur surchauffe. Excès d'huile dans le moteur. Bougies défectueuses. Alimentation en carburant limitée. Filtre à carburant bouché Conduite pincée ou entortillée. Carburant incorrect. Filtre à air obstrué.
Le moteur cogne	Le régime moteur est insuffisant. Carburant éventé ou indice d'octane trop bas. Surcharge du moteur.

Circuit électrique

SI	VÉRIFIER
Le démarreur ne fonctionne pas	Les connexions électriques sont desserrées ou corrodées. Charge de la batterie insuffisante. Batterie sulfatée ou usagée. Démarreur défectueux.

DÉPANNAGE

SI	VÉRIFIER
Le démarreur se lance lentement	Charge de la batterie insuffisante. Batterie sulfatée ou usagée. Huile moteur trop lourde. Les connexions électriques sont desserrées ou corrodées.
L'ensemble du circuit électrique ne fonctionne pas	Le fusible est grillé. Les connexions électriques sont desserrées ou corrodées. Batterie sulfatée ou usagée.
Batterie déchargée	Solénoïde du démarreur court-circuité. La clé de contact n'est pas sur « OFF » (arrêt). Les composants connectés à la prise pour accessoire sont laissés en marche avec le moteur arrêté. Clignotant et/ou feux de détresse laissés allumés avec le moteur à l'arrêt. Batterie sulfatée ou usagée. Régime moteur insuffisant ou ralenti excessif. Bornes de la batterie et cosses encrassées. Élément de batterie mort. Système de charge défectueux. Appel de courant supérieur à la sortie du système de charge. (Si plusieurs outils sont montés et utilisés fréquemment en même temps avec le système de charge standard. En particulier à bas régime moteur.)
Le/les voyant(s) ne s'allume(nt) pas lors de la vérification du tableau de bord	Ampoule défectueuse. Câblage défectueux. Contacteur ou capteur défectueux.
La batterie ne prend pas la charge	Les éléments de la batterie sont défectueux. Les connexions électriques sont desserrées ou corrodées. Batterie sulfatée ou usagée. Niveau de l'électrolyte bas. Régime moteur insuffisant ou ralenti excessif. Système de charge défectueux.

DÉPANNAGE

Freins

PROBLÈME	VÉRIFIER
Les freins ne fonctionnent pas correctement	Niveau du liquide de frein insuffisant - Vérifier le niveau du liquide. Air dans le circuit de freinage, circuit incorrectement purgé. Remplacer les patins de frein usés (consulter un concessionnaire John Deere).

REMISAGE

Remisage et sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour sortir la machine de son local de remisage ou l'y rentrer.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

Préparation de la machine au remisage

1. Réparer les pièces usées ou endommagées. Les remplacer si nécessaire. Resserrer selon le besoin.
2. Peindre les surfaces métalliques éraflées ou piquées pour éviter la formation de rouille.
3. Enlever l'herbe et les débris présents sur la machine.
4. Laver la machine et cirer les surfaces métalliques et en plastique.
5. Faire tourner le moteur pendant cinq minutes pour sécher les courroies et les poulies.
6. Appliquer une fine couche d'huile moteur sur les pivots et sur les points d'usure pour éviter la formation de rouille.
7. Graisser les points de graissage.
8. Vérifier la pression des pneus.

Préparation du carburant et du moteur pour le remisage

Carburant :

Si le réservoir contient déjà du « carburant stabilisé », le remplir de carburant stabilisé jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

NOTE : Le remplissage du réservoir de carburant réduit le volume d'air présent dans le réservoir et ralentit la détérioration du carburant.

Si le réservoir contient du « carburant non stabilisé » :

1. Garer la machine en toute sécurité dans un endroit bien

ventilé. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

NOTE : Essayer de prévoir la dernière utilisation de la machine pour la saison de sorte que très peu de carburant reste dans le réservoir.

2. Faire tourner le moteur jusqu'à la panne sèche.
3. Pour les machines équipées d'une clé de contact, tourner la clé sur arrêt.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Un carburant éventé peut entraîner des dépôts vernissés, obstruer les pièces du carburateur ou de l'injecteur et affecter les performances du moteur.

- Avant de remplir le réservoir, ajouter un conditionneur ou un agent stabilisateur pour assurer la propreté du carburant.

4. Mélanger le carburant neuf et le stabilisateur dans un récipient à part. Suivre les instructions du fabricant de stabilisateur pour le mélange.
5. Remplir le réservoir de carburant stabilisé.
6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre au mélange de carburant de circuler par le carburateur pour les moteurs à essence ou les injecteurs de carburant pour les moteurs diesels.

Moteur :

Si la machine doit rester remisee pendant plus de 60 jours, la préparer selon la procédure suivante.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile tant que le moteur est chaud.
2. Si nécessaire, nettoyer le filtre à air.
3. Enlever les saletés sur la crépine d'admission d'air du moteur.
4. Sur les moteurs à essence :
 - Retirer les bougies. Verser 30 ml (1 oz.) d'huile moteur propre dans les cylindres.
 - Réinstaller les bougies mais ne pas en brancher les fils.
 - Lancer le moteur cinq ou six fois pour répartir l'huile.
5. Nettoyer le moteur et le compartiment moteur.
6. Retirer la batterie.
7. Nettoyer la batterie et ses bornes. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien.
8. Fermer le robinet de carburant, si la machine en est équipée.
9. Remiser la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel.

REMISAGE

NOTE : Recharger une batterie remisee tous les 90 jours.

10. Charger la batterie.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une exposition prolongée au soleil peut endommager la surface du capot. Remiser la machine à l'intérieur ; la recouvrir en cas de remisage à l'extérieur.

11. Remiser le véhicule dans un endroit sec et abrité. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

Remise en service de la machine

1. Vérifier la pression des pneus.

2. Vérifier le niveau d'huile moteur.

3. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien. Charger la batterie si nécessaire.

4. Installer la batterie.

5. Sur les moteurs à essence : Vérifier l'écartement des électrodes des bougies. Installer les bougies et les serrer au couple spécifié.

6. Lubrifier tous les points de graissage.

7. Ouvrir le robinet de carburant, si la machine en est équipée.

8. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes sans enclencher l'unité de coupe ou un autre outil pour répartir l'huile dans le moteur.

9. S'assurer que tous les garants et les déflecteurs sont en place.

CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques du moteur

Marque.....	Kawasaki FD620
Type.....	Essence
Cylindrée	0,617 l (37.65 cu. in.)
Alésage	76 mm (2.99 in.)
Course.....	68 mm (2.68 in.)
Jeu des soupapes d'admission/d'échappement	0,25 mm (0.01 in.)
Cylindres.....	2
Temps/Cycle	4 temps
Filtre à huile	Filtre à visser
Filtre à air	Filtres en papier remplaçables
Refroidissement	Liquide

Groupe motopropulseur

Type.....	Convertisseur de couple mené avec transaxle entraîné par réducteur
Gammes de vitesses	Marche avant haute et basse - Point mort - Marche arrière
Vitesse de déplacement (marche avant, gamme haute).....	40 km/h (25 mph)
Vitesse de déplacement (marche avant, gamme basse et marche arrière).....	20 km/h ((12 mph)

Circuit électrique

Type.....	12 V
Intensité de la batterie	340 A de démarrage à froid à -18 °C (0°F)
Alternateur	20 A
Écartement des électrodes de la bougie	0,75 mm (0.029 in.)

Circuit de carburant

Filtre à carburant	Élément remplaçable
Carburant	Essence

Contenances en liquides

Réservoir de carburant	20,0 l (5.25 gal)
Carter (avec filtre).....	1,3 l (1.37 qt)
Différentiel avant des modèles à 4 RM.....	150 ml (5 oz)
Transaxle	4,0 l (4.2 qt)
Circuit de refroidissement (vase d'expansion compris).....	5,0 l (5.2 qt)

CARACTÉRISTIQUES

Direction et freins

Direction	À crémaillère
Freins	Quatre roues à disques, actionnés hydrauliquement

Pneus

Pneus Turf Trac RS et AT489

Avant	24 x 9.5-10
Arrière	24 x 12.0-10

Pneus All Trail II

Avant	24 x 9.5-10
Arrière	24 x 10.5-10

Pression de gonflage

Avant	97 kPa (14 psi)
Arrière	97 kPa (14 psi)

Vitesses de déplacement

Vitesse de déplacement (marche avant, gamme haute)	40 km/h (25 mph)
Vitesse de déplacement (marche avant, gamme basse)	20 km/h (12 mph)
Vitesse de marche arrière	20 km/h (12 mph)

Dimensions

Largeur (hors tout)	1,52 m (60.0 in.)
Longueur (avec pare-chocs)	2,87 m (113.0 in.)
Hauteur (hors tout)	1,21 m (47.5 in.)
Poids du modèle HPX 4x4 (carburant/fluides compris)	582 kg (1280 lb)
Poids du modèle Trail HPX 4x4 (carburant/fluides compris)	586 kg (1290 lb)
Garde au sol (sous le transaxle)	15,2 cm (6.0 in.)
Benne – Contenance	409 kg (900 lb)
Capacité de remorquage	590 kg (1300 lb)

Graisses recommandées

Huile moteur	John Deere PLUS-4®
.....	John Deere TURF-GARD®
Graisse	Graisse John Deere universelle SD à la polyrésine
.....	Graisse universelle HD au complexe lithium John Deere
Huile de transmission (transaxle)	John Deere HY-GARD® (JDM J20C)

CARACTÉRISTIQUES

Huile de transmission (différentiel avant des moteurs à 4 RM) John Deere à faible viscosité HY-GARD® (JDM J20D)

(Les caractéristiques et la conception peuvent changer sans préavis.)

Garantie du produit

La garantie du produit fait partie intégrante du programme d'assistance offert par John Deere aux clients qui utilisent leur équipement et en assurent l'entretien selon les instructions figurant dans le livret.

Les garanties mentionnées dans ce livret concernent uniquement les pièces et les organes d'émissions du moteur. L'ensemble de la garantie du moteur, sans les pièces et les organes d'émissions, est fournie séparément sous le nom de « Garantie limitée de l'équipement neuf commercial et grand public John Deere ».

Garantie John Deere relative au système de contrôle des émissions des petits équipements (moteurs essence hors route) pour l'État de Californie et au niveau fédéral

Droits et obligations découlant de la garantie

Le Bureau californien de la qualité de l'air (CARB), l'Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis (EPA) et John Deere sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions applicable aux petits moteurs et équipements hors route. Dans l'État de Californie, les petits moteurs et équipements hors route de l'année modèle 2006 et suivantes doivent être conçus, construits et équipés de manière à satisfaire aux normes rigoureuses de protection de l'État contre la pollution de l'air (smog). Dans d'autres états, les petits moteurs hors route des années modèles 1997 et suivantes doivent être conçus et équipés de manière à satisfaire aux normes fédérales de l'EPA relatives aux petits moteurs à bougie hors route. John Deere doit garantir le système de contrôle des émissions des petits moteurs et équipements hors route pour les périodes indiquées ci-après à condition qu'il n'y ait pas eu d'utilisation abusive, de négligence ou d'entretien non conforme aux instructions desdits moteurs et équipements.

Le système de contrôle des émissions peut inclure les pièces telles que le carburateur, la conduite de carburant, le système d'injection et le système d'allumage. Des connecteurs et d'autres pièces liées au contrôle des émissions peuvent aussi être inclus.

Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, John Deere s'engage à payer tous les frais de réparation des petits moteurs et équipements hors route, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

Couverture de la garantie John Deere du système de contrôle des émissions

Les pièces liées au contrôle des émissions des petits moteurs et équipements hors route sont garanties deux ans. Si une pièce du système de contrôle des émissions du moteur ou de l'équipement est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Responsabilités du propriétaire au titre de la garantie

Le propriétaire d'un petit moteur et équipement hors route est responsable des opérations d'entretien mentionnées dans ce livret. John Deere recommande au propriétaire de conserver les reçus concernant l'entretien du petit moteur et équipement hors route mais John Deere ne peut pas refuser d'appliquer la garantie uniquement si le propriétaire ne peut pas présenter les reçus ou s'il n'a pas effectué ou fait effectuer les opérations d'entretien aux intervalles requis.

Le propriétaire d'un petit moteur et équipement hors route doit cependant savoir que John Deere peut refuser d'appliquer la garantie si le moteur ou une de ses pièces sont tombés en panne à la suite d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un entretien non conforme aux instructions, ou de modifications non autorisées.

Il incombe au propriétaire de présenter son petit moteur et équipement

hors route chez un concessionnaire John Deere agréé dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées sous 30 jours.

En cas de questions concernant les droits et obligations du propriétaire relatives à la garantie, contacter le concessionnaire John Deere ou appeler le centre de service clientèle John Deere au 1-800-537-8233.

Durée de la garantie

John Deere garantit au premier propriétaire et à chaque propriétaire ultérieur que le petit moteur et équipement hors route est :

- Conçu, fabriqué et équipé pour être conforme à tous les règlements applicables adoptés par le Bureau de la qualité de l'air de l'État de Californie (CARB) pour les moteurs construits à partir de 2006 et à tous les règlements de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis (EPA) pour les moteurs construits à partir de 1997, et

- exempt de vices de matériau et de fabrication qui pourraient provoquer la défaillance d'une pièce du système de contrôle des émissions couverte par la garantie pendant une période de deux années après la livraison du moteur et de l'équipement au premier propriétaire. John Deere est responsable des dégâts sur d'autres organes du moteur causés par une défaillance des pièces garanties pendant la période de la garantie. Si une pièce du système de contrôle des émissions du moteur ou de l'équipement est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Pièces garanties

La couverture applicable en vertu de cette garantie s'étend uniquement aux pièces énumérées ci-dessous (les pièces du système de contrôle des émissions) à la condition que ces pièces étaient présentes sur le moteur et l'équipement achetés.

Système de dosage de carburant :

- Carburateur et pièces internes (ou système d'injection de carburant).
- Système de contrôle et de retour du rapport air/carburant.
- Système d'enrichissement pour démarrage à froid.
- Conduite de carburant, raccords, attaches.
- Pompe à carburant.

Circuit d'admission d'air :

- Filtre à air
- Collecteur d'admission.

Système d'allumage :

- Bougies.
- Système d'allumage magnétique ou électronique.
- Système d'avance/de retard à l'allumage

Système d'échappement:

- Collecteur d'échappement.
- Catalyseur.

Articles divers utilisés dans les systèmes et circuits ci-dessus :

- Contacteurs de dépression et de température.
- Commandes électroniques.
- Conduites, courroies, connecteurs et pièces de montage.

Parce que les pièces du système de contrôle des émissions du moteur varient d'un modèle à l'autre, il se peut que certains modèles ne soient pas équipés de toutes ces pièces et que d'autres modèles soient équipés de pièces équivalentes.

Entretien et frais sous garantie

GARANTE

L'entretien sous garantie doit être assuré pendant les heures normales de travail par tout revendeur autorisé d'équipement John Deere commercial ou grand public. La réparation ou le remplacement des pièces garanties n'est pas facturé au propriétaire. Cela inclut également les frais de main-d'œuvre pour déterminer si les pièces couvertes par la garantie sont défectueuses, à condition que le travail de diagnostic soit effectué par un concessionnaire John Deere. Toutes les pièces remplacées sous cette garantie deviennent la propriété de John Deere.

Couverture de la garantie d'entretien

a) Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre du calendrier d'entretien requis est garantie contre toute défaillance pour la période de garantie. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.

b) Toute pièce garantie prévue uniquement pour une inspection de routine sous la mention « remplacer ou réparer si nécessaire » est garantie contre toute défaillance pour la période de garantie. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.

c) Toute pièce prévue pour remplacement dans l'intervalle d'entretien requis est garantie contre toute défaillance uniquement pour la période allant jusqu'à son premier remplacement prévu. Toute pièce réparée ou remplacée sous la garantie est garantie pour la durée restante de la période précédant le premier remplacement prévu de cette pièce.

d) La réparation, l'entretien ou le remplacement normaux des systèmes et dispositifs de contrôle des émissions qui s'effectuent aux frais du client peuvent être exécutés par n'importe quel garage ou individu ; cependant, les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées par un concessionnaire John Deere.

e) Toute pièce de rechange équivalente en performance et en durabilité peut être utilisée lors de tout entretien ou toute réparation non couverte par la garantie, mais ceci ne réduit en rien les obligations de John Deere au titre de la garantie.

Couverture de la garantie indirecte

La couverture de la garantie s'étend aux défaillances de tout composant du moteur causées par la défaillance de toute pièce garantie dont la durée de garantie n'a pas expiré.

Limitations

La garantie du système de contrôle des émissions NE COUVRE PAS les éléments suivants :

a) Les réparations ou le remplacement requis résultant de (i) l'utilisation incorrecte ou la négligence, (ii) l'entretien incorrect ou les modifications non approuvées, (iii) les réparations ou les remplacements effectués de façon incorrecte, (iv) l'utilisation de pièces de rechange ou d'outils non conformes aux caractéristiques John Deere et affectant négativement la performance et/ou la durabilité, (v) des altérations ou des modifications non recommandées ou approuvées par écrit par John Deere.

b) Les pièces de rechange, autres que pour les entretiens et les réglages nécessaires à l'entretien normal.

c) Le transport en direction du concessionnaire John Deere ou à partir de chez lui ou les déplacements effectués par le concessionnaire.

Responsabilité limitée

a) La responsabilité de John Deere en vertu de la garantie du contrôle des émissions est limitée uniquement à remédier aux vices de matériau et de main-d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les inconvénients personnels, les pertes de service du petit moteur et équipement hors route ou les frais de transport vers et depuis le revendeur des produits commerciaux et grand public John Deere. JOHN DEERE NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES AUTRES FRAIS, PERTES OU DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, FORTUITS (SAUF S'IL SONT ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS) OU EXEMPLAIRES RÉSULTANT DE LA

VENTE, DE L'UTILISATION OU DE LA PERTE DE SERVICE DU PETIT MOTEUR ET ÉQUIPEMENT HORS ROUTE DANS TOUT AUTRE BUT.

b) JOHN DEERE NE FAIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE CONCERNANT LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DU MOTEUR ET DE L'ÉQUIPEMENT AU-DELÀ DE CELLE QUI EST SPÉCIFIQUEMENT FORMULÉE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE AUX TERMES DE LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

c) Aucun concessionnaire n'est autorisé à modifier cette garantie du système de contrôle des émissions fédérale, de l'État de Californie et de John Deere.

Garantie du système de contrôle des émissions fédéral, de l'état de Californie et de John Deere diesel hors route)

Droits et obligations découlant de la garantie

L'Agence de protection de l'environnement des États-Unis (EPA), le Comité des ressources de l'air de Californie (CARB) et John Deere sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions applicable aux moteurs des machines diesel hors route fabriqués en 1995 ou après. Dans l'état de Californie, les moteurs diesel des machines hors route doivent être conçus, construits et équipés de manière à satisfaire aux normes de protection de l'environnement. Dans d'autres états, les modèles de moteur diesel hors route fabriqués en 1997 ou après doivent être conçus et équipés de manière à satisfaire aux normes américaines de l'EPA. John Deere doit garantir le système de contrôle des émissions des moteurs diesel hors route pour la période mentionnée ci-dessous à condition qu'il n'y ait pas eu d'utilisation abusive, de négligence ou d'entretien non conforme aux instructions.

Le système de contrôle des émissions peut inclure des pièces telles que le système d'injection et le circuit d'admission d'air. Des connecteurs et d'autres pièces peuvent aussi être inclus.

En cas de condition couverte par la garantie, John Deere s'engage à payer tous les frais de réparation du moteur de l'équipement diesel hors route, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

Couverture de la garantie John Deere du système de contrôle des émissions (machines de puissance moteur brute inférieure à 25 ch/ 19 kW)

Dans l'état de Californie, John Deere garantit les pièces d'émissions des moteurs diesel hors route fabriqués en 1995 ou après pour deux ans ou pour un fonctionnement de 1 500 heures, à la première échéance. Dans les autres états, John Deere garantit les pièces de contrôle des émissions des moteurs sur les modèles de moteurs diesel hors route fabriqués en 1997 et après pour deux ans ou pour un fonctionnement de 1 500 heures, à la première échéance. Si une pièce du système de contrôle des émissions est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Couverture de la garantie John Deere du système de contrôle des émissions (machines de puissance moteur brute de 25 ch/19 kW ou supérieure)

Dans l'état de Californie, John Deere garantit les pièces relatives aux émissions du moteur diesel hors route postérieur à 1995 pour cinq ans ou pour un fonctionnement de 3 000 heures, à la première des échéances. Dans les autres états, John Deere garantit les nouveaux modèles (1997 et

GARANTEE

après) de pièces de contrôle d'émissions du moteur pour cinq ans ou un fonctionnement de 3 000 heures, à la première des échéances. Si une pièce du système de contrôle des émissions est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Responsabilités du propriétaire

Le propriétaire d'un moteur d'équipement diesel hors route est responsable des opérations d'entretien mentionnées dans ce livret. John Deere recommande au propriétaire de conserver les reçus concernant l'entretien du moteur, mais John Deere ne peut pas refuser d'appliquer la garantie pour le seul motif que le propriétaire ne peut pas présenter les reçus ou qu'il n'a pas effectué ou fait effectuer les opérations d'entretien aux intervalles requis.

Le propriétaire du moteur de l'équipement diesel hors route doit cependant comprendre que John Deere peut refuser d'appliquer la garantie si le moteur ou une de ses pièces est tombé en panne à la suite d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un entretien non conforme aux instructions ou de modifications non autorisées.

Il incombe au propriétaire de présenter son moteur chez un concessionnaire John Deere dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées sous 30 jours.

En cas de questions concernant les droits et les obligations du propriétaire relatifs à la garantie, contacter le concessionnaire John Deere ou appeler le Centre de service clientèle John Deere au 1-800-537-8233.

Durée de la garantie

John Deere garantit au propriétaire initial et à chaque propriétaire ultérieur que le moteur de l'équipement diesel hors route est :

- Conçu, fabriqué et équipé pour être conforme à tous les règlements applicables adoptés par le Comité des ressources de l'air de Californie (CARB) pour les moteurs construits à partir de 1995 et à tous les règlements de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis (EPA) pour les moteurs construits à partir de 1997, et

- **Machines de puissance moteur brute inférieure à 25 ch/19 kW** - Exemptes de vices de matériau et de fabrication qui pourraient provoquer la défaillance d'une pièce d'émissions couverte par la garantie pendant une période de deux années ou de 1 500 heures d'utilisation après la livraison du moteur au premier propriétaire. John Deere est responsable des dégâts sur d'autres organes du moteur causés par une défaillance des pièces garanties pendant la période de la garantie. Si une pièce du système de contrôle des émissions est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

- **Machines de puissance moteur brute de 25 ch/19 kW ou supérieure** - Exemptes de vices de matériau et de fabrication qui pourraient provoquer la défaillance d'une pièce d'émissions couverte par la garantie pendant une période de deux années ou de 3 000 heures d'utilisation après la livraison du moteur au premier propriétaire. John Deere est responsable des dégâts sur d'autres organes du moteur causés par une défaillance des pièces garanties pendant la période de la garantie. Si une pièce du système de contrôle des émissions est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Pièces garanties

La couverture applicable en vertu de cette garantie s'étend uniquement aux pièces énumérées ci-dessous (les pièces du système de contrôle des émissions) à la condition que ces pièces étaient présentes sur le moteur acheté.

Système de dosage de carburant :

- Système d'injection.

Circuit d'admission d'air :

- Filtre à air.
- Système du turbocompresseur.
- Collecteur d'admission.

Catalyseur :

- Collecteur d'échappement.

Divers éléments utilisés dans les systèmes ci-dessus :

- Conduites, courroies, connecteurs et pièces de montage.

Parce que les pièces d'échappement varient d'un modèle à l'autre, il se peut que certains modèles ne soient pas équipés de toutes ces pièces et que d'autres modèles soient équipés de pièces équivalentes.

Entretien et frais sous garantie

L'entretien sous garantie doit être assuré pendant les heures normales de travail par tout revendeur autorisé d'équipement John Deere commercial ou grand public. La réparation ou le remplacement des pièces garanties n'est pas facturé au propriétaire. Cela inclut également les frais de main-d'œuvre pour déterminer si les pièces couvertes par la garantie sont défectueuses, à condition que le travail de diagnostic soit effectué par un concessionnaire John Deere. Toutes les pièces remplacées sous cette garantie deviennent la propriété de John Deere.

Couverture de la garantie d'entretien

- Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans l'intervalle d'entretien requis doit être garantie comme pièce défectueuse pour la période de garantie. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie doit être garantie pour la période de garantie restante.
- Toute pièce garantie prévue uniquement pour une inspection de routine sous la mention « remplacer ou réparer si nécessaire » doit être garantie pour défaillance pour la période de garantie. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie doit être garantie pour la période de garantie restante.
- Toute pièce prévue pour remplacement dans l'intervalle d'entretien requis doit être garantie pour défaillance uniquement pour la période allant jusqu'à son premier remplacement prévu. Toute pièce réparée ou remplacée sous la garantie doit être garantie pour la durée restante de la période précédant le premier remplacement prévu de cette pièce.
- La réparation, l'entretien et le remplacement normaux des systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectués par n'importe quel garage ou individu aux frais du client. Cependant, les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées par un concessionnaire John Deere.
- Toute pièce de rechange équivalente en performance et en durabilité peut être utilisée lors de tout entretien ou réparation non garanti et ne doit pas réduire les obligations de la garantie de John Deere.

Couverture de la garantie indirecte

La couverture de la garantie s'étend aux défaillances de tout organe de moteur causées par la défaillance de toute pièce garantie étant toujours sous la garantie.

Limitations

La garantie du système de contrôle des émissions NE COUVRE PAS les éléments suivants :

- Les réparations ou le remplacement requis résultant de (i) l'utilisation incorrecte ou la négligence, (ii) l'entretien incorrect ou les modifications non approuvées, (iii) les réparations ou les remplacements effectués de façon incorrecte, (iv) l'utilisation de pièces de rechange ou d'outils non

GARANTE

conformes aux caractéristiques John Deere et affectant négativement la performance et/ou la durabilité, (v) des altérations ou des modifications non recommandées ou approuvées par écrit par John Deere.

b) Les pièces de rechange, autres que pour les entretiens et les réglages nécessaires à l'entretien normal.

c) Le transport en direction du concessionnaire John Deere ou à partir de chez lui ou les déplacements effectués par le concessionnaire.

Responsabilité limitée

a) La responsabilité de John Deere en vertu de la garantie du contrôle des émissions est limitée uniquement à remédier aux vices de matériau et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les dérangements personnels, la perte de jouissance du moteur d'équipement diesel hors route ou les transports pour amener le moteur et aller le chercher chez le concessionnaire John Deere. JOHN DEERE NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES AUTRES FRAIS, PERTES OU DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, FORTUITS (SAUF S'ILS SONT ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS) OU EXEMPLAIRES RÉSULTANT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE LA PERTE DE JOUISSANCE DU MOTEUR DIESEL HORS ROUTE DANS TOUT AUTRE BUT.

b) JOHN DEERE NE FAIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE CONCERNANT LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DU MOTEUR AU-DELÀ DE CELLE QUI EST SPÉCIFIQUEMENT FORMULÉE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS IMPLICITE PAR LA LOI, Y COMPRIS LA GARANTIE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE AUX TERMES DE LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

c) Aucun concessionnaire n'est autorisé à modifier cette garantie du système de contrôle des émissions fédérale, de l'état de Californie et de John Deere.

Garantie des pneus

La garantie John Deere s'applique aux pneus disponibles auprès des services de pièces de détachées John Deere. Pour les pneus qui ne sont pas disponibles auprès du service de pièces détachées John Deere, la garantie du fabricant de pneus applicable à la machine peut ne pas être valable en dehors des États-Unis (voir le concessionnaire John Deere pour des informations précises).

Garantie limitée de la batterie

NOTE : Pour l'Amérique du Nord uniquement. L'ensemble de la garantie de la machine est fourni dans la déclaration de garantie de John Deere. Contacter le concessionnaire John Deere pour obtenir une copie.

APPLICATION DE LA GARANTIE

L'acheteur doit demander l'application de la garantie à un concessionnaire John Deere autorisé à vendre des batteries et doit présenter au concessionnaire la batterie avec les codes inscrits sur le couvercle supérieur intacts.

REEMPLACEMENT GRATUIT

Toute batterie neuve irréparable (et non pas simplement déchargée) à cause de vices de matériau ou de fabrication et présentée dans les 90 jours qui suivent son acquisition est remplacée gratuitement. Les frais d'installation sont couverts par la garantie si (1) la batterie irréparable a

été installée en usine ou par un concessionnaire John Deere, (2) la défaillance a eu lieu dans les 90 jours suivant l'achat et (3) la batterie de rechange est installée par un concessionnaire John Deere.

AJUSTEMENT AU PRORATA

Toute batterie neuve irréparable (et non pas simplement déchargée) à cause de vices de matériau ou de fabrication plus de 90 jours après son acquisition, mais avant l'expiration de la période de règlement, est remplacée contre paiement du prix courant marqué de la batterie, moins un crédit au prorata pour les mois de service pendant lesquels elle n'a pas été utilisée. La période d'ajustement applicable est déterminée par le code de garantie gravé sur le haut de la batterie et indiqué dans le tableau suivant. Les frais d'installation ne sont pas couverts par la garantie si l'acquisition de la batterie date de plus de 90 jours.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS

A. L'endommagement du boîtier, du couvercle ou des bornes.

B. La détérioration ou les dégâts causés par un manque d'entretien raisonnable et nécessaire ou par un entretien non conforme aux instructions.

C. Les frais de transport, d'expédition ou de service à domicile pour l'application de la garantie.

LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES ET DES RECOURS DE L'ACHETEUR

Dans les limites légales, ni John Deere ni aucune filiale de John Deere ne peuvent émettre de garanties, stipulations ou promesses quant à la qualité, la performance ou l'absence de vices des produits couverts par cette garantie. LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SI APPLICABLES, SONT LIMITÉES DANS LE TEMPS À LA PÉRIODE D'AJUSTEMENT APPLICABLE FORMULÉE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR RELATIFS À LA RUPTURE OU L'APPLICATION DE LA GARANTIE DES BATTERIES JOHN DEERE SONT PRÉSENTÉS DANS CE DOCUMENT. LE CONCESSIONNAIRE, JOHN DEERE OU UNE SOCIÉTÉ AFFILIÉE À JOHN DEERE NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DÉGÂTS INDIRECTS OU FORTUITS. (Note : Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites, ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects et fortuits. Il se peut donc que les limitations et exclusions énumérées ci-dessus ne s'appliquent pas.) Cette garantie donne à l'acheteur des droits légaux spécifiques. Il se peut aussi que ces droits varient d'un état à l'autre.

AUCUNE GARANTIE DU CONCESSIONNAIRE

Le concessionnaire responsable de la vente de la machine n'offre aucune garantie et n'est pas autorisé à faire des stipulations ou des promesses au nom de John Deere, ou à modifier les termes ou les limitations de cette garantie en aucune façon.

MOIS D'AJUSTEMENT AU PRORATA

NOTE : Si la batterie n'a pas d'étiquette de code de garantie, son code de garantie est « B ».

Code de garantie	Période de garantie
A	40 mois
B	36 mois
C	24 mois

INDEX

Numerics

4 RM à la demande, Utilisation	18
--------------------------------------	----

A

Admission d'air, Vérification des conduites et des colliers ..	31
Ampoule de phare, Remplacement	48
Ampoules du tableau de bord, Remplacement	48
Autocollant d'homologation du dispositif de contrôle des émissions	3
Autocollants de sécurité	1

B

Bac de rangement, Utilisation	15
Batterie d'appoint, Utilisation	47
Batterie et bornes, Nettoyage	47
Batterie, Installation et retrait	46
Batterie, Vérification	46
Benne, Chargement	22
Benne, Relevage et abaissement	19
Benne, Vidage	20
Bougie, Vérification	32

C

Calandre, Nettoyage	33
Capot, Ouverture et fermeture	52
Caractéristiques de la direction	62
Caractéristiques des freins	62
Caractéristiques des pneus	62
Caractéristiques du circuit de carburant	61
Caractéristiques du circuit électrique	61
Caractéristiques du groupe motopropulseur	61
Caractéristiques du moteur	61
Carburant adéquat	50
Carburant, Remplacement du filtre	33
Carburateur, Réglage	33
Catalogue de pièces détachées	26
Ceinture de sécurité, Inspection	53
Ceinture de sécurité, Réglage	11
Charges, Remorquage	23
Chaîne cinématique, Graissage	28
Chaînes antidérapantes	24
Chaînes, Pneus	24
Circuit de refroidissement, Entretien	35
Circuit de refroidissement, Rincage	37
Circuit de refroidissement, Vidange	35
Circuit électrique, Dépannage	56
Clé de contact, Utilisation	13
Colliers et conduites du radiateur, Vérification	38
Commande des clignotants, Utilisation	14
Commandes de déplacement, Utilisation	16
Commandes de l'opérateur	10
Conduites et colliers d'admission d'air, Vérification	31
Conduites et colliers du radiateur, Vérification	38

Conforme à la norme ASME B56.8	3
Conforme à la norme SAE J2258	3
Contrôles quotidiens	10
Courroie d'entraînement, Remplacement	42
Courroie d'entraînement, Vérification	42
Crabots de l'embrayage mené secondaire, Vérification ..	43

D

Dimensions	62
Dispositifs de sécurité, Vérification	12
Documentation d'entretien	26
Déclaration de garantie couvrant l'entretien du moteur ..	29

E

Embrayage de l'entraînement principal, Nettoyage	44
Entretien du filtre à air	31
Entretien du moteur, Déclaration de garantie	29
Entretien et sécurité	7
Entretien, Documentation	26

F

Feux de détresse, Utilisation	14
Filtre à air, Entretien	31
Filtre à carburant, Remplacement	33
Filtre à huile, Remplacement	30
Frein de stationnement, Réglage	45
Frein de stationnement, Utilisation	12
Frein, Vérification du liquide	45
Freins, Dépannage	58
Fusibles, Remplacement	48

G

Garantie du produit	64
Graisse	28

H

Hayon, Dépose	21
Hayon, Fonctionnement	20
Huile du différentiel avant des modèles à 4 RM, Vidange ..	41
Huile du transaxle, Vérification	41
Huile moteur	29
Huile moteur, Vidange	30
Huile, Vidange du transaxle	41

L

Liquide de frein	45
Liquide de frein, Vérification	45
Liquide de refroidissement, Moteur	37
Livret technique	26
Lubrifiants	62

M

Modèles à 4 RM, Huile de différentiel avant	40
Moteur, Arrêt	16
Moteur, Dépannage	55
Moteur, Mise en marche	15

INDEX

N		
Nettoyage de la soupape anti-poussière en caoutchouc	30	Tableau de bord
Nettoyage du compartiment moteur	33	Tableau de bord, Remplacement des ampoules
Niveau d'huile du différentiel avant des modèles à 4 RM, Vérification	40	Tableau de bord, Utilisation
Niveau d'huile moteur, Vérification du niveau	29	Tableau de bord, Vérification
Niveau de liquide de refroidissement, Vérification	34	Tableau de dépannage
P		Tiges de verrouillage du hayon, Remplacement
Pare-étincelles, Utilisation	4	Traction assistée, Utilisation
Pare-étincelles, Vérification	39	Transaxle, Huile
Phare, Remplacement de l'ampoule	48	Transaxle, Vidange de l'huile
Phares, Utilisation	13	Transport du transporteur
Pièces de rechange	26	V
Pneus et sécurité	8	Vitesses de déplacement
Pneus, Gonflage	23	Vérification des dispositifs de sécurité
Pneus, Utilisation des modèles corrects	23	Vérification du tableau de bord
Poignées de maintien, Utilisation	10	
Prise pour accessoires, Utilisation	14	
Période de conformité	3	
R		
Radiateur, Nettoyage des ailettes de refroidissement	34	
Radiateur, Rinçage	37	
Radiateur, Vidange	35	
Relevage assisté (en option)	19	
Remisage du carburant	59	
Remisage du carburant et du moteur, Préparation	59	
Remisage et remise en service de la machine	60	
Remisage et sécurité	59	
Remisage, Préparation de la machine	59	
Remisage, Préparation du carburant et du moteur	59	
Remplissage et purge du circuit de refroidissement	36	
Roues, Retrait et installation	51	
Réservoir de carburant, Remplissage	50	
S		
Siège de l'opérateur, Réglage	11	
Sièges des passagers, Réglage	11	
Sièges, Retrait et installation	51	
Soupape anti-poussière en caoutchouc, Nettoyage	30	
Spécifications des contenances en liquides	61	
Stationnement en toute sécurité	5	
Surfaces en plastique, Nettoyage	53	
Surfaces métalliques, Nettoyage et réparation	53	
Surfaces peintes et en plastique, Prévention des dégâts	10	
Symbole de sécurité	1	
Système de démarrage en toute sécurité, Vérification	12	
Système de démarrage, Vérification du dispositif de sécurité	12	
Sécurité et carburant	8	
Sécurité, Autocollants	1	
Sécurité, Fonctionnement	4	
T		

NOTES

QUALITÉ DU SERVICE JOHN DEERE

Qualité John Deere



Faire l'acquisition d'un équipement John Deere, c'est effectuer plus qu'un simple achat : c'est investir dans la qualité. Cette qualité caractérise non seulement le matériel lui-même mais également le service après-vente et les pièces détachées mis à disposition par les concessionnaires John Deere. Ce service est nécessaire à la satisfaction des utilisateurs.

C'est pourquoi John Deere a mis en place un processus de gestion des questions et problèmes éventuels. Les trois étapes suivantes indiquent la démarche à suivre.

Étape 1

Voir le livret d'entretien

A. Il contient des illustrations et des renseignements détaillés sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'équipement.

B. Il indique les procédures de dépannage et les caractéristiques de la machine.

C. Il donne des informations sur la commande par catalogues de pièces détachées, de livrets d'entretien et de livrets techniques.

D. Si les informations contenues dans le livret ne répondent pas aux questions, passer à l'étape 2.

Étape 2

Contacter le concessionnaire

A. Répondre aux questions, résoudre les problèmes et satisfaire les besoins des clients en matière de pièces détachées et d'entretien relève de la responsabilité, de l'autorité et de la compétence du concessionnaire John Deere.

B. En premier lieu, faire part des questions et des problèmes au personnel du service Entretien et pièces détachées du concessionnaire.

C. Si le personnel du service Entretien et pièces détachées n'est pas en mesure de résoudre le problème, voir le directeur ou le propriétaire de l'établissement.

D. Si le concessionnaire ne peut apporter de réponses aux questions ou aux problèmes, passer à l'étape 3.

Étape 3

Appeler le centre de contact client de John Deere

A. Le concessionnaire John Deere est le recours le plus efficace en cas de problème, mais si le problème persiste après avoir consulté le livret d'entretien et avoir contacté le concessionnaire, appeler le centre de contact client.

B. Pour un service rapide et efficace, préparer les informations suivantes avant d'appeler :

Le nom du concessionnaire contacté.

Le numéro de modèle de la machine.

Le nombre d'heures d'utilisation de la machine (le cas échéant).

Le numéro de série à 13 chiffres noté sur la couverture intérieure de ce livret.

Si le problème concerne un outil, le numéro d'identification de l'outil.

C. Appeler ensuite le 1-800-537-8233 et un conseiller traitera le problème en collaboration avec le concessionnaire.

CARNET D'ENTRETIEN

Enregistrer les dates d'entretien

Vidange de l'huile	Remplacement du filtre à huile	Graissage de la machine	Vérification/ nettoyage du filtre à air	Remplacement du filtre à carburant	Vidange du liquide de refroidissement